

## Fiery Z4 (Z5)

GUIDE D'IMPRESSION





Copyright © 2001 Electronics For Imaging, Inc. Tous droits réservés.

Le présent document est protégé par la législation sur les droits d'auteur, et tous les droits sont réservés. Il ne peut être ni reproduit, ni communiqué, en partie ou en totalité, sous quelque forme, par quelque moyen et dans quelque but que ce soit, sans l'autorisation expresse et écrite préalable d'Electronics For Imaging, Inc. Les informations qu'il contient peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent pas un engagement de la part d'Electronics For Imaging, Inc.

Le logiciel décrit dans ce guide est fourni au titre d'une licence et ne peut être utilisé ou copié qu'en accord avec les termes de cette licence.

Brevets : 5,867,179 ; 5,835,788 ; 5,666,436 ; 5,553,200 ; 5,543,940 ; 5,537,516 ; 5,517,334 ; 5,506,946 ; 5,424,754 ; 5,343,311 ; 5,212,546 ; 4,941,038 ; 4,837,722 ; 4,500,919 ; D406,117

### Marques

Electronics For Imaging, Fiery, Fiery Driven, EFICOLOR, ColorWise, Rip-While-Print et les logos Electronics For Imaging, Fiery et Fiery Driven sont des marques déposées auprès du « U.S. Patent and Trademark Office ». Fiery ZX, Fiery X2, Fiery X3, Fiery X4, Command WorkStation, AutoCal, Starr Compression, Memory Multiplier, NetWise et VisualCal sont des marques d'Electronics For Imaging, Inc.

Adobe, le logo Adobe, Adobe Illustrator, PostScript, Adobe Photoshop, Adobe Separator et Adobe PageMaker sont des marques d'Adobe Systems Incorporated, déposées dans certaines juridictions. EPS (Encapsulated PostScript) est une marque d'Altsys Corporation. Apple, le logo Apple, AppleShare, AppleTalk, EtherTalk, LaserWriter et Macintosh sont des marques déposées, et MultiFinder est une marque d'Apple Computer, Inc. Microsoft, MS, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft, aux Etats-Unis et dans d'autres pays. QuarkXPress est une marque déposée de Quark, Inc. Times, Helvetica et Palatino sont des marques de Linotype AG et/ou de ses filiales. ITC Avant Garde, ITC Bookman, ITC ZapfChancery et ITC ZapfDingbats sont des marques déposées de International Typeface Corporation. Ethernet est une marque déposée de Xerox Corporation. NetWare et Novell sont des marques déposées et Internetwork Packet Exchange (IPX) est une marque de Novell, Inc. UNIX est une marque déposée de UNIX System Laboratories, filiale de Novell, Inc. PANTONE est une marque déposée de Pantone, Inc. Matchprint est une marque d'Imation Corp.

Les autres termes et noms de produits sont susceptibles d'être des marques ou des marques déposées de leur société respective et ils sont donc reconnus ici.

### Avis

**APPLE COMPUTER, INC. (« APPLE ») N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT SES LOGICIELS, LEURS QUALITES, LEURS PERFORMANCES OU LEUR CAPACITE A SATISFAIRE A QUELQUE APPLICATION PARTICULIERE QUE CE SOIT. EN CONSEQUENCE, CES PROGRAMMES SONT VENDUS EN L'ETAT ET L'ACHETEUR ASSUME TOUS LES RISQUES EN CE QUI CONCERNE LEUR QUALITE OU LEUR FONCTIONNEMENT.**

**LA SOCIETE APPLE NE POURRA EN AUCUN CAS ETRE TENUE RESPONSABLE DES PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RESULTANT D'UNE IMPERFECTION DANS LES PROGRAMMES OU LE MANUEL, MEME SI ELLE A ETE AVISEE DE LA POSSIBILITE DE TELS PREJUDICES. EN PARTICULIER, ELLE NE POURRA ENCOURIR AUCUNE RESPONSABILITE DU FAIT DE PROGRAMMES OU DONNEES ENREGISTRES OU EXPLOITES SUR DES PRODUITS APPLE, Y COMPRIS POUR LES COUTS DE RECONSTITUTION OU DE REPRODUCTION DE CES PROGRAMMES OU DONNEES.**

**LES GARANTIES STIPULEES CI-DESSUS SONT LES SEULES ET UNIQUES GARANTIES ACCORDEES PAR APPLE SUR SES PRODUITS. AUCUNE DECLARATION ORALE OU ECRITE DE LA PART D'APPLE OU DE SES EMPLOYES, REVENEURS OU DISTRIBUTEURS NE SAURAIT DONNER LIEU A UNE GARANTIE SUPPLEMENTAIRE NI ETENDRE LES GARANTIES EXISTANTES.**

**L'ACHETEUR A TOUTEFOIS DROIT A LA GARANTIE LEGALE, DANS LES CAS ET DANS LA MESURE SEULEMENT OU LA GARANTIE LEGALE EST APPLICABLE NONOBTANT TOUTE EXCLUSION OU LIMITATION.** La responsabilité d'Apple en cas de préjudices réels, quelle qu'en soit la cause et quelle que soit la forme de l'action intentée (contrat, préjudice (y compris dommages et intérêts), responsabilité du fabricant, etc.) sera limitée à \$50.

### Limitation des droits (Etats-Unis)

Agences gouvernementales de défense : Restricted Rights Legends. L'utilisation, la reproduction ou la communication des informations sont soumises aux conditions définies dans le paragraphe (c)(1)(ii) du document Rights in Technical Data and Computer Software (252.227.7013).

Agences gouvernementales civiles : Restricted Rights Legends. L'utilisation, la reproduction ou la communication des informations sont soumises aux conditions définies dans les paragraphes (a) à (d) du document Computer Software Restricted Rights (52.227-19), ainsi qu'aux limitations définies dans le cadre de la licence standard d'Electronics For Imaging, Inc. pour ce logiciel. Les droits non publiés sont réservés aux termes de la législation américaine sur les droits d'auteur.

**Imprimé aux Etats-Unis sur papier recyclé.**

**Référence :** 45018525

## Réglementation FCC

### Déclaration de conformité

Marque :	Fiery Server
Référence du modèle :	Fiery Z4 CF9001 (ZXP-01)
Numéro de rapport de contrôle de conformité :	M00825A1
Date du rapport de contrôle de conformité :	30 août 2000
Responsable (aux Etats-Unis) :	Electronics For Imaging, Inc.
Adresse :	303 Velocity Way, Foster City, CA 94404, Etats-Unis
Téléphone :	+1 (650) 357-3500

Après contrôle, ce matériel a été jugé conforme aux normes imposées aux équipements numériques de classe B (Class B) dans la réglementation FCC (« Part 15 »). Ces restrictions ont pour objet d'assurer un niveau de protection raisonnable contre les interférences électromagnétiques dangereuses lorsque les équipements sont utilisés dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence, et, s'il n'est pas installé et mis en œuvre conformément aux instructions figurant dans le présent manuel, il peut provoquer un brouillage radioélectrique. Il est toutefois impossible de certifier qu'il n'y aura jamais d'interférences, quelle que soit l'installation.

AVERTISSEMENT : La réglementation FCC précise que toute modification ou tout changement apporté à cet équipement sans l'approbation expresse du fabricant pourrait se traduire, pour l'utilisateur, par une interdiction d'utiliser l'équipement.

### Industry Canada Class B Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Marque CE (Déclaration de conformité)

Nous déclarons, et ceci constitue notre seule responsabilité, que ce copieur et les options auxquelles la présente déclaration se rapporte sont conformes aux spécifications énoncées ci-dessus. La présente déclaration s'applique uniquement au territoire de l'Union Européenne (UE).

Type du produit	Système de copieur (console)
Nom du produit	CF9100 + Fiery Z4 CF9001 (ZXP-01), CF9100 Options: AFR-12, ST-103, S-105, C-101, AD-7, I/F KIT H, ADF KIT
Numéro de rapport de conformité	M00828C1
Normes	<p>Sécurité*2 : EN 60 950/1992 (A1, A2, A3, A4 et A11) (Norme relative à la sécurité des équipements informatiques, y compris les équipements électriques d'entreprise) EN 60825-1 / 1994 avec A11 (Copieur uniquement) (Sécurité antirayonnement des produits laser, classification des équipement, spécifications et notices d'utilisation)</p> <p>CEM*1 : EN55 022 (Classe B)/1994 avec A1 (1995) et A2 (1997) EN55 022 (Classe B)/1998 (Contrôleur d'imprimante uniquement) (Limites et méthode pour la mesure des caractéristiques de perturbation radio des équipements informatiques) EN61000-3-2/1995 (Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3 : Limites, Section 2 concernant les limites des émissions de courant à fréquence harmonique (intensité d'entrée de l'équipement <math>\leq 16</math> A par phase)) EN61000-3-3/1995 (Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3 : Limites, Section 2 concernant la limitation des variations de tension et du scintillement dans les systèmes d'alimentation basse tension pour les équipements dont l'intensité nominale est <math>\leq 16</math> A) EN55024/1998 (Equipements informatiques — caractéristiques d'immunité — Limites et méthodes de mesure) EN61000-4-2/1995 : Essai d'immunité contre les décharges électrostatiques EN61000-4-3/1995 : Essai d'immunité contre les champs électromagnétiques rayonnés EN61000-4-4/1995 : Essai d'immunité contre les transitoires/salves électriques rapides EN61000-4-5/1995 : Essai d'immunité contre les surtensions EN61000-4-6/1996 : Immunité contre les perturbations par conduction induites par des champs haute fréquence EN61000-4-8/1993 : Essai d'immunité contre les champs magnétiques à fréquence du secteur EN61000-4-11 : Essai d'immunité contre les creux de tension, les courtes interruptions et les variations de tension</p> <p>Remarques : *1) Performances CEM : Ce produit a été conçu pour être utilisé dans un environnement bureautique. *2) Première année de certification conformément aux Directives européennes 73/23/CEE et 93/68/CEE : 2000 3) Ce produit a été conçu pour être utilisé dans un environnement bureautique.</p>
Directives CE	<p>Sécurité : 73/23/CEE et 93/68/CEE CEM : 89/336/CEE et 93/68/CEE</p>

Cet appareil doit être utilisé avec des câbles d'interface blindés. L'utilisation de câbles non blindés, interdite aux termes des directives CE, peut provoquer un brouillage radioélectrique.

### Contrat de licence

Avant d'utiliser le Logiciel, veuillez lire attentivement les termes et conditions du présent contrat. EN UTILISANT CE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DU PRESENT CONTRAT. Dans le cas contraire, vous disposez de dix (10) jours pour retourner le colis complet au distributeur ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit, afin d'en obtenir le remboursement.

Electronics For Imaging, Inc. vous accorde une licence non exclusive et non cessible d'utilisation du logiciel et de la documentation qui l'accompagne (« le Logiciel ») fournis avec le Fiery Z4 que vous venez d'acquérir, y compris, et sans limitation, le logiciel PostScript® fourni par Adobe Systems Incorporated.

(a) Usage autorisé, conformément aux indications de la documentation fournie avec le Logiciel :

(i) Vous ne pouvez utiliser le Logiciel que pour vos besoins professionnels et uniquement avec le Fiery Z4.

(ii) Vous ne pouvez utiliser les programmes en mode point et contour exploitables par ordinateur et codés numériquement (« Programmes de polices ») fournis avec le Fiery Z4 dans un format codé spécial (« Programmes de polices codés ») pour reproduire et afficher les dessins, styles, graisses et versions des lettres, chiffres, caractères et symboles (« Types de caractères ») que pour vos propres besoins professionnels sur l'afficheur du Fiery Z4 ou sur le moniteur utilisé avec le Fiery Z4.

(iii) Vous pouvez utiliser les marques employées par Electronics For Imaging pour identifier les Programmes de polices codés et les Types de caractères qui en résultent (« Marques »).

(iv) Vous pouvez céder vos droits, titres et intérêts concernant le Fiery Z4 aux termes de ce contrat à un tiers, sous réserve que vous ne conserviez pas de copie du Logiciel à la suite de la cession et que vous vous assuriez que ce tiers accepte d'être lié par les termes et conditions du présent contrat.

(b) Usage prohibé, sous réserve de la législation applicable :

(i) Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel, directement ou indirectement, pour imprimer des images en mode point à des résolutions supérieures ou égales à 600 points par pouce, ou générer des polices ou des types de caractères pour un usage autre que celui du Fiery Z4.

(ii) Vous ne pouvez pas réaliser, faire réaliser ou autoriser la réalisation de copies totales ou partielles du Logiciel, des Programmes de polices codés, de la documentation, si ce n'est celles nécessaires à l'utilisation du Fiery Z4 dont vous avez fait l'acquisition, et sous réserve, toutefois, qu'en aucun cas vous n'ayez réalisé, fait réaliser ou autorisé la réalisation de copies des parties du Logiciel qui se trouvent sur le disque dur du Fiery Z4. La reproduction de la documentation est interdite.

(iii) Toute tentative de modification, désassemblage, déchiffrement, décompilation ou « rétrotechnique » du Logiciel, des Programmes de polices codés ou de la documentation est interdite.

(iv) Il est interdit de louer le Logiciel.

### **Droits de propriété**

Vous reconnaissez que le Logiciel, les Programmes de polices codés, les Types de caractères, les Marques et la documentation sont la propriété d'Electronics For Imaging et de ses fournisseurs et que les titres et autres droits de propriété intellectuelle resteront la propriété d'Electronics For Imaging et de ses fournisseurs. A l'exception des cas mentionnés ci-dessus, le présent contrat ne vous accorde aucun droit relatif aux droits de propriété intellectuelle (déposé ou non) ou autre droit, savoir-faire, franchise ou licence concernant le Logiciel, les Programmes de polices codés, les Types de caractères, les Marques ou la documentation. Il est interdit d'adapter ou d'utiliser une marque ou un nom semblable à celui d'Electronics For Imaging ou de l'un des ses fournisseurs, ou prêtant à confusion, ou encore d'effectuer des actions portant préjudice aux droits concernant les marques d'Electronics For Imaging ou de ses fournisseurs. Les marques ne peuvent être utilisées que pour identifier les impressions obtenues avec les Programmes de polices codés. Sur demande raisonnable d'Electronics For Imaging, vous êtes tenu de produire des échantillons de tout Type de caractère identifié par une marque.

### **Confidentialité**

Vous acceptez de garder confidentiels le Logiciel et les Programmes de polices codés et de n'en communiquer le contenu qu'aux utilisateurs autorisés qui les emploieront aux termes de ce contrat, et vous devrez prendre toutes les précautions raisonnables afin d'éviter leur communication à des tiers.

### **Recours**

Toute utilisation, reproduction ou communication non autorisée du Logiciel, des Programmes de polices codés, Types de caractères, Marques ou documentation se traduira par la rupture immédiate de ce contrat de licence, et Electronics For Imaging pourra avoir accès à d'autres recours juridiques.

### **Limitation de garantie et de responsabilité**

Electronics For Imaging garantit, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison, que, dans des conditions normales d'utilisation, le Logiciel fonctionnera sans erreurs importantes le rendant inexploitable. La seule responsabilité d'Electronics For Imaging et votre seul recours aux termes de cette garantie (qui suppose que vous retourniez le Fiery Z4 à Electronics For Imaging ou à un revendeur autorisé à vos propres frais), sera, selon ce que décidera Electronics For Imaging, de mettre en œuvre des efforts commerciaux raisonnables pour corriger ou circonvier les erreurs, de remplacer le Logiciel par un logiciel aux fonctions équivalentes, ou de rembourser le prix d'achat et de mettre fin à ce contrat.

A l'exception de la garantie expresse et limitée ci-dessus ou des dispositions des lois en vigueur le cas échéant, Electronics For Imaging n'accorde aucune garantie concernant les produits, qu'elle soit expresse, tacite ou réglementaire, et n'offre en particulier aucune garantie tacite concernant l'aptitude à être commercialisé ou la capacité à satisfaire à quelque application particulière que ce soit, ou toute autre condition.

Pour tout recours à la garantie, prière de contacter le service après-vente agréé.

A L'EXCEPTION DE LA GARANTIE EXPRESSE ET LIMITEE CI-DESSUS OU DES DISPOSITIONS DES LOIS EN VIGUEUR LE CAS ECHEANT, ELECTRONICS FOR IMAGING ET SES FOURNISSEURS N'ACCORDENT AUCUNE GARANTIE CONCERNANT LES LOGICIELS OU LES PROGRAMMES DE POLICES CODES, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, TACITE, REGLEMENTAIRE OU FIGURANT DANS UNE DISPOSITION DU PRESENT CONTRAT OU DANS UNE COMMUNICATION VERBALE AVEC VOUS, ET ELECTRONICS FOR IMAGING N'OFFRE EN PARTICULIER AUCUNE GARANTIE TACITE, CONCERNANT L'APTITUDE A ETRE COMMERCIALISE, LA CAPACITE A SATISFAIRE A QUELQUE APPLICATION PARTICULIERE QUE CE SOIT OU TOUTE AUTRE CONDITION. Electronics For Imaging ne garantit pas que le Logiciel fonctionnera de façon ininterrompue et sans erreur, ou qu'il répondra à vos besoins spécifiques.

#### **Limitation de responsabilité**

EN AUCUN CAS, ELECTRONICS FOR IMAGING OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES DES PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RESULTANT DE L'UTILISATION DU LOGICIEL, DES PROGRAMMES DE POLICES CODES OU DE LA DOCUMENTATION, QUELLE QUE SOIT LEUR ORIGINE OU LA RESPONSABILITE THEORIQUE. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE MEME SI ELECTRONICS FOR IMAGING OU LE REVENDEUR AGREE A ETE AVISE DE LA POSSIBILITE DE TELS PREJUDICES. VOUS RECONNAISSEZ QUE LE PRIX DE L'UNITE TIENT COMPTE DE CETTE REPARTITION DU RISQUE. RIEN, DANS LA PRESENTE CLAUSE, NE REMET EN CAUSE VOS DROITS EN QUALITE DE CONSOMMATEUR, SI VOUS N'AVEZ PAS ACHETE CE LOGICIEL DANS LE CADRE D'UNE ACTIVITE COMMERCIALE OU SI VOUS NE CONSIDERIEZ PAS L'ACHETER DANS LE CADRE D'UNE TELLE ACTIVITE.

#### **Contrôles à l'exportation**

Vous vous engagez à ne pas exporter ni réexporter le Logiciel ou les Programmes de polices codés, sous quelque forme que ce soit, sans les autorisations gouvernementales nécessaires. Le non-respect de cette clause constituerait un manquement grave au contrat.

#### **Usage par l'administration fédérale des Etats-Unis**

L'utilisation, la copie ou la communication du Logiciel par l'administration fédérale des Etats-Unis sont soumises aux conditions définies dans le paragraphe (c)(1)(ii) du document Rights in Technical Data and Computer Software (DFARS 252.227-7013) ou dans les paragraphes (c)(1) et (2) du document Commercial Computer Software-Restricted Right Clause (48 CFR 52.227-19), selon le document applicable.

#### **Tiers bénéficiaire**

Vous êtes informé par la présente qu'Adobe Systems Incorporated, société américaine sise 345 Park Avenue, San Jose, Californie 95110-2704, Etats-Unis (« Adobe ») est partie prenante à ce contrat dans la mesure où celui-ci comporte des dispositions relatives aux Polices, Programmes de polices codés, Types de caractères et Marques objet de la licence. Ces dispositions sont prévues expressément pour le bénéfice d'Adobe, qui peut les faire exécuter, en plus d'Electronics For Imaging.

#### **Généralités**

Ce contrat est régi par les lois de l'Etat de Californie, Etats-Unis.

Tout différend relatif à l'exécution ou à la rupture du présent contrat sera soumis à « the Superior Court of the State of California for the County of San Mateo » de l'Etat de Californie, Etats-Unis. Cependant, Electronics for Imaging, Inc., se réserve seul le droit, et à son seul choix, d'intenter une action devant le tribunal compétent à raison du siège social de l'utilisateur pour obtenir toute mesure provisoire ou définitive à raison d'une violation par l'utilisateur de ses obligations au titre du présent contrat.

Ce contrat est le seul accord qui nous lie, et il annule toute communication ou publicité concernant le Logiciel, les Programmes de police codés et la documentation.

Dans le cas où l'une de ses dispositions serait considérée comme inapplicable, le reste du contrat resterait en vigueur.

Pour toute question, veuillez écrire à Electronics For Imaging, Inc., à l'attention du Licensing Dept (Service des licences), ou consultez le site Web d'Electronics For Imaging à l'adresse [www.efi.com](http://www.efi.com).

Electronics For Imaging, Inc.  
303 Velocity Way  
Foster City, CA 94404  
Etats-Unis





# Table des matières

## Introduction

<b>A propos de ce guide</b>	xiii
<b>A propos de la documentation</b>	xiv
<b>Fonctionnement du Fiery Z4</b>	xv
A propos des pilotes d'imprimante et des fichiers PPD	xv
<b>Avant de commencer</b>	xvi

## Chapitre 1 : Impression à partir d'un ordinateur Windows

<b>Impression à partir des applications</b>	1-1
Définition des options et impression sous Windows 95/98	1-1
Définition des options et impression sous Windows NT 4.0	1-13
Définition des options et impression sous Windows 2000	1-17
Enregistrement de fichiers pour les imprimer ailleurs	1-21
<b>Impression avec Fiery Downloader</b>	1-21

## Chapitre 2 : Impression à partir d'un ordinateur Mac OS

<b>Impression à partir des applications</b>	2-1
Sélection du Fiery Z4 dans le Sélecteur	2-1
Définition des options et impression à partir d'ordinateurs Mac OS	2-3
<b>Impression avec Fiery Downloader</b>	2-7

## Chapitre 3 : Impression à partir d'une station de travail UNIX

<b>Impression sur le Fiery Z4</b>	3-1
-----------------------------------	-----

## Chapitre 4 : Fonctions spéciales

<b>Impression de documents à données variables avec FreeForm</b>	4-1
Fonctionnement de FreeForm	4-2
Création de maquettes (éléments fixes)	4-3
Création d'un document à données variables	4-4
Association de la maquette FreeForm au document à données variables	4-5
Utilisation de FreeForm	4-6
<b>Impression de simulations</b>	4-10
<b>Impression recto verso</b>	4-10
<b>Numérisation à partir du copieur avec Fiery Scan</b>	4-11
Options de Fiery Scan pour la conversion des couleurs	4-11
Utilisation de Fiery Scan	4-11
<b>Numérisation à partir du copieur avec le Mode Scanner</b>	4-16
Programmation 1 Touche	4-21

## Chapitre 5 : Téléchargement de fichiers et de polices

<b>Utilisation de Fiery Downloader</b>	5-1
Impression avec Fiery Downloader	5-4
Téléchargement et gestion des polices imprimante	5-8

## Chapitre 6 : Gestion et suivi des tâches d'impression

<b>Fiery WebTools</b>	6-1
Vérification du statut du Fiery Z4 à l'aide du WebTool Statut	6-3
Accès aux informations à l'aide de WebLink	6-4
<b>Fiery Link</b>	6-4
Outils Fiery Link	6-6
Préférences	6-8
Ma liste Fiery	6-10
Menu de la Barre des tâches de Windows	6-10
Accès aux tâches numérisées avec WebScan	6-11

## Annexe A : Options d'impression

<b>Définition des options d'impression</b>	A-1
Options d'impression et priorité de modification	A-2
Paramètres par défaut	A-2
Informations supplémentaires sur les options d'impression	A-10

## Annexe B : Liste des polices

<b>Polices imprimante PostScript</b>	B-1
Polices Adobe Type 1	B-1
Polices TrueType	B-6

## Annexe C : Dépannage

<b>Maintien des performances du système à un niveau optimal</b>	C-1
<b>Dépannage</b>	C-2
Problèmes d'impression généraux	C-2
Problèmes liés à la qualité d'impression	C-4
Problèmes liés à Fiery Downloader	C-5
Problèmes liés à Fiery Scan	C-7
Problèmes liés aux Fiery WebTools	C-7

## Index



## Introduction

Vous pouvez vous servir du Fiery Z4 Color Server™ pour imprimer la version finale de vos documents ou pour réaliser des épreuves qui seront ultérieurement imprimées sur une presse offset. Vous pouvez envoyer des tâches d'impression sur le Fiery Z4 Color Server comme vous le feriez sur n'importe quelle autre imprimante — il vous suffit de le choisir dans la boîte de dialogue Imprimantes des ordinateurs Microsoft Windows ou dans le Sélecteur des ordinateurs Apple Mac OS, puis de lancer l'impression à partir de n'importe quelle application.

**REMARQUE :** Dans ce manuel, le terme « Fiery Z4 » désigne le Fiery Z4 Color Server. Le nom « Aero » est utilisé dans les illustrations pour désigner le Fiery Z4.

Bien que cela ne soit pas nécessairement le cas sur tous les sites, nous supposons dans ce manuel qu'un opérateur contrôle et gère les tâches envoyées par les utilisateurs à partir de postes de travail distants. Pour plus d'informations sur les fonctions de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler et de Fiery Spooler, reportez-vous au *Guide de gestion des tâches*.

## A propos de ce guide

Le présent guide est destiné aux utilisateurs distants qui envoient des tâches au Fiery Z4, depuis leur poste de travail, via le réseau. Il traite des sujets suivants :

- Impression à partir d'un ordinateur Windows
- Impression à partir d'un ordinateur Mac OS
- Impression sous UNIX
- Utilisation des fonctions spéciales comme l'impression de données variables, les simulations de presse et la numérisation d'images à partir du copieur avec Adobe Photoshop et le module externe Fiery Scan™
- Téléchargement de fichiers et de polices avec Fiery Downloader™
- Suivi des tâches et accès aux informations avec les Fiery WebTools™ et Fiery Link™
- Définition et modification des paramètres des tâches, liste des polices imprimante installées sur le Fiery Z4 et informations de dépannage

## A propos de la documentation

Ce guide fait partie de la documentation du Fiery Z4, qui comprend les ouvrages suivants, destinés aux utilisateurs et aux administrateurs système :

- Le *Guide de configuration* présente les opérations de base de configuration et d'administration du Fiery Z4 pour les plates-formes et les environnements réseau pris en charge. Il comporte également des indications sur la configuration des serveurs UNIX, Windows NT et NetWare pour permettre aux ordinateurs clients d'effectuer des impressions PostScript.
- Le manuel *Mise en route* explique comment installer les logiciels afin d'imprimer sur le Fiery Z4. Il présente plus particulièrement l'installation des pilotes d'imprimante PostScript, des fichiers de description d'imprimante et des autres logiciels utilisateur fournis sur le CD Logiciels Utilisateur. Il indique également comment relier chaque utilisateur au réseau.
- Le *Guide d'impression* présente les fonctions d'impression du Fiery Z4 pour les utilisateurs qui imprimeront sur le réseau à partir de postes de travail distants.
- Le *Guide de la couleur* donne des informations sur la gestion de la sortie couleur du Fiery Z4. Il présente les principes de l'impression sur le Fiery Z4 et décrit les principaux scénarios du flux des travaux. Il indique comment calibrer votre copieur et comment tirer parti du système de gestion des couleurs ColorWise® et des fonctionnalités de ColorWise Pro Tools™. Il explique également comment imprimer à partir de diverses applications Windows et Mac OS courantes.
- Le *Guide de gestion des tâches* présente les fonctions des utilitaires clients du Fiery Z4, ainsi que de la Command WorkStation, et leur utilisation pour gérer les tâches. Cet ouvrage est destiné aux opérateurs, aux administrateurs ou aux utilisateurs disposant des droits d'accès nécessaires, qui sont chargés de surveiller et de gérer le flux des tâches et d'effectuer si nécessaire les opérations de dépannage.
- Les *Notes de mise à jour* contiennent des informations de dernière minute sur le produit et des solutions pour les problèmes que vous pouvez rencontrer.

## **Fonctionnement du Fiery Z4**

Le Fiery Z4 reçoit des fichiers provenant des ordinateurs du réseau ; il les traite (les rippe) et les envoie au moteur du copieur pour impression. Une fois le Fiery Z4 connecté à un copieur, celui-ci peut toujours être utilisé pour effectuer des copies.

Les ordinateurs Windows et Mac OS communiquent avec le Fiery Z4 via un pilote d'imprimante PostScript et un fichier de description d'imprimante PostScript (PPD). Le pilote vous permet de bénéficier de certaines fonctions spéciales du Fiery Z4 depuis la boîte de dialogue Imprimer.

### **A propos des pilotes d'imprimante et des fichiers PPD**

Un pilote d'imprimante est une application permettant de gérer les communications d'impression entre votre application logicielle et l'imprimante. Il interprète les instructions générées par l'application, les fusionne avec les options du PPD spécifiques à l'imprimante que vous avez spécifiées et traduit toutes ces informations dans le langage PostScript compris par l'imprimante. En d'autres termes, le pilote d'imprimante crée un fichier PostScript basé sur votre fichier d'origine et sur les options définies à partir de la boîte de dialogue Imprimer.

Un fichier PPD contient des informations concernant les caractéristiques et fonctionnalités d'un périphérique particulier, telles que les types de papier et les formats supportés. Le pilote d'imprimante lit les informations du fichier PPD et les restitue sous forme d'options pouvant être sélectionnées dans la boîte de dialogue Imprimer. Le fichier PPD du Fiery Z4 comprend des informations sur les caractéristiques du copieur et du Fiery Z4.

Pour plus d'informations sur les options du fichier PPD, reportez-vous à l'annexe A.

## Avant de commencer

Avant toute utilisation du Fiery Z4, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. **Assurez-vous que la configuration du serveur a été effectuée par l'administrateur système comme cela est décrit dans le *Guide de configuration*.**

2. **Déterminez les réglages par défaut spécifiés par l'administrateur lors de la configuration de l'imprimante.**

Ces réglages peuvent affecter vos tâches d'impression. Renseignez-vous auprès de votre administrateur système ou de l'opérateur responsable pour les connaître.

3. **Assurez-vous que les logiciels utilisateur sont correctement installés sur votre poste de travail, comme il est décrit dans le manuel *Mise en route*.**
4. **Consultez le *Guide de la couleur* pour plus d'informations sur les options d'impression et les caractéristiques de l'application affectant la sortie couleur.**

5. **Déterminez la configuration d'impression de votre poste de travail sur le réseau.**

Si toutes les impressions sont contrôlées par un opérateur sur votre site, il est possible que vous n'ayez accès qu'à la queue Attente. Dans ce cas, toutes vos tâches sont spoulées sur le Fiery Z4 et mises en attente jusqu'à ce que l'opérateur les envoie vers la prochaine phase de traitement.

Vous pouvez également avoir accès à la queue Impression. Si vous envoyez des tâches sur cette queue, celles-ci sont spoulées sur le Fiery Z4, puis rippées et imprimées en fonction des options d'impression, à moins que l'opérateur ou vous-même n'intervenez.

Enfin, vous pouvez avoir accès à la connexion Direct qui vous permet d'envoyer des tâches directement sur le serveur sans les spouler.

6. **Déterminez si le Fiery Z4 est configuré pour utiliser les Fiery WebTools et quels sont vos droits d'accès.**

L'administrateur peut avoir autorisé ou non l'accès au serveur via Internet (ou un réseau Intranet). S'il est autorisé, vous devrez peut-être entrer un mot de passe pour avoir accès à certaines fonctions.



## Chapitre 1 : Impression à partir d'un ordinateur Windows

Ce chapitre explique comment imprimer sur le Fiery Z4 à partir de Windows 95/98, Windows NT 4.0 et Windows 2000. Vous pouvez imprimer à partir d'un ordinateur Windows connecté au réseau, ou à partir d'un ordinateur utilisant l'impression Windows (SMB). Si vous prévoyez d'imprimer des fichiers à l'extérieur, suivez les indications de la section « Enregistrement de fichiers pour les imprimer ailleurs », à la page 1-21.

Vous pouvez également imprimer à partir d'un ordinateur Windows en téléchargeant des fichiers PostScript, EPS (*PostScript encapsulé*) ou PDF (*Portable Document Format*) avec Fiery Downloader. Des instructions de base sont données à la fin de ce chapitre.

**REMARQUE :** Pour plus d'informations sur la configuration de l'environnement Windows afin d'imprimer à partir de serveurs Windows connectés au Fiery Z4, reportez-vous au *Guide de configuration*. En revanche, pour plus d'informations sur la connexion au Fiery Z4 via le réseau, l'installation des pilotes d'imprimante et l'installation des utilitaires Fiery, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

### Impression à partir des applications

Une fois que le pilote d'imprimante du Fiery Z4 est installé et configuré pour le port approprié, suivant les indications du manuel *Mise en route*, vous pouvez imprimer directement à partir de la plupart des applications Windows. Choisissez simplement la commande Imprimer de votre application.

Pour plus d'informations sur la manière d'obtenir la meilleure qualité d'impression possible à partir d'applications spécifiques, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

### Définition des options et impression sous Windows 95/98

Pour imprimer sous Windows 95/98, utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript pour Windows 95/98, inclus dans les logiciels utilisateur du Fiery Z4. Vous pouvez l'installer à partir du CD Logiciels Utilisateur, mais vous pouvez aussi télécharger les pilotes et fichiers d'imprimante à partir du Fiery Z4 à l'aide du WebTool Installation (si l'administrateur du site a activé l'accès à Internet pour le Fiery Z4). Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

# 1

## 1-2 Impression à partir d'un ordinateur Windows

Une fois le pilote d'imprimante Adobe PostScript et le fichier de description d'imprimante PostScript (PPD) installés, vous pouvez choisir les options d'impression voulues et imprimer sur le Fiery Z4.

Pour imprimer à partir d'applications Windows 95/98 par l'intermédiaire d'un serveur d'impression du réseau, il vous faut un serveur NetWare, Windows NT ou UNIX. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Pour imprimer à partir d'applications Windows 95/98 sans serveur d'impression, vous pouvez utiliser l'impression SMB. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

### POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION ET IMPRIMER AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE ADOBE POSTSCRIPT POUR WINDOWS 95/98 :

1. Cliquez sur Démarrer, choisissez Paramètres, puis Imprimantes.
2. Sélectionnez l'icône du Fiery Z4 et choisissez Propriétés dans le menu Fichier.
3. Cliquez sur l'onglet Impression Fiery.

Paramètres enregistrés, voir page 1-7

Barres des options d'impression, voir ci-après

Raccourcis, voir page 1-12

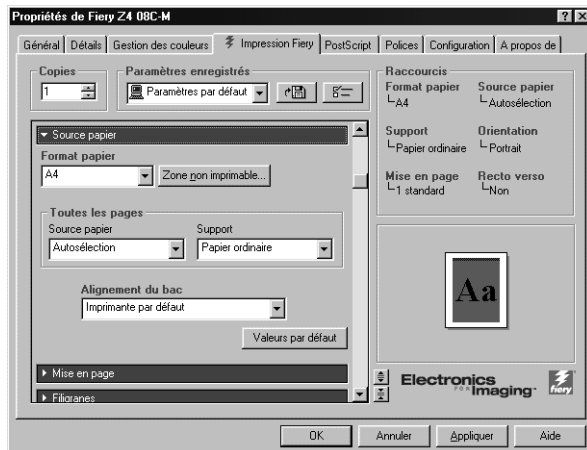
Raccourcis de page, voir page 1-13

Cliquez ici pour afficher toutes les options d'impression

Cliquez ici pour masquer toutes les options d'impression

L'onglet Impression Fiery fait office de centre de commande pour toutes les fonctions d'impression courantes.

## 4. Cliquez sur la barre des options d'impression Source papier.



Dans la zone Format papier, spécifiez le format papier de la tâche.

Dans le menu déroulant Source papier, choisissez le bac papier pour la tâche. Vous pouvez, par exemple, indiquer que la tâche doit être imprimée sur des feuilles provenant de l'AM (Alimentation manuelle).

Dans la zone Support, spécifiez le type de support à utiliser pour la tâche.

Dans le menu Alignement du bac, choisissez Activer ou Désactiver.

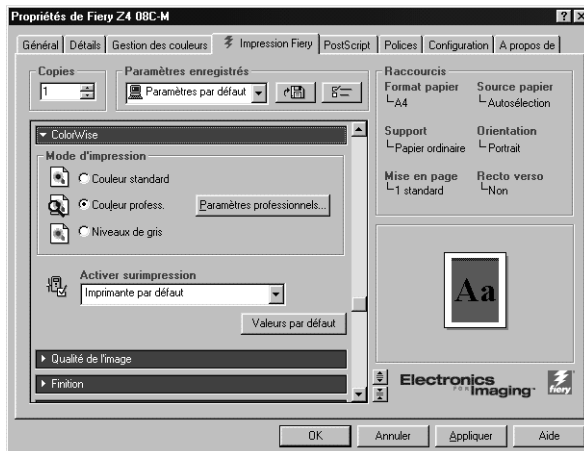
Pour plus d'informations sur ces options et d'autres options d'impression, reportez-vous à l'annexe A.

**REMARQUE :** Si le papier chargé dans le bac sélectionné est d'un format, d'une orientation et/ou d'un type différent de celui spécifié pour la tâche envoyée, le Fierly Z4 affiche un message d'erreur et la tâche ne s'imprime pas. Vous devez alors charger le papier approprié dans le bac sélectionné ou annuler la tâche.

# 1

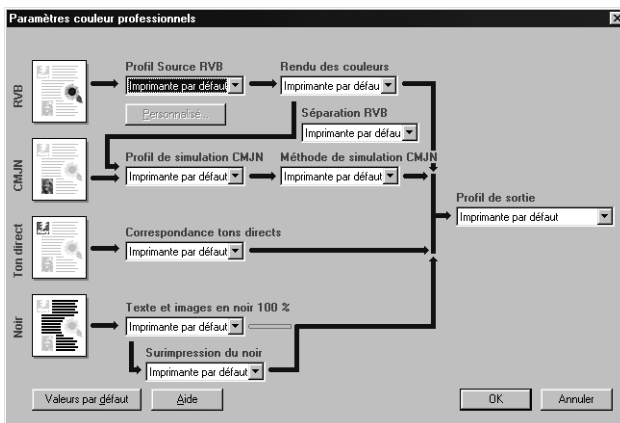
## 1-4 Impression à partir d'un ordinateur Windows

### 5. Cliquez sur la barre des options d'impression ColorWise.



Dans la zone **Mode d'impression**, spécifiez le mode couleur souhaité pour la tâche. Si vous voulez utiliser une des fonctions avancées de gestion des couleurs (par exemple **Rendu des couleurs**), cliquez sur le bouton Paramètres professionnels et passez à l'étape 6. Sinon, passez à l'étape 7.

### 6. Spécifiez les paramètres couleur souhaités pour la tâche d'impression, puis cliquez sur OK.



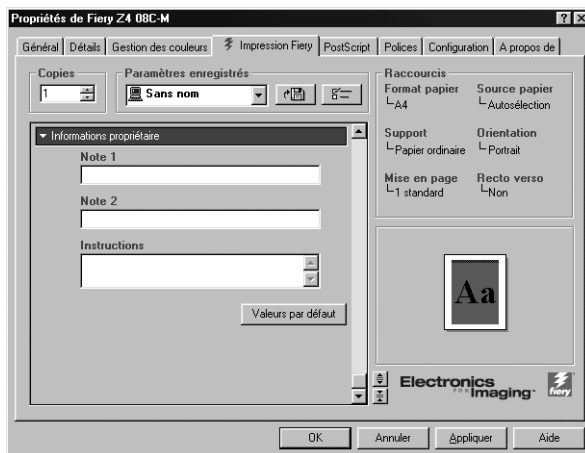
7. Cliquez sur les barres des options d'impression **Destination**, **Mise en page**, **Qualité de l'image**, **Finition** et **FreeForm** afin de spécifier les paramètres appropriés pour la tâche.

Ces options d'impression sont spécifiques au FierY Z4 et au copieur. Elles prennent le pas sur celles effectuées dans le menu Config imprimante du FierY Z4. Vous pouvez toutefois les modifier à partir de la Command WorkStation, de FierY WebSpooler ou de FierY Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A.

Si vous sélectionnez Imprimante par défaut, la tâche s'imprime selon les informations saisies lors de la configuration ou selon les paramètres par défaut. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'annexe A.

**REMARQUE :** Si vous spécifiez des paramètres d'impression incompatibles, la boîte de dialogue Conflit apparaît. Pour résoudre le conflit, suivez les instructions qui s'affichent.

8. Cliquez sur la barre des options d'impression **Informations propriétaire**.



**9. Saisissez des commentaires dans les champs Note 1 et Note 2.**

Vous pouvez saisir des informations identifiant l'utilisateur et la tâche, pour des raisons de gestion, ou toute information nécessaire sur votre site.

Les commentaires saisis dans ces zones peuvent être visualisés par l'opérateur à partir de la Command WorkStation et apparaissent également dans le journal des tâches. Ils *ne peuvent pas* être modifiés ni supprimés par l'opérateur.

**10. Dans la zone Instructions, saisissez des instructions à l'attention de l'opérateur concernant la tâche.**

Ces instructions peuvent être affichées sur la Command WorkStation, Fiery Spooler et Fiery Web Spooler, mais n'apparaissent pas dans le journal des tâches. Elles *peuvent* être modifiées par l'opérateur.

**11. Cliquez sur OK.****12. Sélectionnez Imprimer dans votre application.**

Assurez-vous que le Fiery Z4 est sélectionné comme imprimante active.

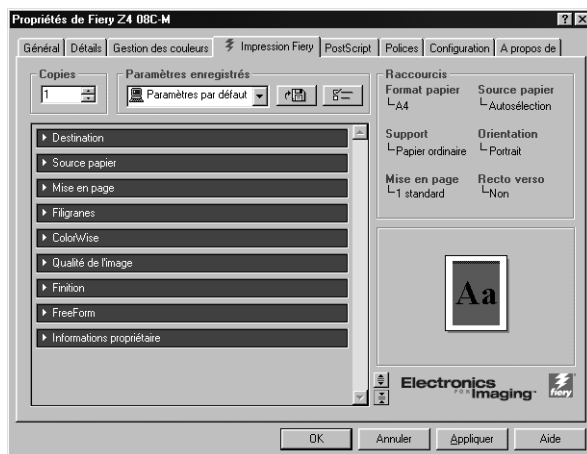
**13. Cliquez sur OK.**

### Utilisation des paramètres enregistrés

Les paramètres des options d'impression peuvent être enregistrés sur votre disque dur afin de pouvoir charger les paramètres spécifiques à une tâche particulière. Les fichiers de paramètres peuvent aussi être partagés sur un réseau à l'aide des fonctions Importer et Exporter.

#### POUR CRÉER DES PARAMÈTRES ENREGISTRÉS :

1. Assurez-vous que Paramètres par défaut apparaît dans le menu déroulant Paramètres enregistrés.
2. Configurez les options de toutes les barres des options d'impression.



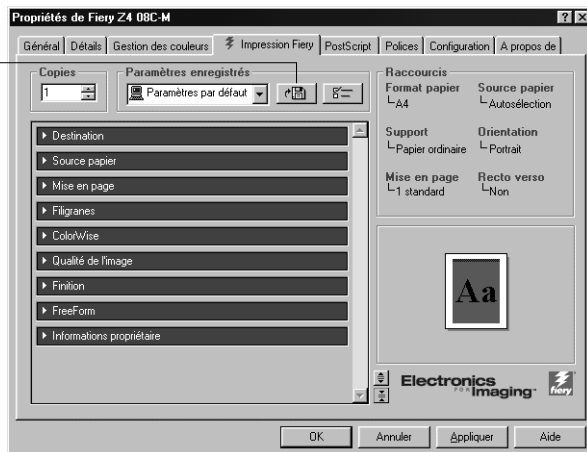
Dès que vous modifiez l'un des paramètres, le menu Paramètres enregistrés affiche Sans nom au lieu de Paramètres par défaut.

# 1

## 1-8 Impression à partir d'un ordinateur Windows

### 3. Cliquez sur le bouton Disquette.

Cliquez sur le bouton Disquette



### 4. Saisissez un nom de paramètre limité à 28 caractères, puis cliquez sur OK.



Le nom apparaît dans le menu déroulant Paramètres enregistrés.

#### POUR CHARGER DES PARAMÈTRES ENREGISTRÉS :

1. Dans l'onglet Impression Fiery, cliquez sur le menu déroulant Paramètres enregistrés.
2. Choisissez les paramètres à utiliser.

Le pilote d'imprimante est automatiquement configuré avec les paramètres enregistrés.

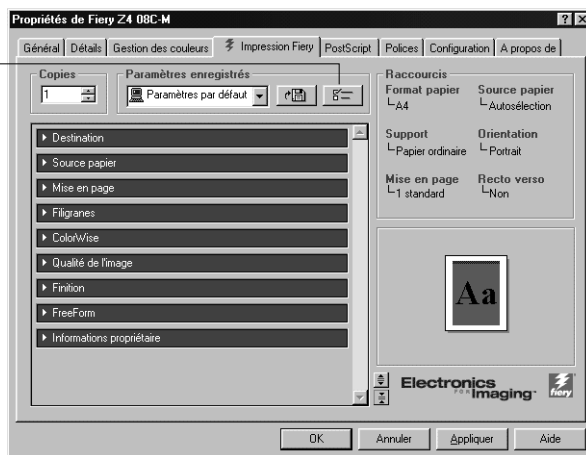


---

**POUR SUPPRIMER DES PARAMÈTRES ENREGISTRÉS :**

1. Dans l'onglet Impression Fiery, cliquez sur le bouton Paramètres.

Cliquez sur le bouton Paramètres



2. Cliquez sur les paramètres à supprimer, puis sur Supprimer.
3. Cliquez sur Oui pour confirmer la suppression, puis sur OK.

---

**POUR MODIFIER DES PARAMÈTRES ENREGISTRÉS :**

1. Dans l'onglet Impression Fiery, cliquez sur le menu déroulant Paramètres enregistrés.
2. Choisissez les paramètres à modifier.  
Le pilote d'imprimante est automatiquement configuré avec les paramètres enregistrés.
3. Configurez les nouveaux paramètres dans les barres des options d'impression, puis cliquez sur l'icône de la disquette.
4. Cliquez sur OK pour enregistrer les paramètres modifiés.

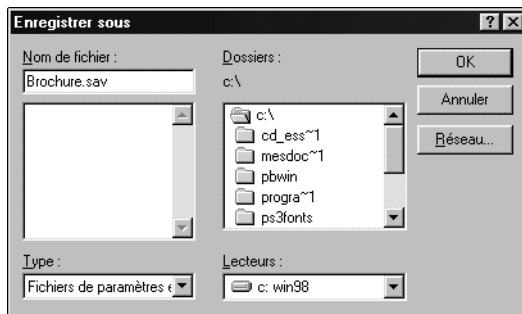
---

**POUR EXPORTER DES PARAMÈTRES ENREGISTRÉS :**

1. Dans l'onglet Impression Fiery, cliquez sur le bouton Paramètres.
2. Choisissez les paramètres enregistrés à exporter, puis cliquez sur Exporter.



3. Recherchez le dossier dans lequel enregistrer le fichier, tapez un nom de fichier et cliquez sur OK.

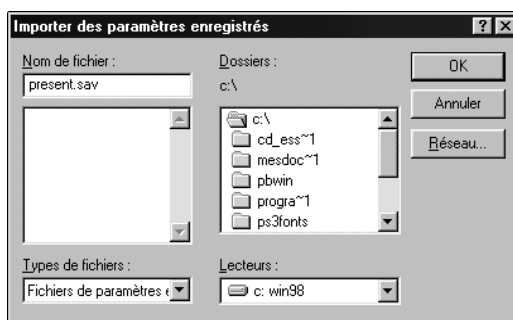


**REMARQUE :** Le nom de fichier doit comprendre l'extension .sav et peut contenir jusqu'à 8 caractères (sans l'extension). Il ne doit pas nécessairement correspondre au nom du paramètre.

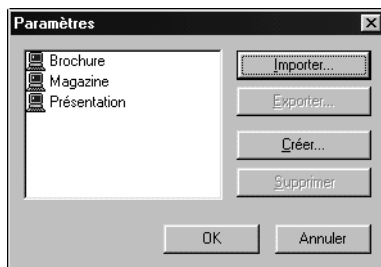
4. Cliquez sur OK dans la boîte de dialogue Paramètres.

**POUR IMPORTER DES PARAMÈTRES ENREGISTRÉS :**

1. Dans l'onglet Impression Fiery, cliquez sur le bouton Paramètres.
2. Cliquez sur Importer.
3. Recherchez le fichier des paramètres enregistrés à importer.
4. Sélectionnez le fichier, puis cliquez sur OK.



5. Cliquez sur OK dans la boîte de dialogue Paramètres.



**REMARQUE :** Lorsque vous importez des paramètres enregistrés, ils apparaissent dans le menu Paramètres enregistrés sous le nom qui leur a été donné à l'enregistrement, et non sous leur nom de fichier. Dans l'exemple ci-dessus, le fichier present.sav a été importé, mais il apparaît dans le menu Paramètres enregistrés en tant que Présentation (nom donné à l'enregistrement des paramètres).

### Utilisation des raccourcis

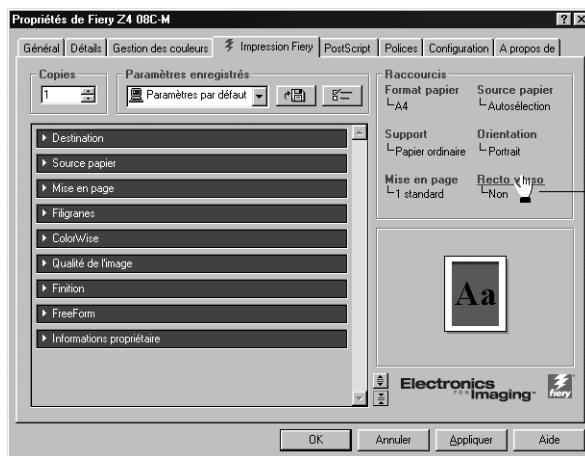
La zone Raccourcis de l'interface du pilote affiche les réglages actuels pour les options d'impression les plus courantes. Vous pouvez y accéder et les modifier facilement grâce aux raccourcis. Vous pouvez également accéder à certaines options de mise en page et de finition en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'image de la page, située sous la zone Raccourcis.

---

#### POUR PARAMÉTRER LES OPTIONS D'IMPRESSION À L'AIDE DES RACCOURCIS :

1. Dans l'onglet **Impression Fiery**, placez le curseur sur l'option d'impression à paramétrer.

Lorsque le curseur se trouve sur le nom d'une option, une main le remplace et le nom est souligné, comme pour l'option Recto verso illustrée ci-dessous.



Option d'impression  
sélectionnée

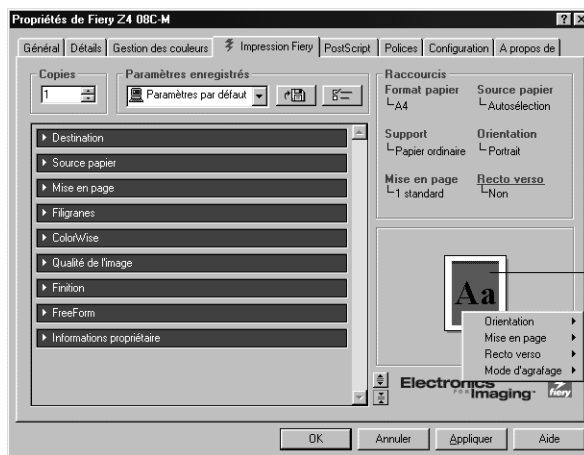
2. Cliquez sur l'option d'impression sélectionnée et spécifiez les paramètres appropriés.

Vous pouvez également cliquer sur l'option d'impression avec le bouton droit de la souris et spécifier directement le paramètre.

3. Cliquez sur **OK**.

## POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION À L'AIDE DES RACCOURCIS DE PAGE :

1. Dans l'onglet **Impression Fiery**, placez le curseur sur l'image de la page et cliquez avec le bouton droit de la souris.



Cliquez sur l'image de la page avec le bouton droit de la souris

2. Spécifiez les paramètres appropriés pour les options d'impression.
3. Cliquez sur **OK**.

## Définition des options et impression sous Windows NT 4.0

Vous pouvez imprimer sous Windows NT 4.0 avec le pilote d'imprimante Adobe PostScript fourni sur le CD Logiciels Utilisateur. Vous pouvez l'installer à partir du CD Logiciels Utilisateur, mais vous pouvez aussi télécharger les pilotes et fichiers d'imprimante à partir du Fiery Z4 à l'aide du WebTool Installation (si l'administrateur du site a activé l'accès à Internet pour le Fiery Z4). Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

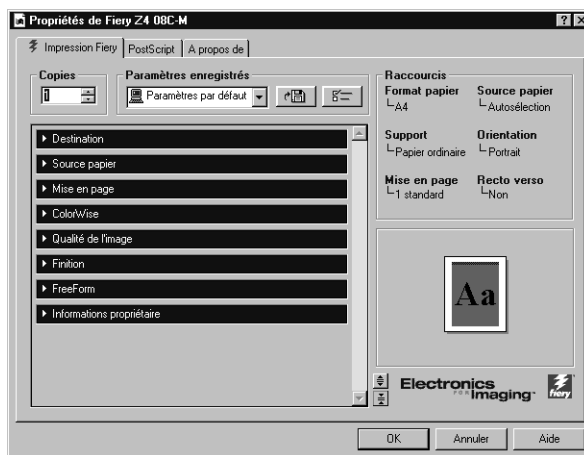
Une fois le pilote d'imprimante Adobe PostScript et le fichier de description d'imprimante PostScript (PPD) installés, vous pouvez choisir les options d'impression.

Avec le pilote d'imprimante Adobe PostScript, vous pouvez définir des options tâche par tâche (voir ci-dessous) ou créer des paramètres par défaut pour toutes les tâches imprimées à partir de votre ordinateur sur le Fiery Z4 (reportez-vous à la page 1-17).

---

**POUR DÉFINIR DES OPTIONS D'IMPRESSION POUR UNE TÂCHE SPÉCIFIQUE  
SOUS WINDOWS NT 4.0 AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE POSTSCRIPT :**

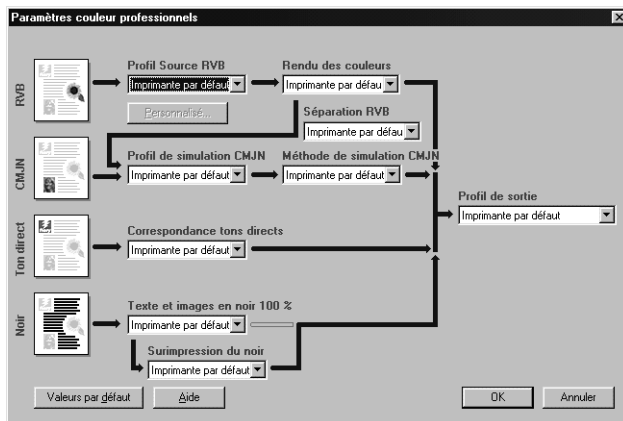
1. Choisissez Imprimer dans votre application.
2. Assurez-vous que le Fiery Z4 est sélectionné comme imprimante et cliquez sur Propriétés.
3. Cliquez sur l'onglet Impression Fiery.



4. Cliquez sur la barre des options d'impression ColorWise.

Dans la zone **Mode d'impression**, spécifiez le mode couleur souhaité pour la tâche. Si vous voulez utiliser une des fonctions avancées de gestion des couleurs (par exemple **Rendu des couleurs**), cliquez sur le bouton Paramètres professionnels et passez à l'étape 5. Sinon, passez à l'étape 7.

5. Spécifiez les paramètres couleur souhaités pour la tâche d'impression, puis cliquez sur OK.



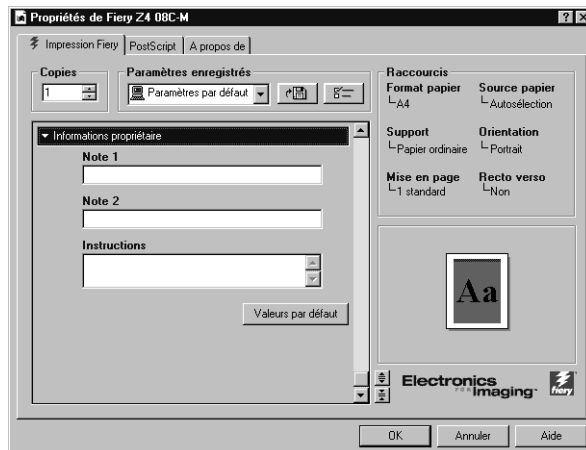
6. Cliquez sur les barres des options d'impression **Destination**, **Mise en page**, **Qualité de l'image**, **Finition** et **FreeForm** afin de spécifier les paramètres appropriés pour la tâche.

Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery Z4 et au copieur. Elles prennent le pas sur celles effectuées dans le menu Config imprimante du Fiery Z4. Vous pouvez toutefois les modifier à partir de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A.

Si vous sélectionnez Imprimante par défaut, la tâche s'imprime selon les informations saisies lors de la configuration ou selon les paramètres par défaut. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'annexe A.

**REMARQUE :** Si vous spécifiez des paramètres d'impression incompatibles, la boîte de dialogue Conflit apparaît. Pour résoudre le conflit, suivez les instructions qui s'affichent.

7. Cliquez sur la barre des options d'impression Informations propriétaire.



8. Saisissez des commentaires dans les champs Note 1 et Note 2.

Vous pouvez saisir des informations identifiant l'utilisateur et la tâche, pour des raisons de gestion, ou toute information nécessaire sur votre site.

Les commentaires saisis dans ces zones peuvent être visualisés par l'opérateur à partir de la Command WorkStation et apparaissent également dans le journal des tâches. Ils *ne peuvent pas* être modifiés ni supprimés par l'opérateur.

9. Dans la zone Instructions, saisissez des instructions à l'attention de l'opérateur concernant la tâche.

Ces instructions peuvent être affichées sur la Command WorkStation, Fiery Spooler et Fiery WebSpooler, mais n'apparaissent pas dans le journal des tâches. Elles *peuvent* être modifiées par l'opérateur.

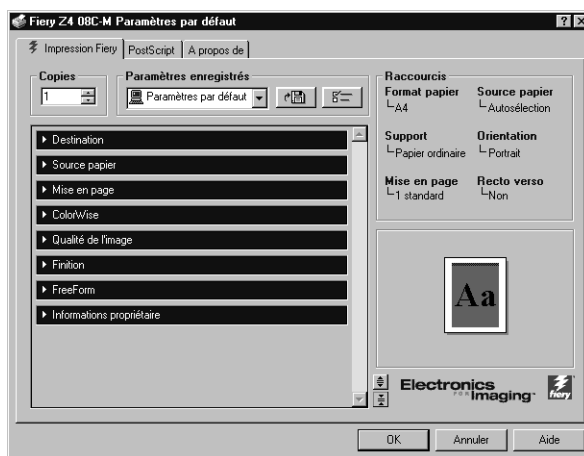
10. Cliquez sur OK, puis sur OK dans la boîte de dialogue Imprimer.



---

**POUR DÉFINIR DES OPTIONS D'IMPRESSION PAR DÉFAUT POUR TOUTES LES TÂCHES  
SOUS WINDOWS NT 4.0 UTILISANT LE PILOTE D'IMPRIMANTE POSTSCRIPT :**

1. Cliquez sur Démarrer, choisissez Paramètres, puis Imprimantes.
2. Sélectionnez le Fiery Z4 avec le bouton droit de la souris, puis choisissez Valeurs par défaut du document.
3. Cliquez sur l'onglet Impression Fiery.



4. Spécifiez les paramètres par défaut pour la tâche.

## Définition des options et impression sous Windows 2000

Vous pouvez imprimer sous Windows 2000 avec le pilote d'imprimante de Microsoft fourni avec votre système Windows 2000, ainsi que le fichier PPD PostScript fourni sur le CD Logiciels Utilisateur.

Une fois le pilote d'imprimante et le fichier de description d'imprimante PostScript (PPD) installés, vous pouvez choisir les options d'impression.

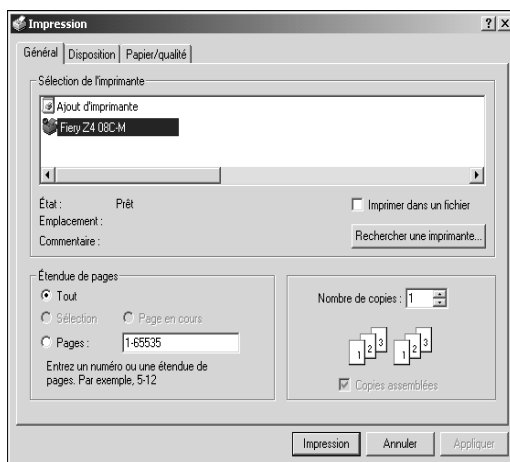
Pour imprimer à partir d'applications Windows 2000 par l'intermédiaire d'un serveur d'impression du réseau, il vous faut un serveur NetWare, Windows NT ou UNIX. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Pour imprimer à partir d'applications Windows 2000 sans serveur d'impression, vous pouvez utiliser l'impression SMB. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

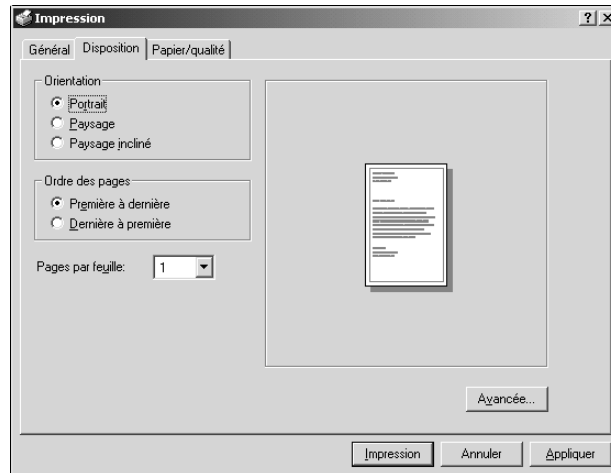
---

**POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION POUR UNE TÂCHE SOUS WINDOWS 2000 AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE POSTSCRIPT DE MICROSOFT :****1. Choisissez Imprimer dans votre application.**

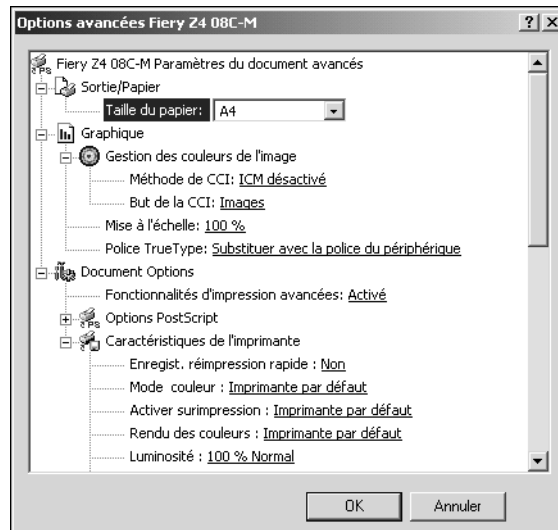
**REMARQUE :** La boîte de dialogue qui apparaît peut varier selon l'application à partir de laquelle vous imprimez.

**2. Assurez-vous que le Fiery Z4 est sélectionné comme imprimante.**

### 3. Sélectionnez les options d'impression dans les onglets Disposition et Papier/qualité.

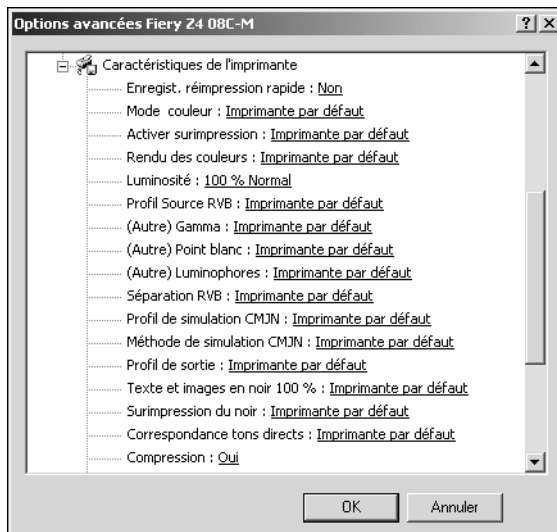


### 4. Cliquez sur le bouton Avancée.



Sélectionnez un paramètre dans le menu déroulant Taille du papier.

5. Accédez au menu Caractéristiques de l'imprimante et sélectionnez les paramètres appropriés pour la tâche d'impression.



Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery Z4 et au copieur. Elles prennent pas sur celles effectuées dans le menu Config imprimante du Fiery Z4. Vous pouvez toutefois les modifier à partir de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A.

Si vous sélectionnez Imprimante par défaut, la tâche s'imprime selon les informations saisies lors de la configuration ou selon les paramètres par défaut.

**REMARQUE :** Lorsque vous sélectionnez les options d'impression, les paramètres d'impression incompatibles s'affichent avec une icône d'avertissement en face de leur nom. Si vous spécifiez des paramètres d'impression incompatibles, la boîte de dialogue Paramètres d'impression incompatibles apparaît. Pour résoudre le conflit, suivez les instructions qui s'affichent.

6. Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue des options avancées.
7. Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue des propriétés du document.
8. Cliquez sur OK pour imprimer.

La tâche s'imprime avec les paramètres spécifiés.

## Enregistrement de fichiers pour les imprimer ailleurs

Si vous n'avez pas directement accès au Fiery Z4 et que vous prévoyez d'imprimer vos fichiers dans un autre service ou chez un prestataire extérieur, vous devez imprimer les fichiers définitifs vers le port FILE: (fichier, par opposition à l'un des ports locaux).

Vous pouvez aussi utiliser ce port pour créer un fichier à télécharger avec Fiery Downloader. Pour plus d'informations sur l'impression sur le port FILE, reportez-vous à votre documentation Windows.

## Impression avec Fiery Downloader

Le téléchargement de fichiers avec Fiery Downloader est généralement plus rapide que l'impression à partir d'une application. Vous pouvez vous servir de cet utilitaire pour imprimer des fichiers PostScript, EPS ou PDF.

---

### POUR IMPRIMER AVEC FIERY DOWNLOADER :

1. **Créez un fichier PostScript, EPS, TIFF ou PDF. Spécifiez les options d'impression appropriées et incluez (intégrez) les polices nécessaires qui ne résident pas sur le Fiery Z4.**

Pour connaître les polices résidentes du Fiery Z4, reportez-vous à l'annexe B.

2. **Démarrez Fiery Downloader et connectez-vous au Fiery Z4.**

Pour plus d'informations sur la configuration de Fiery Downloader, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. **Sélectionnez le ou les fichiers à télécharger et spécifiez les options nécessaires.**

4. **Cliquez sur Télécharger.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 5.



## Chapitre 2 : Impression à partir d'un ordinateur Mac OS

Vous pouvez imprimer vos documents sur le Fiery Z4 comme sur toute autre imprimante, à partir d'une application quelconque. Pour cela, il vous suffit de sélectionner, à l'aide du Sélecteur, le Fiery Z4 comme imprimante active et d'imprimer le fichier à partir de l'application.

Vous pouvez également imprimer à partir d'un ordinateur Mac OS en téléchargeant des fichiers PostScript, EPS (*PostScript encapsulé*) ou PDF (*Portable Document Format*) avec Fiery Downloader. Des instructions de base sont données à la fin de ce chapitre.

### Impression à partir des applications

Avant de pouvoir imprimer sur le Fiery Z4 à partir des applications, vous devez le sélectionner dans le Sélecteur. Ensuite, à l'aide du pilote d'imprimante Adobe PostScript et du fichier de description d'imprimante (PPD) approprié, vous pouvez contrôler de nombreuses fonctionnalités d'impression du Fiery Z4 à partir des zones de dialogue d'impression.

Pour plus d'informations sur la manière d'obtenir la meilleure qualité d'impression possible à partir d'applications spécifiques, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

### Sélection du Fiery Z4 dans le Sélecteur

Avant d'imprimer une tâche, assurez-vous que le Fiery Z4 est l'imprimante actuellement sélectionnée.

**REMARQUE :** Pour plus d'informations sur la configuration du Fiery Z4 dans le Sélecteur, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

---

**POUR SÉLECTIONNER LE FIERY Z4 COMME IMPRIMANTE ACTIVE :**

1. Assurez-vous que le FierY Z4 est connecté au réseau et sous tension.
2. Choisissez le Sélecteur dans le menu Pomme.
3. Cliquez sur l'icône AdobePS pour la sélectionner.

**REMARQUE :** Assurez-vous qu'AppleTalk est activé.

4. Si votre réseau est divisé en zones, sélectionnez celle dans laquelle se trouve le FierY Z4.
5. Sélectionnez le FierY Z4 par <nom serveur>\_<nom périphérique>\_<nom queue> dans la liste « Sélectionnez une imprimante PS ».

Les noms de toutes les imprimantes prises en charge dans la zone apparaissent dans la fenêtre de droite.

**REMARQUE :** Si votre administrateur système n'a pas activé la connexion à la queue Impression ou à la connexion Direct, le nom correspondant *ne s'affichera pas* dans la liste. Par exemple, si sur votre site un opérateur est chargé de contrôler le flux des tâches d'impression à partir de la Command WorkStation, vous ne pourrez peut-être imprimer que vers la queue Attente. Pour plus d'informations sur l'activation des connexions d'impression, reportez-vous au *Guide de configuration*.

6. Fermez le Sélecteur.

Le FierY Z4 demeure l'imprimante active jusqu'à ce que vous choisissiez une autre imprimante dans le Sélecteur.



## Définition des options et impression à partir d'ordinateurs Mac OS

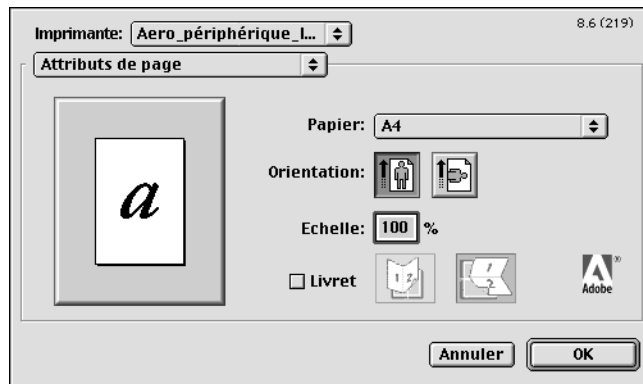
Dans les applications Mac OS, les options d'impression sont définies dans les zones de dialogue d'impression et de format d'impression. Pour plus d'informations sur les options d'impression spécifiques, reportez-vous à l'annexe A.

**REMARQUE :** Certaines options d'impression par défaut sont définies par l'administrateur lors de la configuration. Contactez celui-ci, ou l'opérateur, pour obtenir davantage d'informations sur les réglages par défaut actuels du serveur.

---

### POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION ET IMPRIMER AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE ADOBEPS :

1. Ouvrez le fichier que vous désirez imprimer et choisissez **Format d'impression** dans le menu **Fichier** de l'application.
2. Dans la zone de dialogue qui apparaît, sélectionnez les attributs de page de la tâche. Assurez-vous que le Fiery Z4 est sélectionné comme imprimante.

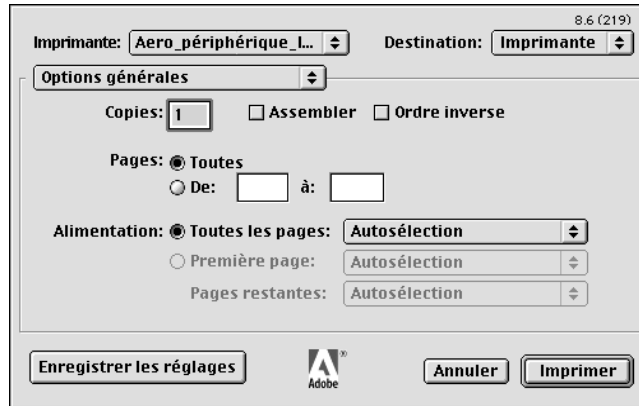


**REMARQUE :** Les zones de dialogue de format d'impression varient selon les applications.

3. Cliquez sur **OK**.

#### 4. Choisissez Imprimer dans le menu Fichier de l'application.

Assurez-vous que le Fiery Z4 est l'imprimante sélectionnée et spécifiez les paramètres pour les options d'impression affichées.



**REMARQUE :** Les zones de dialogue d'impression varient d'une application à l'autre.

Dans le menu déroulant Alimentation, choisissez le bac papier pour la tâche. Vous pouvez indiquer, par exemple, que la tâche doit être imprimée sur des feuilles provenant de l'AM (Alimentation manuelle).

**REMARQUE :** Si le papier chargé dans le bac sélectionné est d'un format, d'une orientation et/ou d'un type de support différents de ceux spécifiés pour la tâche que vous envoyez, le Fiery Z4 affiche un message d'erreur et la tâche ne s'imprime pas. Vous devez alors charger le papier approprié dans le bac sélectionné ou annuler la tâche.

**5. Choisissez Notes de tâches dans le menu déroulant.**

Choisissez Notes de tâches dans le menu déroulant

8.6 (219)

Imprimante: Aero\_périphérique Impr Destination: Imprimante

Notes de tâches

Note 1

Note 2

Instructions

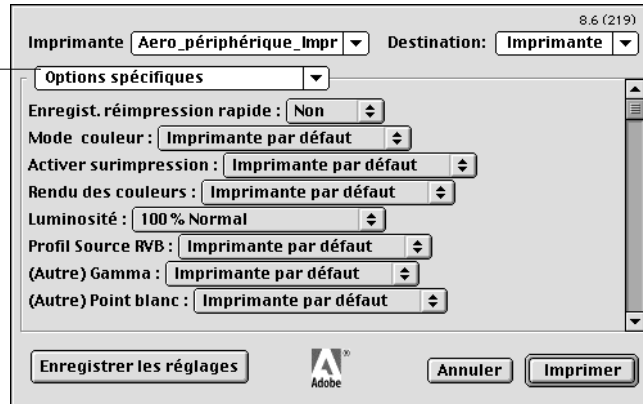
Enregistrer les réglages Adobe Annuler Imprimer

Dans les zones Note 1 et Note 2, saisissez les informations identifiant l'utilisateur et la tâche, pour comptabilisation, ou toute information nécessaire sur votre site. Ces commentaires apparaîtront dans le journal des tâches ; l'opérateur peut également les visualiser sur la Command WorkStation, mais il ne peut ni les modifier ni les supprimer.

Dans la zone Instructions, saisissez des instructions à l'attention de l'opérateur concernant la tâche. Ces instructions peuvent être affichées sur la Command WorkStation mais n'apparaissent pas dans le journal des tâches. Elles peuvent être modifiées par l'opérateur.

6. Choisissez Options spécifiques dans le menu déroulant et spécifiez les paramètres appropriés pour votre tâche d'impression.

Choisissez Options spécifiques dans le menu déroulant



Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery Z4 et au copieur. Elles prennent le pas sur les sélections effectuées dans le menu Config imprimante du Fiery Z4, mais vous pouvez les modifier à partir de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A.

Si vous sélectionnez Imprimante par défaut, la tâche s'imprime selon les informations saisies lors de la configuration ou selon les paramètres par défaut. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'annexe A.

Certaines options du PPD peuvent également être définies à partir d'une application (l'impression en ordre inversé ou l'assemblage, par exemple). Dans ce cas, utilisez l'option du PPD et non celle de l'application. L'application peut ne pas configurer le fichier correctement pour l'impression sur le Fiery Z4 et peut également rallonger le temps de traitement.

7. Cliquez sur Enregistrer les réglages afin de faire des options choisies les nouvelles options par défaut.
8. Cliquez sur Imprimer à partir de votre application.

**REMARQUE :** Le Fiery Z4 ne prend pas en charge l'impression de la page de couverture à partir du pilote d'imprimante AdobePS.

## Impression avec Fiery Downloader

Le téléchargement de fichiers avec Fiery Downloader est généralement plus rapide que l'impression à partir d'une application. Vous pouvez vous servir de cet utilitaire pour imprimer des fichiers PostScript, EPS ou PDF.

---

### POUR IMPRIMER AVEC FIERY DOWNLOADER :

1. **Créez un fichier PostScript, EPS ou PDF. Spécifiez les options d'impression appropriées et incluez (intégrez) les polices nécessaires qui ne résident pas sur le Fiery Z4.**

Pour connaître les polices résidentes du Fiery Z4, reportez-vous à l'annexe B.

2. **Démarrez Fiery Downloader et connectez-vous au Fiery Z4.**

Pour plus d'informations sur la configuration de Fiery Downloader, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. **Sélectionnez le ou les fichiers à télécharger et spécifiez les options nécessaires.**

4. **Cliquez sur Télécharger.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 5.



## Chapitre 3 : Impression à partir d'une station de travail UNIX

Vous pouvez imprimer sur le Fiery Z4 directement à partir de stations de travail UNIX. Les tâches envoyées au Fiery Z4 sont placées dans la queue Impression ou Attente et peuvent être manipulées à partir de la Command WorkStation, ou depuis un ordinateur Windows ou Mac OS du réseau à l'aide de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler.

**REMARQUE :** Si vous imprimez vers la queue Attente, un opérateur doit intervenir au niveau de la Command WorkStation ou à partir de Fiery Spooler ou Fiery WebSpooler pour imprimer la tâche, puisque les tâches de la queue Attente sont mises en attente sur le disque dur.

Le nom de queue et le nom d'imprimante du Fiery Z4 sont définis par votre administrateur système. Contactez-le pour connaître le nom des queues.

Pour plus d'informations sur l'impression sous TCP/IP, reportez-vous à votre documentation UNIX.

**REMARQUE :** Les deux seuls formats de fichiers pouvant être imprimés sous UNIX sont les fichiers PostScript et les fichiers texte.

### Impression sur le Fiery Z4

Vous pouvez vous servir de commandes UNIX pour imprimer des fichiers PostScript et des fichiers texte. En général, les commandes d'impression de base (lpr, lpq, lprm) peuvent être utilisées pour envoyer des tâches d'impression au Fiery Z4. Pour en savoir plus sur ces commandes, consultez votre documentation UNIX ou toute autre source d'information.

**REMARQUE :** Les deux seuls formats de fichiers pouvant être imprimés sous UNIX sont les fichiers PostScript et les fichiers texte.

---

**POUR IMPRIMER DEPUIS UNIX :**

- **Sur un système UNIX avec SunOS 4.1.x ou une autre variante BSD, utilisez la commande `lpr` pour envoyer une tâche au Fiery Z4, selon la syntaxe suivante :**

```
lpr <-Pimprimante> <-#exemplaires> <nomdufichier>
```

Si, par exemple, la queue Impression du Fiery Z4 s'appelle `Serveur_imp`, que le fichier à imprimer s'appelle `Test`, et que vous voulez en imprimer deux exemplaires, tapez :

```
lpr -PServeur_imp -#2 Test
```

- **Sur un système UNIX avec Solaris 2.x ou une version System V d'UNIX, utilisez la commande `lp` pour envoyer une tâche au Fiery Z4, selon la syntaxe suivante :**

```
lp -d <nomd'imprimante> {-n <exemplaires>} <nomdufichier>
```

Si, par exemple, la queue Impression du Fiery Z4 s'appelle `Serveur_imp`, que le fichier à imprimer s'appelle `Test`, et que vous voulez en imprimer deux exemplaires, tapez :

```
lp -d Serveur_imp -n 2 Test
```

---

**POUR AFFICHER LA LISTE DES TÂCHES DE LA QUEUE :**

- **Sur un système UNIX avec SunOS 4.1.x ou une autre variante BSD, utilisez la commande `lpq` pour voir les tâches placées dans la queue, selon la syntaxe suivante :**

```
lpq <-Pimprimante>
```

Si, par exemple, la queue Impression du Fiery Z4 s'appelle `Serveur_imp`, tapez :

```
lpq -PServeur_imp
```

La station de travail affiche alors le contenu de la queue.

- **Sur un système UNIX avec Solaris 2.x ou une version System V d'UNIX, utilisez la commande `lpstat` pour voir les tâches d'impression placées dans la queue, selon la syntaxe suivante :**

```
lpstat -o <nomd'imprimante>
```



Si, par exemple, la queue Impression du Fiery Z4 s'appelle Serveur\_imp, tapez :

```
lpstat -o Serveur_imp
```

La station de travail affiche alors le contenu de la queue.

---

**POUR SUPPRIMER UNE TÂCHE DE LA QUEUE :**

**REMARQUE :** A moins que vous ne soyez connecté en tant qu'utilisateur root, vous ne pouvez supprimer que vos propres tâches.

- **Sur un système UNIX avec SunOS 4.1.x ou une autre variante BSD, utilisez la commande `lprm` pour supprimer des tâches de la queue, selon la syntaxe suivante :**

```
lprm <-Pimprimante> <tâche n°...>
```

Vous pouvez vérifier le numéro d'une tâche au moyen de la commande `lpq`.

Pour supprimer, par exemple, la tâche 123 de la queue Impression du Fiery Z4, appelée Serveur\_imp, tapez :

```
lprm -PServeur_imp 123
```

La commande `lprm` renvoie le nom de tout fichier supprimé.

- **Sur un système UNIX avec Solaris 2.x ou une version System V d'UNIX, utilisez la commande `cancel` pour supprimer des tâches de la queue, selon la syntaxe suivante :**

```
cancel <nomd'imprimante> <identification tâche>
```

Pour supprimer, par exemple, la tâche 123 de la queue Impression du Fiery Z4, appelée Serveur\_imp, tapez :

```
cancel Serveur_imp 123
```



## Chapitre 4 : Fonctions spéciales

Ce chapitre décrit quelques fonctions spéciales du Fiery Z4, parmi lesquelles :

- L'impression de documents à données variables avec FreeForm™
- L'impression de simulations
- L'impression recto verso
- La numérisation à partir du copieur avec le Mode Scanner

### Impression de documents à données variables avec FreeForm

L'impression de données variables est généralement utilisée pour des publipostages ou d'autres courriers personnalisés. Elle implique la combinaison d'une série d'éléments fixes communs à différents exemplaires avec une série d'éléments variables qui changent d'un exemplaire à l'autre. Une brochure s'adressant à ses clients par leurs noms et comprenant d'autres informations personnelles obtenues auprès d'une base de données commerciale en est un exemple. Les éléments d'arrière-plan, les illustrations et les blocs de texte qui ne varient pas d'un exemplaire à l'autre constituent les éléments fixes. Le nom du client et les autres informations le concernant constituent les éléments variables.

## Fonctionnement de FreeForm

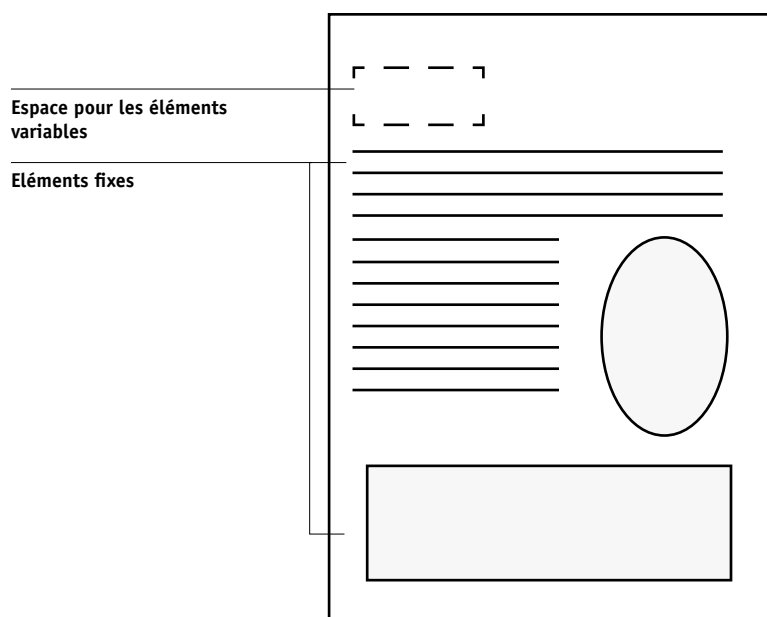
Le principe de base de l'impression FreeForm réside dans le fait que les données fixes de la tâche peuvent être envoyées au Fiery Z4 et rasterisées indépendamment des données variables. Les données fixes sont stockées sur le Fiery Z4 en mode point en tant que maquette FreeForm et peuvent être utilisées aussi souvent que souhaité avec plusieurs jeux de données variables. Comme la tâche avec maquette FreeForm est prérippée et stockée sur le Fiery Z4, le seul temps de traitement requis pour l'impression des données variables est celui nécessaire pour ripper ces données. En fait, les maquettes FreeForm peuvent être utilisées avec n'importe quelles données fixes que vous pouvez associer avec des éléments qui diffèrent d'un jour à l'autre. Par exemple, un modèle d'en-tête peut être stocké comme maquette FreeForm et utilisé régulièrement comme arrière-plan pour différents contenus de lettres (les données variables).

FreeForm vous permet de créer des documents contenant des éléments fixes et variables avec l'application de votre choix. Les deux documents peuvent être créés dans des applications différentes, ou même avec différentes plates-formes. Pour créer une maquette, vous pouvez utiliser une application de mise en page ou une application graphique. Pour créer un document à données variables, vous pouvez utiliser un traitement de texte doté d'une fonction de publipostage, une application de mise en page prenant en charge les scripts, ou un système de base de données.

Les fonctions de FreeForm sont contrôlées par deux options d'impression : Créer maquette et Utiliser maquette. Vous pouvez les définir dans le pilote lorsque vous envoyez la tâche, ou demander à l'opérateur de le faire en modifiant la tâche à partir de la Command WorkStation, de Fiery Spooler ou de Fiery WebSpooler.

## Création de maquettes (éléments fixes)

Pour utiliser FreeForm, vous devez créer un document à éléments fixes et un document à données variables. Cela implique d'effectuer la mise en page du document combiné ainsi que celle des éléments variables. Dans une application de mise en page ou une application graphique, vous disposez les éléments fixes (texte et graphismes qui ne changent pas) sur une ou plusieurs pages, en laissant de la place pour les éléments variables.



Document maquette

Lorsque vous avez finalisé la structure du document fixe, imprimez-le sur le Fiery Z4 et indiquez qu'une maquette FreeForm doit être créée à partir de cette tâche (reportez-vous à la page 4-7).

**REMARQUE :** Bien que le Fiery Z4 puisse stocker jusqu'à 100 maquettes FreeForm, l'interface du pilote d'imprimante, Fiery WebSpooler et Fiery Spooler ne vous permettent de choisir que parmi 15 numéros. Pour créer une maquette FreeForm avec un numéro supérieur à 15, l'opérateur doit, à partir de la Command WorkStation, définir les options Créer maquette et Utiliser maquette puis ripper la tâche.

## Création d'un document à données variables

Vous pouvez créer un document à données variables avec un traitement de texte proposant une fonction de publipostage, avec un système de base de données ou une application de mise en page prenant en charge les scripts. Dans tous les cas, les informations sont prises dans une liste ou une base de données et fusionnées dans un document existant, configuré pour accepter ces informations. Chaque application propose différentes commandes pour cette fonction ; reportez-vous à la documentation de l'application pour plus d'informations. Pour que les éléments variables puissent être ajoutés au document contenant des éléments fixes (la maquette), ils doivent être mis en forme pour se conformer à la mise en page de la maquette. Pour ce faire, il suffit de créer un document avec une mise en page conforme puis d'ajouter l'information variable aux emplacements prévus.

Elément variable



Document à données variables

Une fois créé le document à données variables, imprimez-le sur le Fiery Z4 et spécifiez qu'il doit être associé à la maquette FreeForm correspondante.

## Association de la maquette FreeForm au document à données variables

Lorsque vous imprimez le document à données variables sur le Fiery Z4, vous spécifiez, avec l'option d'impression Utiliser maquette, la maquette FreeForm créée à partir de votre document à données fixes. Le Fiery Z4 combine les données raster du document à données variables avec la maquette FreeForm prérippée, créant un nouveau fichier de données raster. Ce fichier fusionné peut être contrôlé à l'écran (avant impression) grâce aux fenêtres de chemin de fer de la Command WorkStation, de Fiery Spooler ou de Fiery WebSpooler.



Document combiné

## Utilisation de FreeForm

Cette section donne quelques conseils pour vous permettre d'imprimer correctement les tâches.

- Consultez votre administrateur ou votre opérateur pour savoir de quelle manière les numéros de maquettes FreeForm sont attribués sur votre site.

Si l'impression FreeForm est utilisée par un grand nombre d'utilisateurs sur votre site, les numéros de maquettes FreeForm, ou les plages de numéros, peuvent être attribués à des utilisateurs ou à des groupes spécifiques. Les utilisateurs ne peuvent sélectionner que les numéros de 1 à 15 au niveau des options d'impression.

L'opérateur peut modifier les numéros de maquettes FreeForm et leur attribuer des numéros supérieurs à 15 à partir de la Command WorkStation. Vous désirez peut-être que l'opérateur attribue tous les numéros de maquettes FreeForm pour éviter d'éventuels conflits dans l'utilisation des numéros.

- Utilisez les champs Notes et Instructions pour communiquer à l'opérateur des instructions concernant la tâche.

Si vous voulez créer ou utiliser un numéro de maquette FreeForm supérieur à 15, ces champs peuvent être utilisés pour indiquer à l'opérateur de modifier le réglage approprié de la tâche (Créer maquette ou Utiliser maquette) et de ripper la tâche à partir de la Command WorkStation.

- Donnez à vos tâches des noms uniques et descriptifs.

L'opérateur et vous devez être capables d'identifier facilement vos tâches s'il y en a plusieurs dans les queues, si les numéros de maquettes FreeForm sont réattribués ou si vous voulez vous référer à une autre tâche dans les champs Notes ou Instructions.

- Pour connaître les restrictions concernant les paramètres d'impression avec FreeForm, reportez-vous à l'annexe A.

Les paramètres suivants doivent être identiques pour les documents contenant des éléments fixes et variables :

Mode couleur (ColorWise)

Activer surimpression

Compression (doit être activée)

Mise en page



Recto verso  
Format papier  
Ordre des pages

Les paramètres suivants pour le document à données variables prennent le pas sur les paramètres correspondants du document contenant les éléments fixes :

Support  
Source papier  
Enregist. réimpression rapide  
Trieuse  
Mode d'agrafage

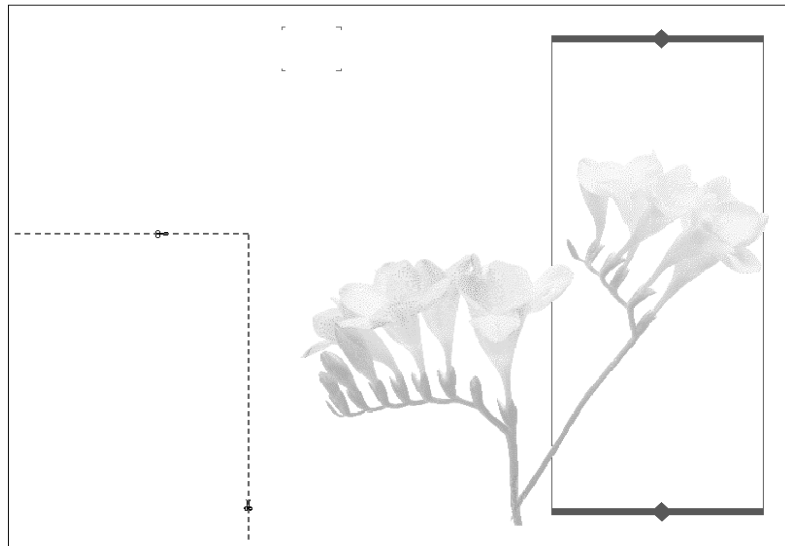
---

#### POUR IMPRIMER DES DOCUMENTS À DONNÉES VARIABLES :

##### 1. Créez un document contenant les éléments fixes.

Ce document peut se composer de plusieurs pages.

L'exemple ci-dessous présente une page du document contenant les éléments fixes, destiné à une brochure à trois volets créée dans une application de mise en page.



2. **Imprimez le document contenant les éléments fixes sur le Fiery Z4 à l'aide de l'option d'impression Créer maquette réglée sur un des numéros de maquettes FreeForm (de 1 à 15).**

Vous pouvez aussi régler l'option Créer maquette sur Non et demander à l'opérateur d'utiliser un autre numéro pour créer une maquette FreeForm à partir de cette tâche.

3. **Créez le document contenant les éléments variables.**

Vous pouvez créer ce document en utilisant un fichier, une application ou une plateforme différents de ceux utilisés pour créer les éléments fixes, tout en conservant certaines des options d'impression (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 4-6).

L'exemple ci-dessous présente une page du document des éléments variables pour la brochure en trois volets. Ses données peuvent être simples, comme un nom et une adresse, ou complexes, comme plusieurs images et photographies en couleur.

Luis,

Thank you for expressing interest in the Garden Tea Rooms of San Francisco.

Our records indicate that you will be staying in the Hyatt Regency Hotel from December 12 to December 15, 1998.

Based on your request, we have included a coupon for a serving of Crumpets and Scones below, along with a map of the closest tea room to your hotel. We hope you enjoy your stay in the Bay Area.

Cheers!

Luis Echevarria  
1500 Main Street  
Andover, MA 01810

San Francisco  
Garden  
Tea Rooms


Luis  
the information  
you requested  
is enclosed!

Free Crumpets

This coupon entitles you, Luis Echevarria, to a complimentary serving of Scones at

THE KING GEORGE

334 Mason Street at Geary



Please present this coupon at the time of purchase.  
Offer expires: 12/31/99.

Garden Tea Rooms of San Francisco  
23 Divisadero Boulevard  
San Francisco, CA 94110

What could be nicer  
than a pot of hot tea  
with sandwiches and  
sweets  
in a lovely  
garden setting?

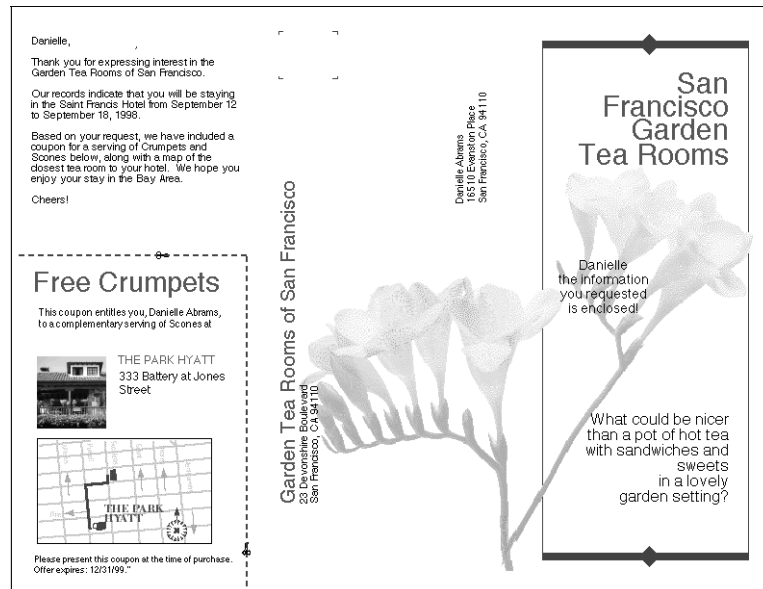
**4. Imprimez le document à éléments variables sur le Fiery Z4 avec l'option d'impression Utiliser maquette réglée sur le numéro de maquette FreeForm approprié.**

Le numéro de maquette FreeForm peut être avoir été attribué par vous-même lorsque vous avez envoyé le document contenant les éléments fixes.

Les numéros de maquette FreeForm peuvent être modifiés à partir de la Command WorkStation, de Fiery Spooler ou de Fiery WebSpooler. Consultez l'opérateur pour vous assurer que le numéro de maquette FreeForm que vous spécifiez est celui de la maquette que vous souhaitez utiliser.

Si vous décidez de vérifier la tâche avant de l'imprimer, demandez à l'opérateur d'utiliser la commande Ripper et attendre, afin que vous puissiez la prévisualiser à partir de la Command WorkStation, de Fiery Spooler ou de Fiery WebSpooler.

L'exemple ci-dessous présente la maquette FreeForm associée au document contenant les éléments variables. Les données variables sont simplement superposées à la maquette.



## Impression de simulations

Vous pouvez utiliser le Fiery Z4 pour effectuer l'épreuve de tâches destinées à une presse offset, ou pour simuler la sortie d'autres périphériques d'impression, grâce à deux options : Profil de simulation CMJN et Méthode de simulation CMJN. Celles-ci ne s'appliquent qu'aux données CMJN.

Le Fiery Z4 fournit des cibles de simulation CMJN correspondant aux principales normes d'imprimerie internationales : SWOP, DIC et Euroscale. Vous pouvez également créer, enregistrer et importer des simulations personnalisées à l'aide de ColorWise Pro Tools (reportez-vous pour cela au *Guide de la couleur*).

- Lorsque vous imprimez des simulations sur le Fiery Z4, vous pouvez choisir le profil de simulation CMJN correspondant à la norme d'imprimerie pour laquelle les données CMJN ont été préparées, ou bien une cible de simulation personnalisée.
- Pour simuler les couleurs d'une copie effectuée sur la vitre du copieur, choisissez le paramètre Conforme à la copie. Celui-ci ignore le calibre du Fiery Z4.

L'option d'impression Méthode de simulation CMJN vous permet de spécifier la qualité de simulation désirée : Rapide ou Complète. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

## Impression recto verso

Le Fiery Z4 permet d'imprimer des pages recto verso.

---

### POUR IMPRIMER EN RECTO VERSO :

#### 1. Paramétrez l'option Recto verso selon vos besoins.

Le paramètre **Haut-haut** permet d'imprimer sur les deux faces en utilisant le même bord haut.

Le paramètre **Haut-bas** permet d'imprimer les pages tête-bêche.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Recto verso », à la page A-13.

#### 2. Effectuez tous les paramétrages nécessaires puis cliquez sur OK.

#### 3. Cliquez sur Imprimer à partir de votre application.

## Numérisation à partir du copieur avec Fiery Scan

- Le module externe Fiery Scan pour Photoshop vous permet de numériser une image directement dans Photoshop, à partir de la vitre du copieur. Vous pouvez également charger les pages à numériser dans le chargeur du copieur. Le module Fiery Scan doit être installé selon les instructions du manuel *Mise en route*.
- Pour l'option Réglage RVB de Photoshop 5.x, utilisez les paramètres EFIRGB ICC (Mac OS) ou EFIRGB.icm (Windows). Pour plus d'informations sur leur chargement, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

### Options de Fiery Scan pour la conversion des couleurs

Fiery Scan propose deux options de conversion des couleurs pour les données numérisées :

- **RVB calibrés** crée une numérisation RVB optimisée pour l'impression avec les dictionnaires de rendu des couleurs (CRD) du Fiery Z4 ou avec les profils ICC, ainsi que pour la visualisation sur le moniteur.
- **Conforme à la copie** crée une numérisation CMJN qui, une fois imprimée sur le Fiery Z4, ressemble à une copie de l'original réalisée sur le copieur.

### Utilisation de Fiery Scan

Avec Fiery Scan, vous prévisualisez d'abord l'image, puis sélectionnez tout ou partie de celle-ci pour procéder à la numérisation finale.

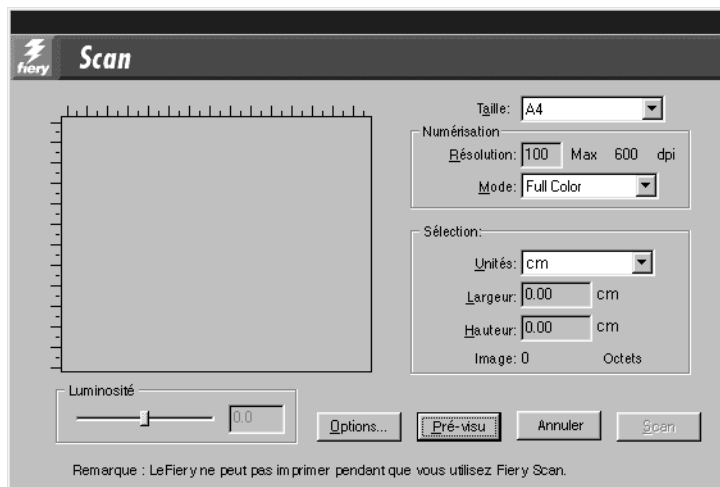
**REMARQUE :** Les versions Windows et Mac OS de Fiery Scan sont fondamentalement identiques ; les différences sont indiquées dans cette section. Lorsqu'une fenêtre ou une boîte de dialogue est représentée, la version Windows vient en premier, suivie de la version Mac OS.

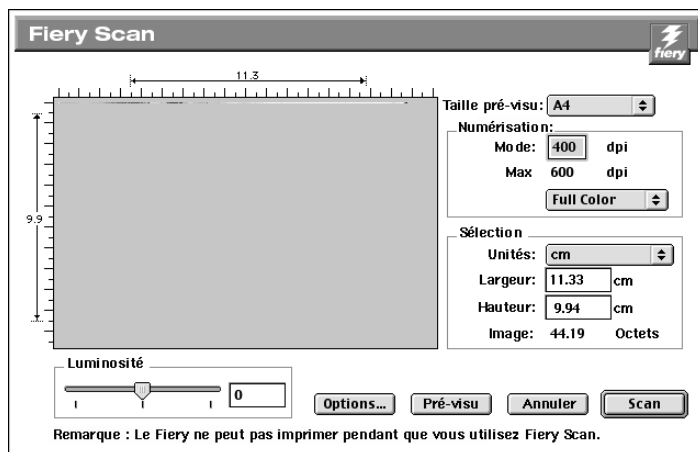
**POUR PRÉVISUALISER UN DOCUMENT :**

1. Démarrez Photoshop.
2. Placez l'original à numériser sur la vitre du copieur.
3. Dans le menu Fichier, choisissez Importation puis cliquez sur Source TWAIN\_32.
4. Sélectionnez Fiery Scan dans la fenêtre qui s'affiche, puis cliquez sur Sélectionner (Windows) ou OK (Mac OS).
5. Dans le menu Fichier, choisissez Importation, puis cliquez sur TWAIN\_32 (Windows) ou Image Twain (Mac OS).
6. Choisissez le Fiery Z4 dans la fenêtre Sélecteur, puis cliquez sur OK (Windows) ou sur Connecter (Mac OS).

Si le Fiery Z4 n'apparaît pas dans la liste du Sélecteur Windows, configurez cette liste afin qu'elle communique avec lui. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

7. Sélectionnez les paramètres appropriés dans la boîte de dialogue Fiery Scan.





**Taille (pré-visu)** — Choisissez, dans ce menu, le format de l'original.

**Résolution** — Indiquez la résolution souhaitée. Lorsque l'on modifie la résolution, la taille de l'image est également modifiée. La résolution maximale prise en charge par le Fiery Z4 est affichée dans la boîte de dialogue.

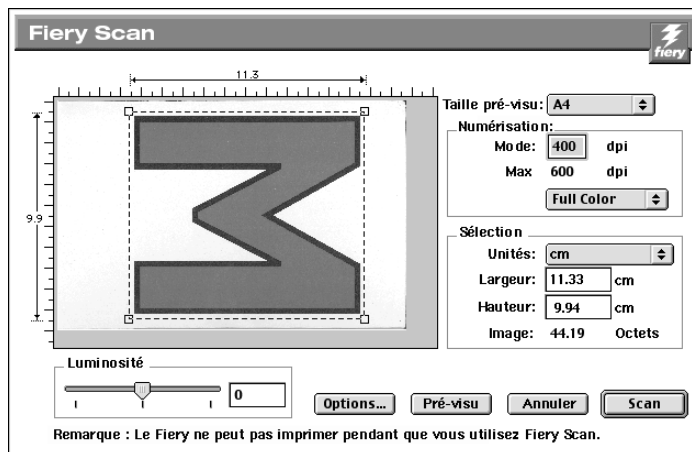
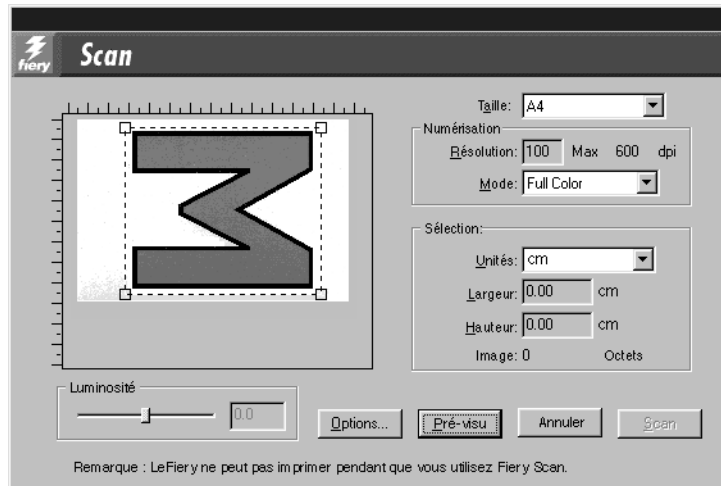
**Mode (Couleurs, Niveaux de gris ou Noir & blanc)** — Indiquez le type de numérisation souhaité.

**8. Cliquez sur Pré-visu.**

L'image prévisualisée apparaît à gauche dans la boîte de dialogue.

**POUR SÉLECTIONNER LES OPTIONS ET TERMINER LA NUMÉRISATION :**

1. Faites glisser le curseur afin de sélectionner la zone de l'image prévisualisée que vous souhaitez numériser, ou bien spécifiez cette zone par des valeurs numériques dans l'encadré Sélection de la boîte de dialogue.





Dans cet encadré, vous pouvez spécifier les éléments suivants :

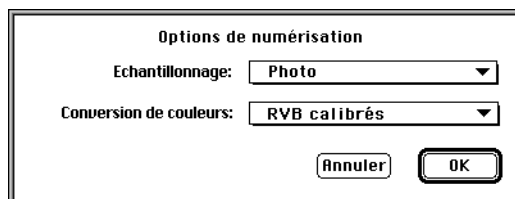
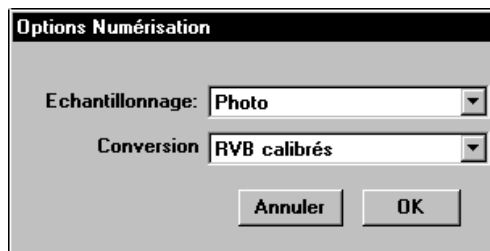
**Unité** (pouces, centimètres, picas, points, cicéros ou pixels) — Indiquez dans quelle unité doivent être les règles qui bordent la zone de prévisualisation de l'image.

**Largeur** et **Hauteur** — Indiquez la largeur et la hauteur de la zone à numériser, ou sélectionnez cette zone à l'aide du curseur de sélection. Dans ce cas, les dimensions correspondant au rectangle que vous définissez s'affichent automatiquement ici. Si vous ne sélectionnez pas de zone, le module considère que vous voulez numériser toute la page.

Lors de la sélection d'une zone de l'image, vous pouvez déplacer cette zone en plaçant le curseur à l'intérieur et en la faisant glisser. Vous pouvez aussi modifier les dimensions de la zone sélectionnée en faisant glisser les poignées situées dans les coins. Si vous souhaitez la dessélectionner, faites un double-clic en un point quelconque de la fenêtre.

La résolution maximale de numérisation du Fiery Z4 dépend de la taille de la zone sélectionnée. Lorsque vous sélectionnez une zone à numériser, Fiery Scan indique la résolution maximale possible. Vous pouvez saisir une valeur en ppp inférieure à cette résolution.

2. Cliquez sur **Options** pour afficher la boîte de dialogue **Options de numérisation**.



**Echantillonnage** — Sélectionnez la méthode d'interpolation à utiliser. En général, choisissez Photo si vous numérisez une photographie en tons continus, et Imprimé ou Copie s'il s'agit d'un document imprimé. Ce dernier mode est légèrement plus lent mais permet de réduire l'effet de moirage.

**Conversion (de couleurs)** — Sélectionnez le type de conversion de couleurs à utiliser : RVB calibrés ou Conforme à la copie. Si vous comptez imprimer l'image à l'aide d'un dictionnaire de rendu des couleurs (CRD) du Fiery Z4, sélectionnez l'option RVB calibrés. En revanche, sélectionnez Conforme à la copie si vous souhaitez que les couleurs correspondent le plus possible à ce qu'elles seraient sur une copie effectuée par le copieur, en supposant que vous imprimiez l'image sur le même copieur et que vous ne vouliez pas utiliser le rendu des couleurs. Reportez-vous également à la section « Options de Fiery Scan pour la conversion des couleurs », à la page 4-11.

3. **Sélectionnez les paramètres appropriés, puis cliquez sur OK.**
4. **Cliquez sur Numériser, dans la boîte de dialogue principale, pour lancer la numérisation.**

L'avancement de la numérisation est indiqué par une barre de progression. Vous pouvez utiliser les touches Echap (Windows) ou Commande- (Mac OS) pour annuler la numérisation en cours.

Lorsque la numérisation est terminée, l'image numérisée s'affiche dans Photoshop.

## Numérisation à partir du copieur avec le Mode Scanner

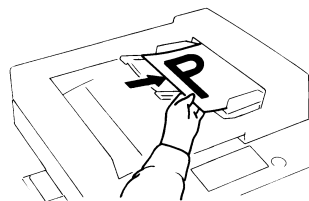
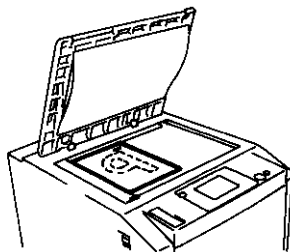
Avec le Mode Scanner, vous pouvez numériser une image sur le Fiery Z4, à partir de la vitre du copieur ou du chargeur recto verso, puis ouvrir l'image avec Fiery WebScan.

Pour connaître les originaux pris en charge par le chargeur recto verso, reportez-vous à la documentation de votre copieur.

---

**POUR NUMÉRISER UN DOCUMENT ET LE DÉCHARGER SUR LE FIERY Z4 :**

1. Placez l'original face dessous sur la vitre du copieur ou face dessus dans le chargeur recto verso.



**REMARQUE :** Pour numériser des transparents à partir de la vitre du copieur, placez une page blanche vierge de la même taille que l'original sur le transparent.

2. Appuyez sur la touche Scan (Numériser) sur le copieur.

L'écran Mode Scanner s'affiche sur l'écran tactile.

Mode Scanner			Sortie
Sélectionner l'adresse. Entrer la résolution de numérisation à l'aide du clavier.			
Adresse		1 Touche	Directe
Original	Format de lecture	Mode Couleur	
Recto	Délect. Auto	Couleur	
Format Fichier	Retrait du fond	Résolution	
TIFF	Perso.	1~600dpi	
		150dpi	

**3. Choisissez les paramètres pour votre numérisation en sélectionnant une option sur l'écran tactile.**

Choisissez parmi les paramètres disponibles suivants. Les paramètres par défaut sont soulignés dans la liste ci-dessous. Après chaque sélection, appuyez sur OK. L'écran tactile revient alors à l'écran Mode Scanner. Une fois tous les paramètres sélectionnés, passez à l'étape 4.

**Original**

**Recto** — Pour numériser des originaux recto.

**Recto/Verso** — Pour numériser des originaux recto verso à partir du chargeur recto verso.

**Format de lecture**

**Délect. Auto** — Détecte l'original et sélectionne automatiquement le format de numérisation approprié.

**11 x 17, Legal, Letter (paysage), Letter (portrait), 5 1/2 x 8 1/2 ou Maxi** — Pour sélectionner manuellement le format de numérisation (pour les modèles US).

**A3, A4 (paysage), A4 (portrait), A5, A6, B4, B5 (paysage), B5 (portrait), B6 ou Maxi** — Pour sélectionner manuellement le format de numérisation (pour les modèles européens).

**Perso.** — Pour spécifier un format de numérisation personnalisé. Appuyez sur cette option et saisissez les valeurs pour les axes X et Y.

**Mode Couleur**

**Couleur** — Pour numériser en utilisant les couleurs quadri.

**Niveaux de gris** — Pour numériser en utilisant des nuances de noir et blanc.

**Monochrome** — Pour numériser en utilisant une couleur spécifiée.

**Format Fichier**

**TIFF** — Pour numériser en format de fichier TIFF.

**JPEG** — Pour numériser en format de fichier JPEG.

**PDF** — Pour numériser en format de fichier PDF.

**Retrait du fond**

**Select (Activer)** — Pour empêcher que l'arrière-plan de l'original ne soit reproduit sur la copie numérisée.

**Not Select (Désactiver)** — Pour produire une couleur pâle située dans une zone vive de l'image.

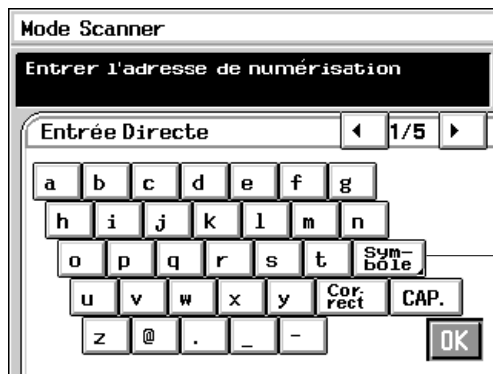
**Résolution 1-600dpi**

La résolution par défaut est 150dpi. Pour spécifier la résolution de numérisation, appuyez sur Résolution 1-600dpi et appuyez sur la touche Clear (Effacer) du copieur pour effacer le paramètre de résolution actuel et saisissez une nouvelle résolution à l'aide du clavier numérique à 10 touches.

4. Appuyez sur Directe pour spécifier le répertoire dans lequel les données seront stockées.

**REMARQUE :** Pour spécifier un répertoire parmi ceux qui ont été programmés avec 1 Touche, reportez-vous à la procédure suivante. Une fois qu'un répertoire a été programmé, vous pouvez le sélectionner à l'aide de l'option 1 Touche et passer à l'étape 5.

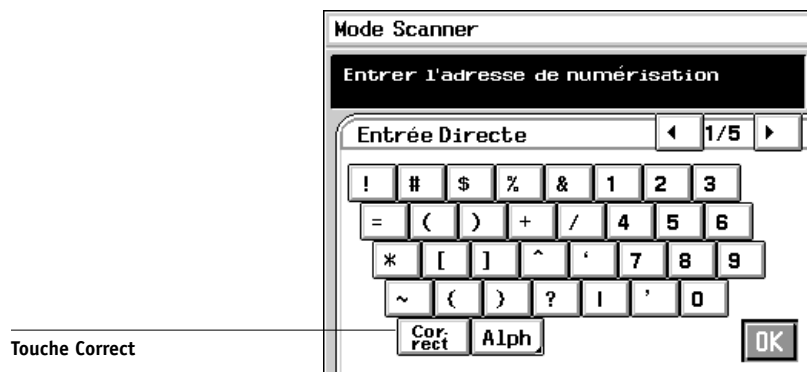
5. Appuyez sur la touche Symbole.



Touche Symbole

Un écran s'affiche vous permettant de saisir des chiffres.

6. Utilisez les touches numériques affichées sur l'écran tactile pour saisir l'adresse de numérisation.



Chaque adresse de numérisation n'est acceptée qu'une seule fois.

Utilisez la touche Correct pour supprimer le dernier caractère saisi. La touche Clear (C) efface tous les caractères saisis.

L'adresse de numérisation est traitée comme un numéro de boîte dans WebScan. Ces numéros vont de 0 à 999.

Cependant, le copieur accepte un numéro supérieur à 999 et des caractères alphabétiques. Dans ce cas, une image numérisée est enregistrée sous le numéro de boîte 0.

Si « DOC » (en majuscules ou minuscules) est saisi comme adresse de numérisation, l'image numérisée est enregistrée sous le numéro de boîte 0 comme un fichier DocBuilder.

7. Appuyez sur OK.
8. Appuyez sur la touche Start pour numériser le document et le télécharger sur le Fiery Z4.

Pour annuler la numérisation en cours, appuyez sur la touche Stop.

Les données numérisées sont envoyées sur le disque dur du Fiery. Vous pouvez maintenant les récupérer avec Fiery WebScan. Pour plus d'informations sur l'accès aux documents numérisés avec Fiery WebScan, reportez-vous à la page 6-11.

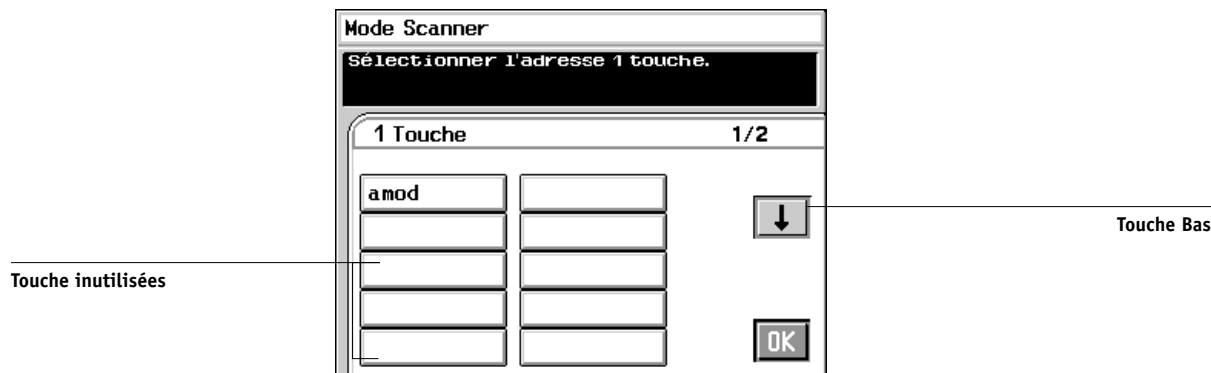
## Programmation 1 Touche

Si vous programmez à l'avance les noms des répertoires, vous pouvez les appeler à l'aide de l'option 1 Touche. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 noms de répertoires.

---

### POUR PROGRAMMER LE NOM ET L'ADRESSE D'UN RÉPERTOIRE AVEC L'OPTION 1 TOUCHE :

1. Appuyez sur la touche Utility (Utilitaire) du copieur.
2. Sur l'écran tactile, appuyez sur Entrée adres. Numérisation.
3. Appuyez sur l'une des touches inutilisées.



4. A l'aide des touches affichées à l'écran, saisissez le nom du répertoire.  
Ce nom peut comporter jusqu'à dix caractères.
5. Appuyez sur la touche Bas.
6. A l'aide des touches affichées à l'écran, saisissez l'adresse du répertoire.
7. Appuyez sur OK.

---

**POUR MODIFIER LE NOM ET L'ADRESSE D'UN RÉPERTOIRE  
AVEC L'OPTION 1 TOUCHE :**

1. Appuyez sur la touche Utility (Utilitaire) du copieur.
2. Sur l'écran tactile, appuyez sur Entrée adres. numérisation.
3. Appuyez sur la touche correspondant au répertoire à modifier.
4. Appuyez sur l'élément à modifier, ou sur Direct. Name (Nom direct) ou Scan Address (Adresse numérisation).
5. Modifiez le contenu.
6. Appuyez sur OK.

---

**POUR SUPPRIMER LE NOM ET L'ADRESSE D'UN RÉPERTOIRE  
AVEC L'OPTION 1 TOUCHE :**

1. Appuyez sur la touche Utility (Utilitaire) du copieur.
2. Sur l'écran tactile, appuyez sur Entrée adres. numérisation.
3. Appuyez sur le nom du répertoire à supprimer.
4. Appuyez sur Delete (Supprimer).
5. Appuyez sur Yes (Oui) pour confirmer la suppression, puis sur OK.



## Chapitre 5 : Téléchargement de fichiers et de polices

Fiery Downloader vous permet d'envoyer directement au Fiery Z4 des fichiers PostScript, EPS (*PostScript encapsulé*) et PDF (*Portable Document Format*), sans devoir utiliser l'application ayant servi à les créer. Cet utilitaire permet également de gérer les polices imprimante sur le Fiery Z4.

Vous pouvez utiliser Fiery Downloader à partir d'un poste de travail distant ou de la Command WorkStation. Ce logiciel nécessite une connexion à un réseau. Pour plus d'informations sur l'installation et la configuration de Fiery Downloader et sur les protocoles de réseau supportés, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

**REMARQUE :** Les versions Windows et Mac OS de Fiery Downloader sont fondamentalement identiques. Les différences sont indiquées dans cette section. Lorsqu'une fenêtre ou une boîte de dialogue est représentée, la version Windows est donnée en premier, suivie de la version Mac OS.

### Utilisation de Fiery Downloader

Fiery Downloader vous permet :

- d'envoyer des fichiers PostScript, EPS et PDF au Fiery Z4 ;
- de contrôler l'état (« statut ») du Fiery Z4 ;
- de gérer les polices imprimante stockées sur le disque dur du Fiery Z4 (cette fonctionnalité nécessite la publication de la connexion Direct sur le Fiery Z4).

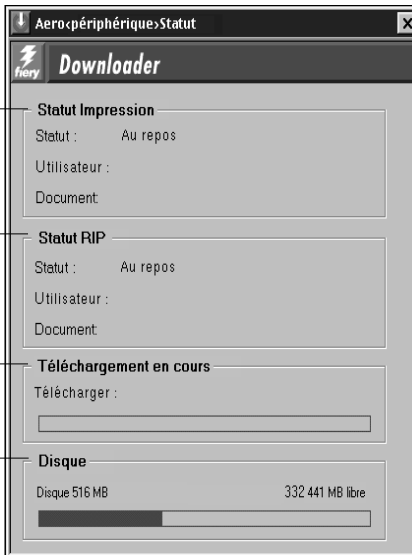
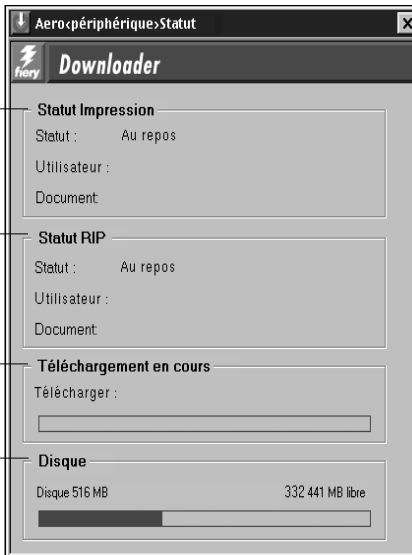
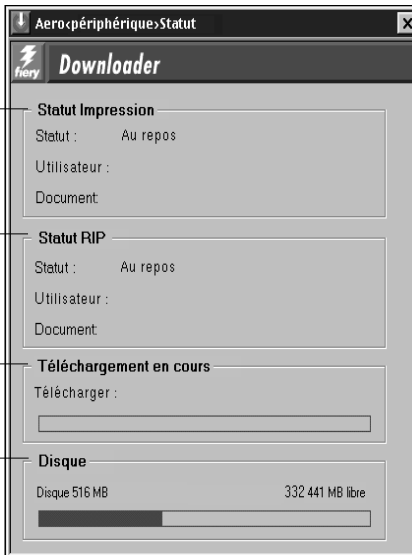
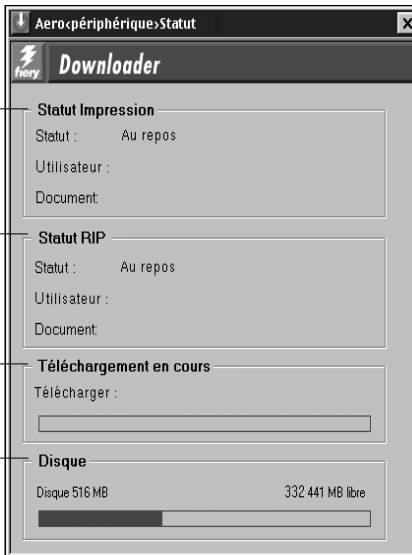
**REMARQUE :** Le programme Fiery Downloader a été conçu spécifiquement pour le Fiery Z4 et ne peut être utilisé avec une autre imprimante. Vous pouvez utiliser les programmes de téléchargement LaserWriter standards, tels qu'Adobe Font Downloader, avec le Fiery Z4.

---

**POUR VISUALISER DES INFORMATIONS AVEC FIERY DOWNLOADER :**

1. Cliquez deux fois sur l'icône Fiery Downloader ou choisissez Fiery Downloader dans le menu Démarrer>Programmes.
2. Choisissez le Fiery Z4 dans la fenêtre Sélecteur, puis cliquez sur OK (Windows) ou sur Connecter (Mac OS).

La fenêtre de statut de Fiery Downloader apparaît ; elle comporte une barre d'outils, des menus et une barre de statut au bas de l'écran.

Affiche le statut du serveur, le nom de l'utilisateur et du document pour la tâche en cours d'impression	
Affiche le statut du serveur, le nom de l'utilisateur et du document pour la tâche en cours de traitement	
Affiche dynamiquement la progression de la tâche	
Affiche la quantité d'espace disque disponible	

Certaines fonctions des menus sont affichées dans la barre d'outils, en haut de la fenêtre :



Ouvrir

Cliquez sur cette icône pour vous connecter à un autre Fiery Z4.



Télécharger

Cliquez sur cette icône pour télécharger un fichier ou une police sur le Fiery Z4.



Statut

Si la liste des polices est affichée, cliquez sur cette icône pour afficher la fenêtre de statut du Fiery Z4.



Afficher liste des polices

Si vous visualisez la fenêtre de statut, cliquez sur cette icône pour afficher la liste des polices imprimante du disque dur du Fiery Z4.



A propos de  
Fiery  
Downloader  
(Windows  
uniquement)

Cliquez sur cette icône pour afficher les informations concernant la version de Fiery Downloader.

Vous pouvez cliquer sur l'icône Afficher liste des polices ou choisir la commande Afficher liste des polices dans le menu Fichier pour visualiser dans la fenêtre les informations concernant les polices.

3. Pour sélectionner un autre Fiery Z4, choisissez Ouvrir dans le menu Fichier, ou cliquez sur le bouton Ouvrir.
4. Sélectionnez le Fiery Z4 dans la boîte de dialogue qui s'affiche, puis cliquez sur OK (Windows) ou sur Connecter (Mac OS).
5. Pour fermer la fenêtre de statut, choisissez Fermer dans le menu Fichier ; pour quitter Fiery Downloader, sélectionnez Quitter dans le menu Fichier.

## Impression avec Fiery Downloader

Avec Fiery Downloader, l'impression de fichiers est accélérée ; elle est généralement plus rapide que l'impression classique effectuée depuis les applications. Si vous imprimez régulièrement de gros fichiers, servez-vous de cet utilitaire.

---

### POUR TÉLÉCHARGER UN FICHIER OU UNE POLICE AVEC FIERY DOWNLOADER :

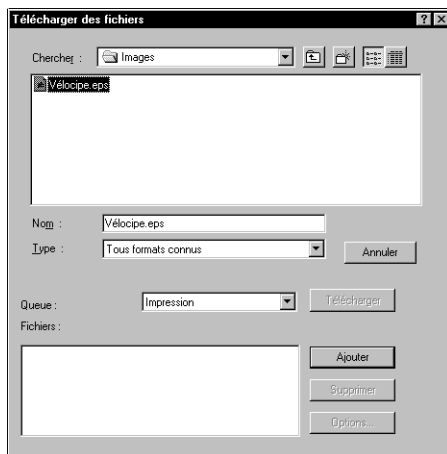
#### 1. Créez un fichier à l'aide de votre application.

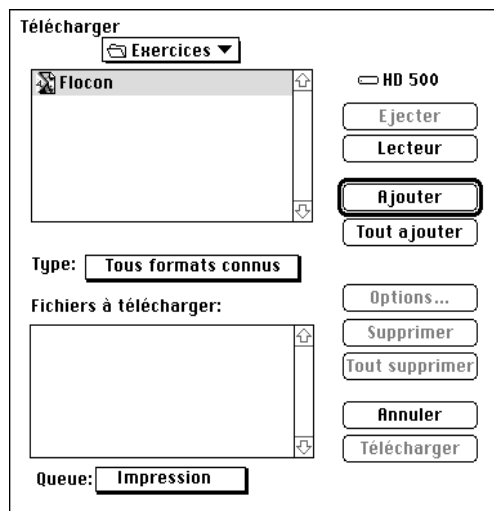
Vous pouvez enregistrer un fichier PostScript ou PDF en sélectionnant l'option appropriée dans la boîte de dialogue d'impression. Certaines applications vous permettent également d'enregistrer des fichiers EPS.

Si vous rencontrez des difficultés pour imprimer un fichier EPS avec Fiery Downloader, vous pouvez l'imprimer directement à partir de l'application dans laquelle il a été créé.

#### 2. Démarrez Fiery Downloader.

#### 3. Choisissez Télécharger dans le menu Fichier ou cliquez sur le bouton Télécharger.





4. Choisissez, dans la liste déroulante des types de fichiers, les fichiers à présenter dans la liste.

Vous pouvez conserver la sélection par défaut Tous formats connus ou bien sélectionner Tous les fichiers. Dans le premier cas, ce sont tous les fichiers d'un format supporté par Fiery Downloader qui sont présentés.

Vous pouvez télécharger ensemble des fichiers et des polices. Les polices doivent toutefois être téléchargées avant les fichiers qui les utilisent.

5. Choisissez, dans le menu déroulant Queue, à quel endroit les fichiers doivent être téléchargés.

Les options disponibles dépendent des réglages de votre site. Vous pouvez sélectionner la queue Impression, la queue Attente ou la connexion Direct. Si l'administrateur n'a pas activé l'une ou l'autre de ces connexions, vous ne pourrez pas la sélectionner.

Les fichiers PDF ne peuvent pas être imprimés avec la connexion Direct. Si vous choisissez cette connexion lors du téléchargement d'un fichier PDF, la tâche est mise en attente dans la queue Impression puis imprimée. Si celle-ci n'est pas activée, la tâche est mise en attente dans la queue Attente et doit être libérée par l'opérateur pour être imprimée.

**REMARQUE :** Vous ne pouvez télécharger des polices que via la connexion Direct (assurez-vous que cette connexion est publiée sur le Fiery Z4). Si vous n'y avez pas accès, vous devez intégrer au fichier toutes les polices spéciales utilisées, lors de sa génération.

**6. Sélectionnez le nom du fichier voulu et cliquez sur Ajouter.**

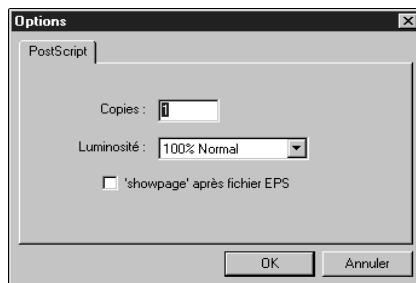
Vous pouvez passer à un autre répertoire ou à un autre disque pour sélectionner les fichiers à télécharger. Sous Mac OS, cliquez sur Tout ajouter pour ajouter à la liste des fichiers à télécharger tous les fichiers du dossier présenté.

Sous Windows, pour sélectionner plusieurs fichiers qui se suivent, utilisez la combinaison Majuscule-clic. Pour plusieurs fichiers qui ne se suivent pas, servez-vous de la combinaison Contrôle-clic.

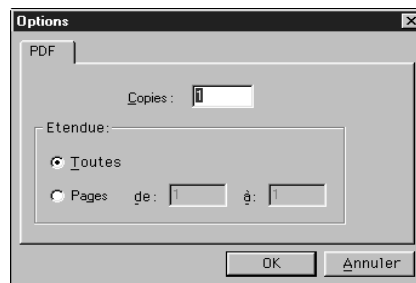
Si vous décidez de ne plus télécharger un fichier, sélectionnez-le dans la liste Fichiers (à télécharger) et cliquez sur Supprimer.

Cliquez sur Tout supprimer (Mac OS) pour retirer tous les fichiers déjà sélectionnés de la liste.

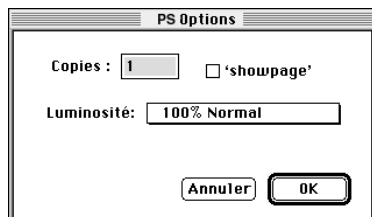
**7. Pour modifier les attributs d'un fichier à télécharger, sélectionnez-le et cliquez sur Options.**



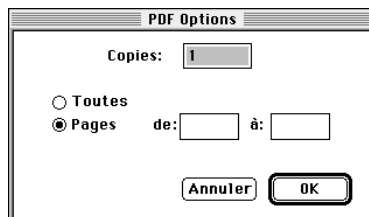
Boîte de dialogue Options PostScript



Boîte de dialogue Options PDF (Windows)



Zone de dialogue Options PostScript (Mac OS)



Zone de dialogue Options PDF (Mac OS)

**8. Renseignez de manière adéquate la boîte de dialogue et cliquez sur OK.**

Les options définies ne s'appliquent qu'au fichier sélectionné. Vous pouvez définir d'autres options ou conserver les réglages par défaut, pour chaque fichier.

**Copies** — Indiquez le nombre d'exemplaires souhaité.

**Luminosité** (fichiers PostScript et EPS uniquement) — Modifiez la luminosité si l'impression d'un fichier se révèle trop foncée ou trop claire. Sélectionnez 85 % pour obtenir une image nettement plus claire, 115 % pour obtenir une image nettement plus sombre, ou l'une des valeurs intermédiaires.

**REMARQUE :** Certaines applications, notamment Adobe Photoshop, proposent des fonctions de transfert vous permettant de spécifier la densité d'une image. Si le fichier que vous imprimez comprend de telles fonctions, les options de luminosité de Fiery Downloader n'auront aucun effet sur son impression. Pour plus d'informations sur l'utilisation des fonctions de transfert, reportez-vous à la documentation de votre application.

**'showpage' après fichiers EPS** (Windows) / **'showpage'** (Mac OS) (fichiers PostScript et EPS uniquement) — Dans la plupart des cas, vous n'aurez pas besoin d'utiliser cette option. Ne cochez cette case que si vous n'arrivez pas à obtenir l'impression d'un fichier EPS lorsqu'elle est désactivée. Elle sert à ajouter la commande PostScript 'showpage' à la fin de la tâche d'impression. Certaines applications omettent cette commande PostScript indispensable lorsqu'elles génèrent des fichiers EPS. Sélectionnez cette option lorsque vous imprimez des fichiers générés par ces applications. Si vous la sélectionnez sans que cela soit nécessaire, il se peut que des pages blanches sortent en fin de tâche.

Si vous rencontrez des difficultés pour imprimer un fichier EPS avec Fiery Downloader, vous pouvez l'imprimer directement à partir de l'application dans laquelle il a été créé.

**Etendue** (fichiers PDF uniquement) — Spécifiez les pages que vous souhaitez imprimer.

**9. Cliquez sur Télécharger.****10. Pour annuler le téléchargement, appuyez sur la touche Echap, sous Windows, ou sur la combinaison de touches Commande-.(Point), sous Mac OS.**

## Téléchargement et gestion des polices imprimante

Le Fiery Z4 comprend 136 polices PostScript ; pour une liste complète, reportez-vous à l'annexe B. De plus, deux polices Adobe Multiple Master également fournies permettent la substitution de polices dans les fichiers PDF.

Avant de télécharger un fichier utilisant des polices qui ne résident pas sur le Fiery Z4, il vous faut télécharger ces polices (à moins qu'elles ne soient intégrées au fichier). Pour savoir quelles sont les polices résidentes du Fiery Z4, utilisez la commande Afficher liste des polices du menu Fichier ou cliquez sur l'icône de la liste des polices (reportez-vous à la page 5-10).

Vous ne pouvez télécharger des polices que via la connexion Direct. Si vous n'y avez pas accès, vous devez intégrer au fichier toutes les polices spéciales utilisées, lors de sa génération.

Il se peut que les polices écran correspondant aux polices imprimante installées sur le Fiery Z4 ne soient pas installées automatiquement dans votre environnement Windows.

**REMARQUE :** Fiery Downloader ne télécharge pas les polices TrueType. Sous Windows, vous pouvez les télécharger en les convertissant en polices Adobe Type 1. Pour effectuer cette opération avec le pilote d'imprimante Adobe PS pour Windows 95/98, cliquez sur l'onglet Polices de la boîte de dialogue Propriétés et définissez la table de substitution des polices de façon appropriée. Sous Windows NT 4.0, affichez l'onglet PostScript de la boîte de dialogue Paramètres par défaut et choisissez Utiliser les polices TrueType > Télécharger en tant que police logicielle.

## Polices imprimante et polices écran Mac OS

Comme toutes les polices PostScript, les polices livrées avec le Fiery Z4 sont fournies sous deux formats : les polices imprimante et les polices écran. Les polices imprimante sont installées de manière permanente sur le disque dur du Fiery Z4. Les polices écran, qui sont fournies avec les logiciels utilisateur du Fiery Z4, doivent être installées sur votre ordinateur Mac OS. Si vous utilisez déjà ces polices dans des documents que vous imprimez sur une LaserWriter, c'est qu'elles sont probablement déjà installées. Dans le cas contraire, vous devrez les installer vous-même. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.



Vous souhaitez peut-être utiliser aussi des polices Adobe Type 1 (Windows) ou PostScript (Mac OS) qui ne sont pas installées sur le Fiery Z4. Il vous faudra alors installer à la fois les polices écran et les polices imprimante sur votre ordinateur. Pour cela, suivez les instructions de l'éditeur des polices.

### **Téléchargement de polices imprimante vers le Fiery Z4**

En général, chaque fois que vous imprimez depuis une application Mac OS, celle-ci télécharge automatiquement toute police utilisée dans votre document qui n'est pas déjà installée sur le Fiery Z4 — à condition que les polices imprimante correspondantes se trouvent dans le Dossier Système. Ces polices ne demeurent dans le Fiery Z4 que pendant l'impression du document. Si vous demandez une autre impression du même document, l'application doit de nouveau les télécharger.

Si vous utilisez régulièrement une ou plusieurs polices, non installées dans le Fiery Z4, à partir d'applications Mac OS ou Windows, vous pouvez gagner du temps en les téléchargeant sur son disque dur, au moyen de Fiery Downloader. Les polices que vous téléchargerez ainsi resteront installées jusqu'à ce que vous les supprimiez à l'aide du même utilitaire, même si vous éteignez le Fiery Z4. Téléchargez sur le disque dur du Fiery Z4 les polices que vous utilisez régulièrement.

Avant de télécharger des fichiers PostScript ou EPS à l'aide de Fiery Downloader, assurez-vous que toutes les polices utilisées dans ces fichiers sont bien installées dans le Fiery Z4 ou intégrées aux fichiers ; dans le cas contraire, le texte formaté dans ces polices ne s'imprimera pas bien, voire pas du tout. Pour les fichiers PDF, les polices non installées sur le Fiery Z4 sont automatiquement remplacées. Deux polices universelles (Multiple Master, l'une avec empattement et l'autre sans), stockées sur le Fiery Z4, sont exclusivement destinées à être substituées dans les fichiers PDF.

---

**POUR VISUALISER LES INFORMATIONS SUR LES POLICES, LES METTRE À JOUR,  
LES IMPRIMER ET LES SUPPRIMER :**

- **Choisissez Afficher liste des polices dans le menu Fichier ou cliquez sur l'icône correspondante.**

**REMARQUE :** Si la connexion Direct n'est pas publiée, vous ne pouvez pas visualiser la liste des polices ou réaliser cette procédure. Pour plus d'informations sur la publication de la connexion Direct, reportez-vous au *Guide de configuration* ou contactez votre administrateur.

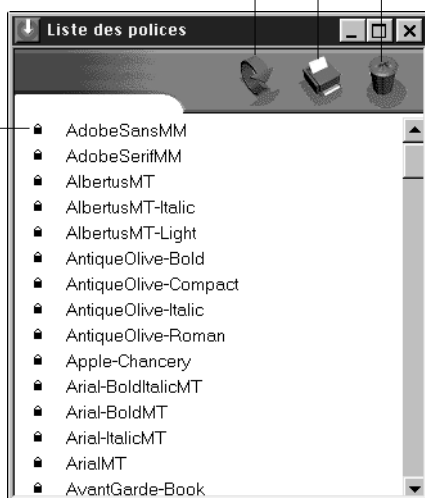
La liste des polices s'affiche avec les icônes Mise à jour, Impression ou Suppression de la barre de titre. Les polices imprimante fournies avec le Fiery Z4 (polices résidentes) sont verrouillées. Elles apparaissent alors avec une icône de verrouillage à côté de leur nom et ne peuvent pas être supprimées.

Cliquez ici pour imprimer la liste des polices  
dans la queue Impression

Cliquez ici pour mettre à jour  
les informations de la liste des  
polices

Icône de verrouillage

Sélectionnez une police et cliquez  
ici pour la supprimer



## Chapitre 6 : Gestion et suivi des tâches d'impression

Les logiciels utilisateur du Fiery Z4 incluent divers outils qui vous permettent de suivre et de gérer les tâches d'impression. L'accès à certains de ces outils est contrôlé par votre administrateur, mais d'autres sont disponibles pour tous les utilisateurs.

- La Command WorkStation, Fiery WebSpooler et Fiery Spooler permettent de visualiser et de contrôler le flux des tâches d'impression envoyées au Fiery Z4. Si l'administrateur a créé des mots de passe Administrateur et Opérateur lors de la configuration, vous aurez besoin de connaître l'un des deux pour accéder à la plupart des fonctions de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler et de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces outils et les droits d'accès requis, reportez-vous au *Guide de gestion des tâches*.
- Aucun droit d'accès spécial n'est requis pour les WebTools Statut, WebLink et WebScan. Si l'administrateur a activé les services Web lors de la configuration et vous a communiqué l'adresse IP du Fiery Z4, vous pouvez utiliser ces WebTools.
- L'utilitaire Fiery Link, qui vous permet d'obtenir un statut à jour des tâches d'impression et des serveurs Fiery Z4 connectés, est également disponible pour tous les utilisateurs.

### Fiery WebTools

Les Fiery WebTools sont des utilitaires résidant sur le disque dur du Fiery Z4, mais auxquels on peut accéder par le réseau depuis diverses plates-formes. Le Fiery Z4 possède une page d'accueil permettant aux utilisateurs distants d'utiliser ses fonctions et de manipuler les tâches d'impression. Ce chapitre décrit les WebTools Statut, WebLink et WebScan uniquement. Pour plus d'informations sur Fiery WebSpooler, reportez-vous au *Guide de gestion des tâches*. Pour plus d'informations sur le WebTool Installation, reportez-vous au manuel *Mise en route*. Pour plus d'informations sur WebSetup, reportez-vous au *Guide de configuration*.

---

**POUR ACCÉDER AUX FIERY WEBTOOLS :****1. Démarrez le navigateur Internet.**

Pour plus d'informations sur les plates-formes et les navigateurs pris en charge, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

**2. Saisissez l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery Z4.**

Contactez votre administrateur ou l'opérateur afin d'obtenir ces informations.

La page d'accueil PageScope Light de Minolta apparaît. Reportez-vous à la documentation de votre copieur.

**3. Cliquez sur Fiery WebTools dans le coin inférieur gauche de la fenêtre.****4. Si une boîte de dialogue de connexion s'affiche, sélectionnez Invité et cliquez sur OK.**

La boîte de dialogue de connexion ne s'affiche que si l'administrateur a défini un mot de passe. L'accès en tant qu'invité suffit pour utiliser les WebTools Statut, WebLink et WebScan, comme il est décrit dans ce chapitre.

**5. Lorsque la fenêtre de connexion du Fiery Z4 apparaît, cliquez pour sélectionner un outil.**

Déplacez le curseur sur les boutons pour faire apparaître les informations correspondantes.

## Vérification du statut du Fiery Z4 à l'aide du WebTool Statut

Vous pouvez visualiser les tâches en cours de traitement et d'impression avec l'utilitaire Statut. Pour accéder à cet utilitaire, allez avec votre navigateur à la page d'accueil du Fiery Z4 et cliquez sur le bouton Statut. Le statut RIP et le statut d'impression actuels s'affichent dans la fenêtre du navigateur.



Pour ouvrir une nouvelle fenêtre et y afficher le statut, cliquez sur Flottant. Vous pouvez alors fermer les autres fenêtres du navigateur et conserver la fenêtre de statut pour continuer la vérification. Tant que cette fenêtre reste ouverte, les informations concernant le Fiery Z4 sont constamment mises à jour.

Pour obtenir plus d'informations sur le statut des tâches, utilisez Fiery WebSpooler, Fiery Spooler ou la Command WorkStation, comme cela est décrit dans le *Guide de gestion des tâches*. Vous pouvez également utiliser Fiery Link comme décrit à la page 6-4.

## Accès aux informations à l'aide de WebLink

Si votre connexion Internet est valide, le bouton WebLink de la page d'accueil du Fiery Z4 offre un lien vers une ou plusieurs pages Web. L'administrateur de votre site peut paramétrer la destination WebLink. Prenez connaissance des informations contenues dans WebLink.

## Fiery Link

Fiery Link vous permet d'obtenir un statut à jour des tâches d'impression et des serveurs connectés. Il suit le statut de vos tâches d'impression et vous avertit en cas d'erreur. Par exemple, vous pouvez savoir combien de tâches précèdent la vôtre dans la queue. Fiery Link permet également de connaître les niveaux de toner et de papier. Vous pouvez, par exemple, vérifier le format et les niveaux de papier des bacs avant d'envoyer une tâche.

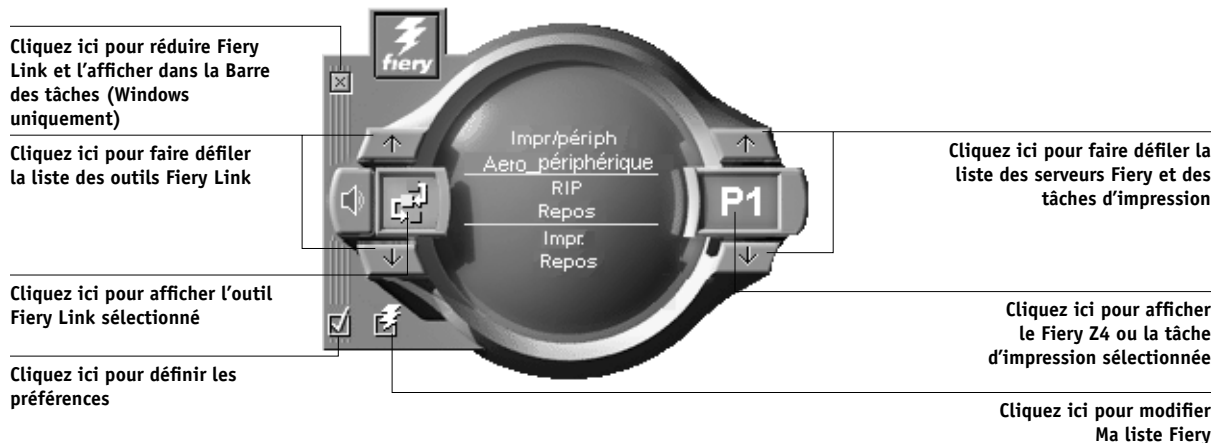
Pour plus d'informations sur l'installation et la configuration de Fiery Link et sur les protocoles réseau supportés, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

**REMARQUE :** Les versions Windows et Mac OS de Fiery Link sont fondamentalement identiques. Les différences sont indiquées dans ce chapitre. Lorsqu'une fenêtre ou une boîte de dialogue est représentée, la version Windows est donnée en premier, suivie de la version Mac OS.

**POUR UTILISER FIERY LINK :**

1. Cliquez deux fois sur l'icône Fiery Link ou choisissez Fiery Link dans le menu Démarrer>Programmes.

La fenêtre principale de Fiery Link s'affiche.

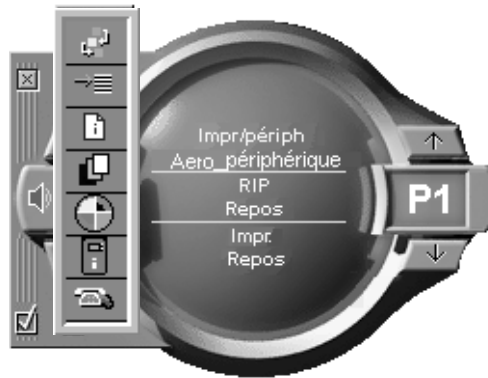


**REMARQUE :** Pour quitter Fiery Link, appuyez sur les touches Alt + F4 (Windows) ou Commande + Q (Mac OS).

2. Cliquez sur le serveur ou la tâche d'impression actuellement sélectionnée pour afficher la liste de tous les serveurs connectés ou des tâches d'impression.



3. Dans la liste, sélectionnez le Fiery Z4 ou la tâche pour laquelle vous souhaitez obtenir des informations.
4. Cliquez sur l'outil Fiery Link actuellement sélectionné pour afficher la liste de tous les outils (illustrée ci-dessous) et en sélectionner un.







## Outils Fiery Link

Fiery Link comprend les outils suivants qui permettent de surveiller une tâche d'impression ou un Fiery Z4 connecté. Vous pouvez faire défiler la liste d'outils en cliquant sur les touches Haut et Bas, puis ouvrir chaque outil dans la fenêtre Fiery Link.

Icône :	Outil :	Si une tâche d'impression est sélectionnée :	Si un serveur est sélectionné :
	Statut	Indique le statut de la tâche et le nombre de pages traitées.	Indique le statut du serveur, y compris les messages d'erreur. Vous pouvez faire disparaître un message d'erreur en cliquant sur la fenêtre Fiery Link.
	Position dans la queue	Indique le nombre de tâches précédant la tâche sélectionnée dans la queue.	Indique le nombre total de tâches actives présentes dans une queue pour être imprimées sur le serveur.
	Infos fichier	Affiche le nom du fichier, sa date d'envoi au serveur, le serveur de destination, le nombre de pages et le nombre de copies.	Affiche le nom du serveur et le périphérique connecté, le nombre total de tâches en attente et, parmi elles, le nombre de tâches envoyées par l'utilisateur.



Icône :	Outil :	Si une tâche d'impression est sélectionnée :	Si un serveur est sélectionné :
	Bacs d'alimentation (voir plus bas)	Indique les niveaux de papier dans tous les bacs du périphérique de sortie sur lequel la tâche a été imprimée.	Indique les niveaux de papier dans tous les bacs du périphérique de sortie auquel le serveur est connecté.
	Toner (voir plus bas)	Indique les niveaux de toner du périphérique de sortie sur lequel la tâche a été imprimée.	Indique les niveaux de toner du périphérique de sortie auquel le serveur est connecté.
	Infos Fiery	Indique le nom du modèle, la quantité de mémoire, le type de processeur et la version du logiciel du serveur de destination.	Indique le nom du modèle, la quantité de mémoire, le type de processeur et la version du logiciel du serveur.
	Support	Fournit la liste des contacts et des informations sur le serveur de destination et le périphérique de sortie.	Fournit la liste des contacts et des informations sur le serveur et le périphérique de sortie.

### Bacs d'alimentation

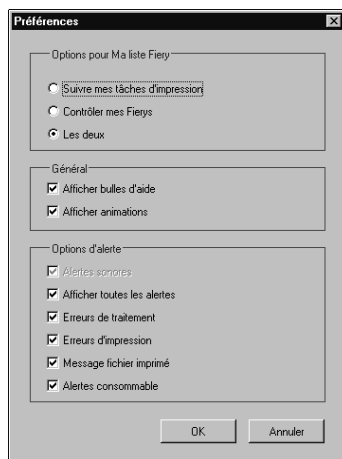
Le niveau de papier de chaque bac est représenté par une icône. Une icône rouge indique que le bac est vide. Les icônes jaune et verte indiquent respectivement que le bac contient moins et plus de la moitié de sa capacité. Les touches Haut et Bas vous permettent de faire défiler les bacs papier disponibles.

### Toner

Cliquez sur cet outil pour connaître la quantité de toner restant dans le copieur. Un message d'avertissement s'affiche si cette quantité devient faible.

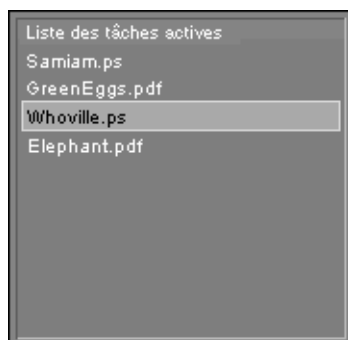
## Préférences

Cliquez sur la case des préférences dans la fenêtre principale pour afficher la boîte de dialogue correspondante.



### Définition des options de préférences de Ma liste Fiery

Vous pouvez suivre les tâches d'impression, contrôler les serveurs Fiery Z4, ou les deux. Si vous sélectionnez Suivre mes tâches d'impression, cliquez sur la tâche d'impression actuellement sélectionnée pour afficher la Liste des tâches actives.



Si vous sélectionnez Contrôler mes Fierys, cliquez sur le Fiery Z4 actuellement sélectionné pour afficher la liste des périphériques.




Si vous sélectionnez Les deux, cliquez sur la tâche ou le Fiery Z4 actuellement sélectionné pour afficher la liste des tâches actives et la liste des périphériques.

### Définition des préférences Général et Options d'alerte

Vous pouvez définir les options suivantes pour suivre les tâches d'impression et/ou contrôler les serveurs :

- Afficher/masquer les bulles d'aide
- Afficher/masquer les animations
- Activer/désactiver les alertes sonores
- Afficher/masquer toutes les alertes
- Activer/désactiver les messages d'erreur de traitement
- Activer/désactiver les messages d'erreur d'impression
- Activer/désactiver les messages de fichier imprimé
- Activer/désactiver les messages d'avertissement sur les consommables

## Ma liste Fiery


Cochez la case  de la fenêtre principale pour accéder à Ma liste Fiery. Vous pouvez l'utiliser pour spécifier les serveurs Fiery Z4 de Ma liste Fiery que vous souhaitez contrôler. Pour plus d'informations sur la configuration et la mise à jour de Ma liste Fiery, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

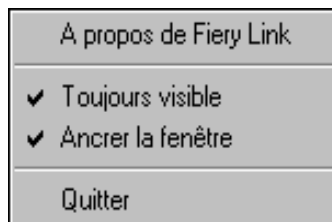
## Menu de la Barre des tâches de Windows

La zone de statut de la Barre des tâches de Windows vous permet d'ouvrir un menu pour obtenir des informations sur Fiery Link, de définir certaines options de Fiery Link ou de quitter l'application.

---

### POUR OUVRIR ET UTILISER LE MENU DE LA BARRE DES TÂCHES :

1. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de Fiery Link  dans la zone de statut de la Barre des tâches de Windows.
2. Choisissez l'une des options du menu déroulant.



Les options cochées sont activées.

3. Choisissez **A propos de Fiery Link** pour obtenir des informations sur la version utilisée.
4. Choisissez **Toujours visible** pour activer ou désactiver cette option.

Si cette option est activée, la fenêtre Fiery Link reste visible en permanence au-dessus des autres fenêtres ouvertes. Si elle est désactivée, la fenêtre Fiery Link peut être masquée par d'autres fenêtres ouvertes.

**5. Choisissez Ancrer la fenêtre pour activer ou désactiver cette option.**

Si cette option est activée, la fenêtre Fiery Link est automatiquement repositionnée contre le bord gauche ou droit de l'écran. Si elle est désactivée, vous pouvez positionner la fenêtre en un point quelconque de l'écran.

**6. Choisissez Quitter pour fermer Fiery Link.**

### Accès aux tâches numérisées avec WebScan

Une fois que vous avez numérisé un document sur le disque dur du Fiery avec le Mode Scanner du copieur, vous pouvez accéder à ce document avec le WebTool WebScan.

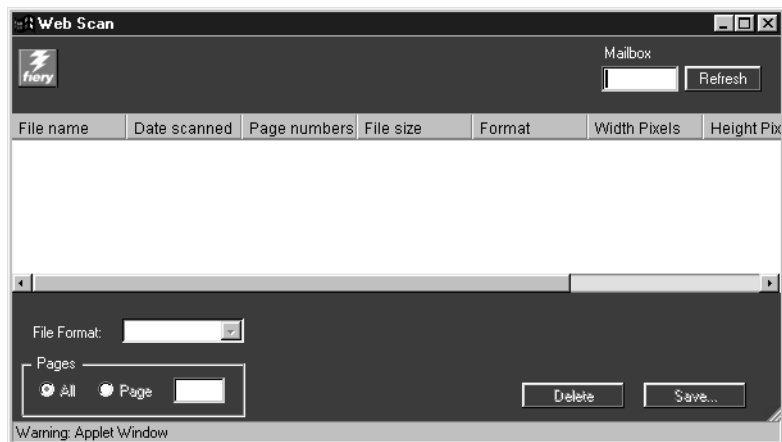
Pour plus d'informations sur la numérisation d'une tâche sur le disque dur du Fiery Z4 avec le Mode Scanner du copieur, reportez-vous à la section « Numérisation à partir du copieur avec le Mode Scanner », à la page 4-16.

---

#### DÉCHARGEMENT D'IMAGES NUMÉRISÉES AVEC LE WEBTOOL WEBSCAN :

**1. Cliquez sur le WebTool WebScan.**

**2. La fenêtre WebScan apparaît.**



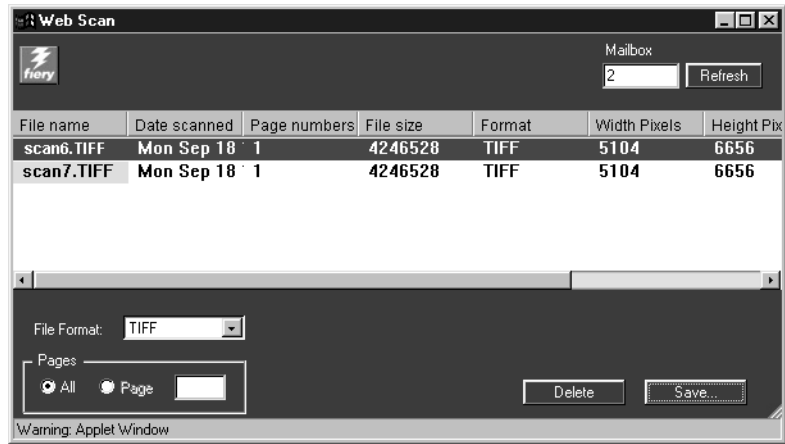
**3. Dans le champ Mailbox (Boîte), saisissez le numéro de la boîte que vous avez spécifié avec le Mode Scanner du copieur, à la section « Numérisation à partir du copieur avec le Mode Scanner », à la page 4-16.**

#### 4. Cliquez sur Refresh (Rafraîchir).

Tous les documents numérisés dans cette boîte sont affichés.

WebScan répertorie les informations suivantes concernant chaque tâche numérisée : nom de fichier, date de numérisation, numéros de page, taille de fichier, format, largeur en pixels, longueur en pixels, résolution X et résolution Y.

#### 5. Cliquez sur le fichier à ouvrir.



6. **Spécifiez si vous souhaitez enregistrer votre tâche numérisée au format TIFF, PDF ou RAW en sélectionnant un type de fichier dans le menu File Format (Format du fichier).**

Si vous voulez enregistrer votre tâche au format JPEG, sélectionnez le format RAW et entrez un numéro de page dans le champ Page.

7. **Cliquez sur Save (Enregistrer).**
8. **Choisissez si vous voulez ouvrir le fichier à partir de son emplacement actuel ou l'enregistrer sur le disque.**

L'image numérisée s'affiche dans votre navigateur Internet.

**REMARQUE :** Pour visualiser des PDF numérisés, vous devez avoir installé Adobe Acrobat.

9. **Pour imprimer cette tâche, choisissez Imprimer dans le menu Fichier.**

Pour supprimer une image numérisée du disque dur du Fiery Z4, sélectionnez le fichier à supprimer dans la fenêtre WebScan et cliquez sur Delete (Supprimer).





## Annexe A : Options d'impression

Les options d'impression permettent d'utiliser l'ensemble des fonctions spéciales du copieur et du Fiery Z4. Vous pouvez les définir à différents endroits : lors de la configuration du Fiery Z4, dans l'application d'impression, à partir de Fiery Downloader, de ColorWise Pro Tools, de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler et de Fiery Spooler. Le tableau de cette annexe décrit brièvement chaque option, indique le paramètre par défaut et fournit des informations sur les conditions ou les contraintes à respecter.

### Définition des options d'impression

- A partir du panneau de commande

Certains paramètres sont spécifiés par l'administrateur pendant la configuration. Renseignez-vous auprès de celui-ci ou de l'opérateur pour connaître les paramètres par défaut actuels du serveur.

**REMARQUE :** Certains paramètres couleur, comme Profil source RVB, Profil de simulation CMJN et Séparation RVB, ne peuvent être définis que lors de la configuration ou avec Color Setup, l'un des outils de ColorWise Pro Tools.

- A partir des applications

Les pilotes d'imprimante Adobe PostScript vous permettent de spécifier les paramètres des tâches que vous imprimez. Pour plus d'informations sur leur spécification à partir des applications, reportez-vous aux chapitres 1 et 2.

- A partir de Fiery Downloader

Quelques paramètres seulement, tels que le nombre de copies, l'étendue des pages à imprimer (pour les fichiers PDF uniquement) et la luminosité (pour les fichiers PostScript et EPS uniquement), peuvent être spécifiés lorsque l'on imprime des tâches à l'aide de Fiery Downloader. Pour définir ces options, sélectionnez la tâche dans la liste Fichiers (à télécharger) et cliquez sur Options. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 5.

- A partir de ColorWise Pro Tools

Vous pouvez définir les paramètres par défaut des options Profil source RVB, Profil de simulation CMJN, Profil de sortie, Méthode de simulation CMJN et Séparation RVB. Pour plus d'informations sur l'utilisation de ColorWise Pro Tools, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

- A partir de la boîte de dialogue Propriétés ou Modifier les options d'impression de la tâche, disponibles depuis la Command WorkStation, Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler

Pour modifier les paramètres d'une tâche à partir de la Command WorkStation, cliquez deux fois sur la tâche pour afficher la boîte de dialogue Propriétés. Pour les modifier à partir de Fiery WebSpooler et de Fiery Spooler, cliquez deux fois sur une tâche pour afficher la boîte de dialogue Modifier les options d'impression. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de gestion des tâches*.

## Options d'impression et priorité de modification

Celle-ci dépend de l'endroit où sont effectuées les modifications :

- Une sélection par le biais du pilote d'imprimante prend le pas sur une sélection effectuée lors de la configuration du Fiery Z4 et dans ColorWise Pro Tools.
- Une sélection effectuée au niveau de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler prend le pas sur une sélection effectuée par le biais du pilote d'imprimante.

## Paramètres par défaut

Dans le tableau suivant, les paramètres soulignés dans la colonne « Options et paramètres » sont les paramètres par défaut du pilote d'imprimante (fichier PPD). Par conséquent, si vous n'utilisez pas l'interface du pilote d'imprimante pour configurer une option, le Fiery Z4 imprime la tâche en utilisant le paramètre souligné.

Pour les options pouvant être définies lors de la configuration à partir du panneau de commande, de la Command WorkStation, de ColorWise Pro Tools ou de WebSetup, si vous sélectionnez le paramètre Imprimante par défaut, le Fiery Z4 imprime la tâche en utilisant le paramètre spécifié lors de la configuration. Pour les options ne pouvant pas être définies lors de la configuration, le Fiery Z4 imprime la tâche avec un paramètre « Imprimante par défaut » prédéfini. Pour plus d'informations, reportez-vous à la colonne « Conditions, contraintes et commentaires ».



## A-3 Options d'impression

Pour connaître les paramètres définis lors de la configuration, imprimez une page de configuration à partir de la Command WorkStation ou du panneau de commande du Fiery Z4.

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
(Autre) Gamma <u>Imprimante par défaut</u> / 1,0/1,2/1,4/1,6/1,8/2,0/2,2/ 2,4/2,6/2,8/3,0	Spécifiez une valeur source de gamma pour l'impression des objets, du texte et des images RVB.	Le paramètre <b>Imprimante par défaut</b> donne le même résultat que le paramètre <b>2,2</b> . Pour activer cette option, vous devez choisir <b>Autre</b> pour l'option Profil source RVB. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i> .
(Autre) Luminophores <u>Imprimante par défaut</u> / Hitachi EBU/Hitachi-Ikegami/ NTSC/Radius Pivot/SMPTE/Trinitron	Spécifiez une valeur source de luminophores pour l'impression des objets, du texte et des images RVB.	Le paramètre <b>Imprimante par défaut</b> donne le même résultat que le paramètre <b>SMPTE</b> . Pour activer cette option, vous devez choisir <b>Autre</b> pour l'option Profil source RVB. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i> .
(Autre) Point blanc <u>Imprimante par défaut</u> /5000 K (D50)/ 5500 K/6500 K (D65)/7500 K/9300 K	Spécifiez une valeur source de point blanc pour l'impression des objets, du texte et des images RVB.	Le paramètre <b>Imprimante par défaut</b> donne le même résultat que le paramètre <b>5000 K (D50)</b> . Pour activer cette option, vous devez choisir <b>Autre</b> pour l'option Profil source RVB. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i> .
Activer surimpression <u>Imprimante par défaut</u> /Oui/Non	Lorsque vous imprimez des séparations à partir d'une application de mise en page : Sélectionnez <b>Oui</b> pour combiner les séparations sur une même page. Sélectionnez <b>Non</b> pour les visualiser sous forme de quatre pages en noir et blanc distinctes, représentant chacune une séparation couleur.	Le paramètre <b>Imprimante par défaut</b> donne le même résultat que le paramètre <b>Non</b> . Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-12.

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Alignement du bac</b> <u>Imprimante par défaut</u> / Activer/Désactiver	Spécifiez si l'Alignement du bac doit être activé ou non. La fonction Alignement du bac vous permet de régler la disposition du texte et des images sur la page afin qu'ils soient correctement alignés sur la feuille de papier et que chaque face d'une feuille recto verso présente exactement le même alignement.	Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de gestion des tâches</i> .
<b>Compression</b> <u>Non/Oui</u>	Sélectionnez <b>Non</b> pour désactiver la compression afin d'imprimer des images très complexes. Le traitement et l'impression nécessitent alors une quantité de mémoire importante. Toutefois, les images s'impriment plus rapidement avec la meilleure qualité d'image possible. Sélectionnez <b>Oui</b> pour activer la compression lorsque vous imprimez des tâches de plusieurs pages ne comportant pas d'images complexes.	Si l'option Compression est activée, les options suivantes ne sont pas disponibles : <b>Oui</b> pour l'option Enregist. réimpression rapide ; <b>Oui</b> pour l'option Activer surimpression ; <b>Assembler</b> pour l'option Trieuse ; <b>Inversé</b> pour l'option Ordre des pages ; <b>Non</b> pour l'option Surimpression du noir ; <b>1 à 15</b> pour l'option Créer maquette ; <b>1 à 15</b> pour l'option Utiliser maquette.
<b>Copies</b> <u>1-999</u>	Spécifiez le nombre de copies à imprimer pour la tâche.	Ne saisissez pas une valeur supérieure à <b>999</b> .
<b>Correspondance tons directs</b> <u>Imprimante par défaut</u> /Non/Oui	Sélectionnez <b>Non</b> pour imprimer les couleurs PANTONE spécifiées dans votre tâche à l'aide du profil de simulation CMJN et de la méthode de simulation CMJN actuellement sélectionnés. Sélectionnez <b>Oui</b> pour activer la table de consultation PANTONE. Le Fiery Z4 imprime les couleurs PANTONE spécifiées dans votre tâche en établissant une correspondance entre le mélange CMJN et la couleur équivalente de la bibliothèque PANTONE.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i> .

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Créer maquette</b> <b>Non/ 1 à 15</b>	Pour créer une maquette FreeForm à partir de cette tâche, spécifiez le numéro à attribuer au fichier correspondant.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 4-2. Cette option ne peut être sélectionnée que si FreeForm est disponible.
<b>Enregist. réimpression rapide</b> <b>Non/Oui</b>	Spécifiez si les données en mode point doivent être enregistrées sur le disque dur après l'impression, pour pouvoir être réimprimées plus tard (sans nouveau traitement RIP).	Si cette option est activée, toutes les options d'impression sont conservées avec les données en mode point enregistrées, à chaque réimpression du document. Pour imprimer la tâche avec de nouveaux paramètres d'impression, vous devez supprimer les données en mode point et ripper de nouveau la tâche.
<b>Format papier</b> <b>Tabloïd/12 x 18/8,5 x 5,5/A3/A4/ A4-R/A5/4 x 6/A6/Légal US/Lettre US/ Lettre US-R</b>	Spécifiez le format du papier à utiliser pour imprimer le document.	
<b>Luminosité</b> <b><u>Imprimante par défaut/</u></b> <b>85 % Très clair/90 % Plus clair/ 95 % Clair/100 % Normal/ 105 % Foncé/110 % Plus foncé/ 115 % Très foncé</b>	Sélectionnez <b>85 %</b> pour obtenir une image nettement plus claire, <b>115 %</b> pour une image nettement plus sombre, ou l'une des valeurs intermédiaires.	Le paramètre <b>Imprimante par défaut</b> donne le même résultat que le paramètre <b>100 % Normal</b> .
<b>Méthode de simulation CMJN</b> <b><u>Imprimante par défaut/</u></b> <b>Rapide/Complète</b>	Sélectionnez <b>Rapide</b> pour appliquer des courbes de transfert à une seule dimension, afin d'ajuster la densité de sortie des différents canaux couleur. Sélectionnez <b>Complète</b> pour appliquer des courbes de transfert à quatre dimensions qui permettent d'ajuster séparément la teinte et la densité des canaux.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i> .

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Mode couleur</b> <u>Imprimante par défaut</u> / CMJN/Niveaux de gris (à partir du pilote Mac OS) OU <u>Couleur standard</u> / Couleur profess./Niveaux de gris (à partir des pilotes Windows 95/98 et Windows NT )	Spécifiez le mode couleur pour la tâche d'impression en cours. Sélectionnez <b>CMJN</b> , <b>Couleur standard</b> ou <b>Couleur profess.</b> pour un document en quadrichromie. Sélectionnez <b>Niveaux de gris</b> pour un document en niveaux de gris ou en noir et blanc.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par            défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> afin de définir les autres options de couleur, telles que Texte et images en noir 100 %.
<b>Mode d'agrafage</b> <u>Imprimante par défaut</u> /Non/Oui	Spécifiez si la tâche doit être agrafée.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-15.
<b>Ordre des pages</b> <u>Imprimante par défaut</u> /Normal/Inversé	Sélectionnez <b>Normal</b> pour imprimer les pages en commençant par la première. Sélectionnez <b>Inversé</b> pour imprimer les pages en commençant par la dernière.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par            défaut</b> , la tâche s'imprime selon les paramètres spécifiés lors de la configuration du Fiery Z4. Pour choisir le paramètre <b>Inversé</b> , l'option Compression doit être activée.  <b>REMARQUE :</b> Si vous choisissez <b>Inversé</b> et que vous imprimez une tâche de plus de 1 000 pages, ou une tâche trop volumineuse pour être enregistrée dans la mémoire du Fiery Z4 et sur son disque dur (espace disque actuellement disponible), la tâche risque de s'imprimer par sections qu'il faut ensuite réorganiser manuellement après l'impression. Par exemple, si vous imprimez un document de 1 500 pages en ordre inversé, le Fiery Z4 risque de le diviser en deux sections, en imprimant d'abord les pages 1 000 à 1, puis 1 500 à 1 001.
<b>Orientation</b> <u>Portrait</u> /Paysage/Rotation	Spécifiez l'orientation du document. Sélectionnez <b>Rotation</b> si vous voulez faire pivoter les pages de 180 degrés.	



Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Profil de simulation CMJN</b> <u>Imprimante par défaut</u> /SWOP-Coated/ DIC/Euroscale/Simulation 1/ Simulation 2/Simulation 3/ Simulation 4/Simulation 5/ Simulation 6/Simulation 7/ Simulation 8/Simulation 9/ Simulation 10/Aucun/ Conforme à la copie	Sélectionnez la cible de simulation à appliquer à la tâche d'impression en cours.	Cette option ne peut être spécifiée que dans le menu Config couleur du Fiery Z4. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de configuration</i> . Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-11 et au <i>Guide de la couleur</i> .
<b>Profil de sortie</b> <u>Imprimante par défaut</u> / Sortie 1/Sortie 2/Sortie 3/Sortie 4/ Sortie 5/Sortie 6/Sortie 7/Sortie 8/ Sortie 9/Sortie 10	Spécifiez le profil de sortie à utiliser pour la tâche d'impression en cours.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon les paramètres spécifiés dans ColorWise Pro Tools. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-14 et au <i>Guide de la couleur</i> .

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Profil source RVB</b> <u>Imprimante par défaut</u> / <b>EFIRGB/sRVB (PC)/</b> <b>Norme Apple/Autre/Source 1/</b> <b>Source 2/Source 3/Source 4/Source 5/</b> <b>Source 6/Source 7/Source 8/Source 9/</b> <b>Source 10/Aucun</b>	Spécifiez une définition d'espace couleur source pour l'impression des images, des objets et du texte RVB.	Cette option ne peut être spécifiée que dans le menu Config couleur du Fiery Z4. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de configuration</i> . Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-15 et au <i>Guide de la couleur</i> .
<b>Recto verso</b> <u>Non</u> /Haut-haut/Haut-bas	Indiquez si la tâche doit s'imprimer en recto simple ou en recto verso, en précisant l'orientation des images imprimées.	Pour plus d'informations sur l'impression recto verso, reportez-vous à la page A-13.
<b>Rendu des couleurs</b> <u>Imprimante par défaut</u> / <b>Photographique/Présentation/</b> <b>Colorimétrique relatif/</b> <b>Colorimétrique absolu</b>	Spécifiez un dictionnaire de rendu des couleurs (CRD) par défaut, à utiliser pour l'impression des objets, du texte et des images RVB.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-14.





Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Séparation RVB</b> <u>Imprimante par défaut</u> / Sortie/Simulation	Sélectionnez <b>Sortie</b> pour les tâches RVB dont l'impression se fait sur le périphérique de sortie final. Sélectionnez <b>Simulation</b> pour les tâches RVB pour lesquelles vous souhaitez simuler un périphérique de sortie qui n'est pas celui sur lequel vous imprimez.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option.
<b>Source papier</b> <u>Autosélection</u> / AM (Alim. manuelle)/ LCT	Spécifiez la source à utiliser pour imprimer la tâche.	Si vous choisissez <b>Autosélection</b> , le bac contenant le papier du format spécifié pour la tâche est automatiquement sélectionné. Pour accéder au paramètre <b>LCT</b> de l'option Source papier, le bac LCT doit être installé sur votre copieur. Pour plus d'informations sur les options d'installation, reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i> .
<b>Support (Type de papier)</b> <u>Papier ordinaire</u> /Transparent/ Papier épais 1/Papier épais 2/ Papier fin/Carte postale	Sélectionnez <b>Transparent</b> si vous voulez imprimer sur des transparents.	
<b>Supprimer arrière-plan blanc dans PPT</b> <u>Non</u> /Oui	Sélectionnez <b>Oui</b> lorsque vous utilisez PowerPoint pour créer des données variables à employer avec FreeForm.	Cette option ne peut être sélectionnée que si FreeForm est disponible.
<b>Surimpression du noir</b> <u>Imprimante par défaut</u> /Non/Oui	Sélectionnez <b>Non</b> pour imprimer le texte noir avec « élimination » du fond. Sélectionnez <b>Oui</b> pour l'imprimer en surimpression.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option.

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné) :	Description :	Conditions, contraintes et commentaires :
<b>Texte et images en noir 100 %</b> <b><u>Imprimante par défaut</u>/Non/Oui</b>	Sélectionnez <b>Non</b> pour imprimer le texte et les images noirs sous forme de noir quadri utilisant les toners cyan, magenta, jaune et noir, ainsi que pour un rendu PostScript normal. Sélectionnez <b>Oui</b> pour imprimer le texte et les images noirs en noir monochrome en utilisant uniquement du toner noir.	Si vous sélectionnez <b>Imprimante par défaut</b> , la tâche s'imprime selon le paramètre spécifié lors de la configuration du Fiery Z4. Sous Windows 95/98 et Windows NT, choisissez <b>Paramètres professionnels</b> dans la zone Mode d'impression pour accéder à cette option. Elle est automatiquement activée si <b>Oui</b> a été sélectionné pour l'option Surimpression du noir. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i> .
<b>Trieuse</b> <b><u>Non</u>/Assembler/Tri séquentiel</b>	Spécifiez comment la tâche doit être triée pour les documents de plusieurs pages/en plusieurs exemplaires.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-15.
<b>Utiliser maquette</b> <b><u>Non</u>/1 à 15</b>	Pour les tâches d'impression variables, spécifiez un numéro de maquette FreeForm à utiliser.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 4-2. Cette option ne peut être sélectionnée que si FreeForm est disponible.

## Informations supplémentaires sur les options d'impression

Les sections qui suivent vous fournissent davantage d'informations sur les options d'impression. Reportez-vous au tableau ci-dessus pour vérifier les paramètres, conditions et contraintes régissant ces options.

### Surimpression du noir

Lorsque l'on imprime du texte noir sur un fond ou une image de couleur, deux méthodes d'impression sont disponibles : soit l'intégrer au fond coloré, soit le placer au-dessus. Cette option vous permet de choisir celle qui convient le mieux pour votre tâche.

**Non** — Pour imprimer le texte noir avec « élimination » du fond. Le Fiery Z4 imprime d'abord le fond de couleur en « éliminant » les zones de texte noir (aucune couleur n'y est imprimée). Le texte noir est ensuite imprimé dans ces zones vides. Il ressort alors moins par rapport au reste de l'image.

**Oui** — Pour imprimer le texte noir en surimpression. Lorsque l'option Texte et images en noir 100 % est activée, le Fiery Z4 imprime d'abord le fond de couleur puis, par dessus, le texte noir, avec du toner noir uniquement. A l'impression, ce texte est plus foncé et plus brillant. La surimpression réduit aussi les problèmes de repérage et de « halo ».

### Profil de simulation CMJN

Cette option vous permet de modifier la cible de simulation pour la tâche d'impression en cours. Lors du traitement de la tâche, la cible de simulation sélectionnée est appliquée avant l'impression.

**REMARQUE :** Si l'on choisit Imprimante par défaut, la tâche s'imprime avec la simulation sélectionnée sur le Fiery Z4.

**SWOP-Coated** — Utilise la norme d'imprimerie américaine.

**DIC** — Utilise la norme d'imprimerie japonaise.

**Euroscale** — Utilise la norme d'imprimerie européenne.

**Simulation 1 (2, 3, 4, 5 ...10)** — Utilise une simulation personnalisée. Avant de sélectionner ce paramètre, il faut créer une nouvelle cible de simulation avec ColorWise Pro Tools et l'associer à l'un des noms de simulation personnalisée, par exemple Simulation 1.

**Aucun** — N'utilise aucune cible de simulation. Sélectionnez ce paramètre lorsque les données CMJN de votre tâche ont déjà été séparées pour votre imprimante (par exemple, lorsque vous utilisez le système de gestion des couleurs de votre ordinateur pour convertir les données CMJN dans l'espace couleur de l'imprimante).

**Conforme à la copie** — N'utilise aucune simulation. Sélectionnez cette option pour imprimer des images importées avec Fiery Scan (Conforme à la copie étant sélectionné pour l'option de conversion de couleur), ou lorsque vous voulez ignorer le calibrage et la simulation du Fiery Z4.

Pour plus d'informations sur la simulation et le calibrage, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

### Activer surimpression

Cette option permet de spécifier s'il faut combiner les séparations couleur créées dans une application de mise en page sur une même page pour simuler l'impression sur presse à partir de séparations sur film. Elle permet de contrôler la surimpression, le trapping et autres effets de quadrichromie avant de créer des séparations sur film. Elle permet également de combiner des fichiers au format Desktop Color Separation (DCS) pour les imprimer à la résolution maximale au lieu d'imprimer le fichier maître en basse résolution.

Il faut que la tâche ait été imprimée à partir de votre application sous forme de séparations couleur ou au format DCS. Si ce n'est pas le cas, l'option Activer surimpression est sans effet.

**REMARQUE :** Cette option n'est prise en charge que pour Adobe PageMaker et QuarkXPress.

### Recto verso

Les fonctions d'impression recto verso sont disponibles uniquement avec le support papier ordinaire. Si le copieur est équipé d'une unité recto verso, vous pouvez sélectionner les paramètres Haut-haut et Haut-bas.

---

#### POUR IMPRIMER AVEC UNE UNITÉ RECTO VERSO :

**1. Choisissez Imprimer dans votre application et localisez l'option Recto verso.**

Sous Windows, les options d'impression recto verso apparaissent dans la barre des options Finition des pilotes d'imprimante PostScript.

Sous Mac OS, elles apparaissent dans la sous-fenêtre Options spécifiques de la zone de dialogue d'impression.

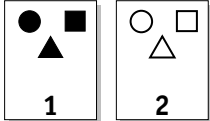
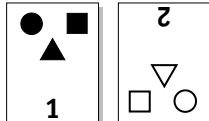
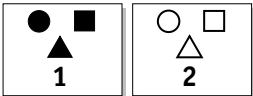
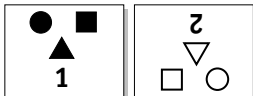
**2. Sélectionnez l'un des paramètres recto verso.**

**Haut-haut** — Pour imprimer le haut de l'image de la face 1 sur le même bord que le haut de l'image de la face 2.

**Haut-bas** — Pour imprimer le haut de l'image de la face 1 sur le bord opposé au haut de l'image de la face 2.

**3. Imprimez la tâche.**

Le tableau ci-dessous illustre les paramètres recto verso en fonction de la sortie imprimée :

	Haut-haut	Haut-bas
Portrait		
Paysage		

## Support

Cette option permet de sélectionner le type de support à charger dans le bac sélectionné.

**Papier ordinaire** — Papier standard dont le grammage est compris entre 75 et 90 g/m<sup>2</sup>

**Transparent** — Feuilles transparentes

**Papier épais 1** — Papier standard dont le grammage est compris entre 91 et 128 g/m<sup>2</sup>

**Papier épais 2** — Papier dont le grammage est compris entre 129 et 209 g/m<sup>2</sup>

**Papier fin** — Papier dont le grammage est inférieur à 75 g/m<sup>2</sup> (64 à 74 g/m<sup>2</sup>)

**Carte postale** — Papier carte postale

## Profil de sortie

**Sortie 1 à Sortie 10** — Utilise un profil de sortie personnalisé. Avant de sélectionner cette option, il faut télécharger ou créer le profil de sortie avec ColorWise Pro Tools et l'associer à l'un des noms de profil de sortie personnalisé, par exemple Sortie 1.

Pour plus d'informations sur l'espace couleur de sortie et la gestion des couleurs, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

## Rendu des couleurs

Cette option permet de spécifier un dictionnaire de rendu des couleurs (CRD) par défaut, à utiliser pour l'impression des objets, du texte et des images RVB.

**Photographique** — Optimise la gamme de couleurs du Fiery Z4 pour de meilleurs résultats avec les photographies et les images en mode point (bitmap).

**Présentation** — Optimise la sortie de couleurs pures, saturées, comme celles utilisées pour les présentations commerciales.

**Colorimétrique relatif** — Offre une correspondance proche avec le périphérique CMJN simulé, quel que soit le support utilisé.

**Colorimétrique absolu** — Offre la correspondance la plus proche avec le périphérique CMJN simulé, y compris le rendu de la couleur du papier comme arrière-plan.

### Profil source RVB

Cette option vous permet de spécifier l'espace couleur source pour les données RVB.

**EFIRGB** — Espace source optimal pour l'impression sur le Fiery Z4. Ce paramètre permet une impression couleur régulière d'une plate-forme à l'autre.

**sRVB (PC)** — Espace source basé sur un moniteur générique pour ordinateur Windows.

**Norme Apple** — Espace source basé sur un moniteur pour ordinateur Mac OS.

**Autre** — Permet de spécifier une source RVB personnalisée à l'aide des options **(Autre) Gamma**, **(Autre) Luminophores** et **(Autre) Point blanc**.

**Source 1 à Source 10** — Utilise un profil source personnalisé. Avant de sélectionner cette option, il faut télécharger le profil source sur le Fiery Z4 à l'aide de ColorWise Pro Tools et l'associer à l'un des noms de profil source personnalisé, par exemple Source 1.

Pour plus d'informations sur l'espace couleur source et la gestion des couleurs, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

### Trieuse

Le tri et l'assemblage sont pris en charge par les copieurs équipés d'une trieuse-agrafeuse.

**Non** — Les copies de la tâche sont déposées dans la case supérieure, sans être triées.

**Assembler** — Les copies de la tâche sont assemblées et déposées dans la case supérieure.

**Tri séquentiel** — Les copies de la tâche sont triées dans l'ordre des pages et déposées dans l'une des cases de sortie.

### Mode d'agrafage

L'agrafage est pris en charge par les copieurs équipés d'une trieuse-agrafeuse.

**REMARQUE :** Pour activer l'option Mode d'agrafage, le paramètre **Non** ou **Tri séquentiel** doit être sélectionné pour l'option Trieuse.

**Non** — Désactive l'agrafeuse.

**Oui** — Active l'agrafeuse.





## Annexe B : Liste des polices

Cette annexe présente une liste des polices imprimante intégrées fournies avec le Fiery Z4.

### Polices imprimante PostScript

Vous trouverez ci-dessous une liste des 136 polices imprimante PostScript fournies avec le Fiery Z4. Deux polices supplémentaires Adobe Multiple Master sont également fournies et servent à la substitution des polices dans les fichiers PDF.

**REMARQUE :** Pour les ordinateurs Mac OS, installez les polices écran correspondantes à partir du CD Logiciels Utilisateur. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

### Polices Adobe Type 1

Le Fiery Z4 comprend 126 polices Adobe Type 1 :

- La colonne Mac OS donne le nom tel qu'il apparaît dans le menu des polices sur un ordinateur Mac OS. Par exemple, dans la plupart des applications, pour utiliser « Bodoni-Bold », choisissez Bodoni Bold dans le menu des polices.
- La colonne Windows donne le nom qui apparaît dans le menu des polices sur un ordinateur Windows. Le style correspond au style qui doit être sélectionné dans l'application pour accéder à la police PostScript désirée. Par exemple, pour utiliser « Bodoni-Bold », choisissez Bodoni dans le menu des polices et Bold (ou gras) dans le menu Style.

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
AlbertusMT-Light	Albertus MT Lt	Albertus MT Lt
AlbertusMT	Albertus MT	Albertus MT
AlbertusMT-Italic	Albertus MT It	Albertus MT, Italic
AntiqueOlive-Roman	Antique Olive Roman	Antique Olive Roman
AntiqueOlive-Bold	Antique Olive Bold	Antique Olive Roman, Bold
AntiqueOlive-Italic	Antique Olive Italic	Antique Olive Roman, Italic
AntiqueOlive-Compact	Antique Olive Compact	Antique Olive Compact
Arial-BoldItalicMT	Arial Bold Italic	Arial, Bold Italic

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
Arial-BoldMT	Arial Bold	Arial, Bold
Arial-ItalicMT	Arial Italic	Arial, Italic
ArialMT	Arial	Arial
AvantGarde-Book	Avant Garde	AvantGarde
AvantGarde-Demi	Avant Garde Demi	AvantGarde, Bold
AvantGarde-BookOblique	Avant Garde BookOblique	AvantGarde, Italic
AvantGarde-DemiOblique	Avant Garde DemiOblique	AvantGarde, Bold Italic
Bodoni	Bodoni	Bodoni
Bodoni-Bold	Bodoni Bold	Bodoni, Bold
Bodoni-Italic	Bodoni Italic	Bodoni, Italic
Bodoni-BoldItalic	Bodoni BoldItalic	Bodoni, Bold Italic
Bodoni-Poster	Bodoni Poster	Bodoni Poster
Bodoni-PosterCompressed	Bodoni PosterCompressed	Bodoni PosterCompressed
Bookman-Light	Bookman	Bookman
Bookman-Demi	Bookman Demi	Bookman, Bold
Bookman-LightItalic	Bookman LightItalic	Bookman, Italic
Bookman-DemiItalic	Bookman DemiItalic	Bookman, Bold Italic
Carta	Carta	Carta
Clarendon-Light	Clarendon Light	Clarendon Light
Clarendon	Clarendon	Clarendon
Clarendon-Bold	Clarendon Bold	Clarendon, Bold
CooperBlack	Cooper Black	Cooper Black
CooperBlack-Italic	Cooper Black Italic	Cooper Black, Italic
Copperplate-ThirtyThreeBC	Copperplate33bc	Copperplate33bc
Copperplate-ThirtyTwoBC	Copperplate32bc	Copperplate32bc
Coronet	Coronet	Coronet
Courier	Courier	Courier
Courier-Bold	Courier Bold	Courier, Bold
Courier-Oblique	Courier Oblique	Courier, Italic
Courier-BoldOblique	Courier BoldOblique	Courier, Bold Italic
Eurostile	Eurostile	Eurostile
Eurostile-Bold	Eurostile Bold	Eurostile Bold
Eurostile-ExtendedTwo	Eurostile ExtendedTwo	Eurostile ExtendedTwo

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
Eurostile-BoldExtendedTwo	Eurostile BoldExtendedTwo	Eurostile ExtendedTwo, Bold
GillSans	GillSans	GillSans
GillSans-Bold	GillSans Bold	GillSans, Bold
GillSans-Italic	GillSans Italic	GillSans, Italic
GillSans-BoldItalic	GillSans BoldItalic	GillSans, Bold Italic
GillSans-Light	GillSans Light	GillSans Light
GillSans-LightItalic	GillSans LightItalic	GillSans Light, Italic
GillSans-Condensed	GillSans Condensed	GillSans Condensed
GillSans-BoldCondensed	GillSans BoldCondensed	GillSans Condensed, Bold
GillSans-ExtraBold	GillSans ExtraBold	GillSans ExtraBold
Goudy	Goudy	Goudy
Goudy-Bold	Goudy Bold	Goudy, Bold
Goudy-Italic	Goudy Italic	Goudy, Italic
Goudy-BoldItalic	Goudy BoldItalic	Goudy, Bold Italic
Goudy-ExtraBold	Goudy ExtraBold	Goudy ExtraBold
Helvetica	Helvetica	Helvetica
Helvetica-Bold	Helvetica Bold	Helvetica, Bold
Helvetica-Oblique	Helvetica Oblique	Helvetica, Italic
Helvetica-BoldOblique	Helvetica BoldOblique	Helvetica, Bold Italic
Helvetica-Narrow	Helvetica Narrow	Helvetica-Narrow
Helvetica-Narrow-Bold	Helvetica Narrow Bold	Helvetica-Narrow, Bold
Helvetica-Narrow-Oblique	Helvetica Narrow Oblique	Helvetica-Narrow, Italic
Helvetica-Narrow-BoldOblique	Helvetica Narrow BoldObl	Helvetica-Narrow, Bold Italic
Helvetica-Condensed	Helvetica Condensed	Helvetica Condensed
Helvetica-Condensed-Bold	Helvetica CondensedBold	Helvetica Condensed, Bold
Helvetica-Condensed-Oblique	Helvetica CondensedOblique	Helvetica Condensed, Italic
Helvetica-Condensed-BoldObl	Helvetica CondensedBoldObl	Helvetica Condensed, Bold Italic
HoeferText-Ornaments	Hoefer Text Ornaments	Hoefer Text Ornaments
JoannaMT	Joanna MT	Joanna MT
JoannaMT-Bold	Joanna MT Bd	Joanna MT, Bold
JoannaMT-Italic	Joanna MT It	Joanna MT, Italic
JoannaMT-BoldItalic	Joanna MT Bd It	Joanna MT, Bold Italic
LetterGothic	Letter Gothic	Letter Gothic

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
LetterGothic-Bold	Letter Gothic Bold	Letter Gothic, Bold
LetterGothic-Slanted	Letter Gothic Slanted	Letter Gothic, Italic
LetterGothic-BoldSlanted	Letter Gothic BoldSlanted	Letter Gothic, Bold Italic
LubalinGraph-Book	Lubalin Graph	LubalinGraph
LubalinGraph-Demi	Lubalin Graph Demi	LubalinGraph, Bold
LubalinGraph-BookOblique	Lubalin Graph BookOblique	LubalinGraph, Italic
LubalinGraph-DemiOblique	Lubalin Graph DemiOblique	LubalinGraph, Bold Italic
Marigold	Marigold	Marigold
MonaLisa-Recut	Mona Lisa Recut	Mona Lisa Recut
NewCenturySchlbk-Roman	New Century Schlbk	NewCenturySchlbk
NewCenturySchlbk-Bold	New Century Schlbk Bold	NewCenturySchlbk, Bold
NewCenturySchlbk-Italic	New Century Schlbk Italic	NewCenturySchlbk, Italic
NewCenturySchlbk-BoldItalic	New Century Schlbk BoldIt	NewCenturySchlbk, Bold Italic
Optima	Optima	Optima
Optima-Bold	Optima Bold	Optima, Bold
Optima-Italic	Optima Italic	Optima, Italic
Optima-BoldItalic	Optima BoldItalic	Optima, Bold Italic
Oxford	Oxford	Oxford
Palatino-Roman	Palatino	Palatino
Palatino-Bold	Palatino Bold	Palatino, Bold
Palatino-Italic	Palatino Italic	Palatino, Italic
Palatino-BoldItalic	Palatino BoldItalic	Palatino, Bold Italic
StempelGaramond-Roman	StempelGaramond Roman	StempelGaramond Roman
StempelGaramond-Bold	StempelGaramond Bold	StempelGaramond Roman, Bold
StempelGaramond-Italic	StempelGaramond Italic	StempelGaramond Roman, Italic
StempelGaramond-BoldItalic	StempelGaramond BoldItalic	StempelGaramond Roman, Bold Italic
Symbol	Symbol	Symbol
Tekton	Tekton	Tekton
Times-Roman	Times	Times
Times-Bold	Times Bold	Times, Bold
Times-Italic	Times Italic	Times, Italic
Times-BoldItalic	Times BoldItalic	Times, Bold Italic

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
TimesNewRomanPS-BoldMT	Times New Roman Bold	Times New Roman, Bold
TimesNewRomanPS-BoldItalicMT	Times New Roman Bold Italic	Times New Roman, Bold Italic
TimesNewRomanPS-ItalicMT	Times New Roman Italic	Times New Roman, Italic
TimesNewRomanPSMT	Times New Roman	Times New Roman
Univers-Extended	Univers Extended	Univers Extended
Univers-BoldExt	Univers BoldExt	Univers Extended, Bold
Univers-ExtendedObl	Univers ExtendedObl	Univers Extended, Italic
Univers-BoldExtObl	Univers BoldExtObl	Univers Extended, Bold Italic
Univers-Light	Univers 45 Light	Univers 45 Light
Univers-Bold	Univers 65 Bold	Univers 45 Light, Bold
Univers-LightOblique	Univers 45 LightOblique	Univers 45 Light, Italic
Univers-BoldOblique	Univers 65 BoldOblique	Univers 45 Light, Bold Italic
Univers	Univers 55	Univers 55
Univers-Oblique	Univers 55 Oblique	Univers 55, Italic
Univers-CondensedBold	Univers 67 CondensedBold	Univers 47 CondensedLight, Bold
Univers-CondensedBoldOblique	Univers 67 CondensedBoldObl	Univers 47 CondensedLight, Bold Italic
Univers-Condensed	Univers 57 Condensed	Univers 57 Condensed
Univers-CondensedOblique	Univers 57 CondensedOblique	Univers 57 Condensed, Italic
ZapfChancery-MediumItalic	Zapf Chancery	ZapfChancery
ZapfDingbats	Zapf Dingbats	ZapfDingbats

## Polices TrueType

Le Fiery Z4 comprend 10 polices TrueType :

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
Apple-Chancery	Apple Chancery	Apple Chancery
Chicago	Chicago	Chicago
Geneva	Geneva	Geneva
HoeflerText-Black	Hoefler Text Black	Hoefler Text Black
HoeflerText-BlackItalic	Hoefler Text Black	Hoefler Text Black, Italic
HoeflerText-Italic	Hoefler Text	Hoefler Text, Italic
HoeflerText-Regular	Hoefler Text	Hoefler Text
Monaco	Monaco	Monaco
New York	New York	New York
Wingdings-Regular	Wingdings	Wingdings



## Annexe C : Dépannage

Cette annexe donne des conseils en cas de problèmes d'impression.

### Maintien des performances du système à un niveau optimal

Le Fiery Z4 ne nécessite aucune maintenance. En dehors des opérations habituelles d'entretien et de maintenance du copieur et des réapprovisionnements en consommables, vous pouvez effectuer certaines opérations afin d'améliorer les performances globales de votre système :

- Réduisez les communications bidirectionnelles inutiles.

Si les utilisateurs se rendent compte que le serveur est fréquemment trop occupé pour recevoir des tâches, cela peut provenir du fait que les utilitaires, qui sont fréquemment mis à jour, sont utilisés par plusieurs utilisateurs. Un nombre important d'utilisateurs exécutant Fiery Downloader ou les Fiery WebTools peut nuire aux performances du Fiery Z4.

- Planifiez le volume d'impression en vérifiant les informations sur les tâches avant l'impression.

Imprimez ensemble les tâches ayant les mêmes spécifications de sortie et de papier afin de réduire les changements de papier. Imprimez également les tâches habituelles pendant que vous préparez l'impression des tâches comportant des instructions particulières ou nécessitant un support spécial.

- Diminuez les connexions au serveur inutiles à partir de la Command WorkStation.

Si vous n'utilisez qu'occasionnellement un deuxième ou un troisième Fiery Z4, les performances seront améliorées si vous vous déconnectez lorsque vous ne vous en servez pas.

- Évitez d'imprimer lorsque le serveur affiche le message « Disque saturé ».

Si ce message s'affiche, supprimez les tâches présentes dans la fenêtre Queues, qui sont en attente depuis longtemps et ne sont pas nécessaires. Pour éviter ce problème, supprimez régulièrement les tâches anciennes. La date associée à la tâche correspond à sa date d'envoi.



## Dépannage

En cas de problèmes et avant de faire appel au S.A.V., vérifiez les points ci-dessous. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, notez le type d'erreur et contactez le S.A.V.

Cette section donne des indications de dépannage en cas de problème. Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre une difficulté après vous y être référé, contactez l'opérateur ou l'administrateur du site. Vérifiez également qu'aucune application n'est installée sur le Fiery Z4, à l'exception des utilitaires client du CD Logiciels Utilisateur. En effet, les autres applications ne sont pas prises en charge et risquent de provoquer des problèmes au niveau du système.

### Problèmes d'impression généraux

Problème :	Solution proposée :
Vous ne parvenez pas à vous connecter au Fiery Z4.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Assurez-vous que le Fiery Z4 n'est pas en cours de calibrage à partir du panneau de commande.</b>  Si c'est le cas, vous pouvez le sélectionner dans le Sélecteur mais vous ne pouvez pas vous y connecter. Cela permet d'éviter que le Fiery Z4 ne soit calibré par plusieurs personnes en même temps et que les tâches d'impression n'utilisent des calibrages non souhaités.</li></ul>
Vous ne parvenez pas à sélectionner ou visualiser une des queues.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Demandez à votre administrateur système d'activer cette queue dans le menu de configuration.</b></li></ul>
Vous ne parvenez pas à vous connecter au Fiery Z4 à partir d'un ordinateur Windows à l'aide de la Command WorkStation ou des utilitaires Fiery.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Assurez-vous que la connexion est correctement définie.</b>  Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i>.</li></ul>
L'impression semble prendre trop de temps.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Dirigez la tâche d'impression vers une queue et non vers la connexion Direct.</b>  Lorsque vous dirigez l'impression vers une queue, la tâche reste dans la mémoire du Fiery Z4 jusqu'à ce qu'elle puisse être traitée et imprimée ; lorsque vous imprimez sur la connexion Direct, la tâche ne peut être traitée que lorsque la précédente est terminée, vous devez donc attendre avant d'utiliser votre ordinateur.</li></ul>





Problème :	Solution proposée :
Une ou plusieurs options concernant le support sont estompées.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sélectionnez une source de papier contenant le type de papier que vous utilisez.</b> Pour plus d'informations sur les conditions et contraintes relatives aux papiers spéciaux et aux transparents, reportez-vous à l'annexe A.</li></ul>
Le Fiery Z4 ne répond pas à une commande d'impression.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Un utilisateur a peut-être déconnecté le copieur en sélectionnant Arrêter l'impression à partir du menu Fonctions.</b> Si l'administrateur ou l'opérateur a sélectionné Arrêter l'impression sur le panneau de commande du Fiery Z4 ou sur la Command WorkStation pour interrompre l'impression, la tâche d'impression ne reprend que lorsque l'on sélectionne Cont impression à partir du menu Fonctions sur le panneau de commande ou sur la Command WorkStation.</li><li>• <b>Le Fiery Z4 a-t-il été sélectionné comme imprimante active ?</b> Avant d'imprimer, veillez à sélectionner le Fiery Z4 comme imprimante active à partir de votre ordinateur Windows ou Mac OS, ou de votre station de travail UNIX.</li><li>• <b>Assurez-vous que le copieur est sous tension.</b> Il est possible qu'un utilisateur ait mis le copieur hors tension ou que celui-ci soit passé en mode de mise hors tension automatique ou d'économie d'énergie. Si le Fiery Z4 est sous tension, il apparaît dans le Sélecteur même si le copieur est hors tension.</li><li>• <b>Si vous imprimez au sein d'un réseau IPX (Novell), servez-vous de l'utilitaire PCONSOLE pour vous assurer que la tâche a été envoyée vers la file d'attente Novell et que le Fiery Z4 utilise bien cette file.</b></li><li>• <b>Assurez-vous que la tâche ne contient pas d'erreur PostScript.</b> Vérifiez le statut de la tâche auprès de l'opérateur, ou à l'aide de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Les tâches comportant une erreur s'affichent en rouge. Pour en savoir plus sur l'erreur PostScript, assurez-vous que l'option Imprimer jusqu'à l'erreur PS est activée lors de la configuration du Fiery Z4. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de configuration</i>.</li></ul>
Vous ne parvenez pas à imprimer à partir de QuarkXPress 3.32 à l'aide du pilote PSPrinter 8.6 sur un ordinateur Mac OS.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Supprimez le fichier des bulles d'aide du dossier de votre application QuarkXPress et relancez l'application.</b></li></ul>



## Problèmes liés à la qualité d'impression

Pour plus d'informations sur l'impression avec certaines applications et l'optimisation de la sortie couleur, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

Problème :	Solution proposée :
Les paramètres de la sortie imprimée ne correspondent pas aux paramètres définis.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Assurez-vous que vous n'avez pas modifié les paramètres définis pour cette tâche d'impression en effectuant un autre paramétrage.</b> Pour plus d'informations sur les options et leur modification, reportez-vous à l'annexe A.</li></ul>
La qualité d'impression est médiocre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Votre application a peut-être besoin d'un des fichiers de description d'imprimante du Fiery Z4 ?</b> Si vous imprimez à partir d'Adobe PageMaker, assurez-vous que le fichier de description d'imprimante du Fiery Z4 est correctement installé. Pour plus d'informations sur l'installation de ces fichiers, reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i>.</li><li>• <b>Vérifiez que le système a bien été calibré.</b> Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Guide de la couleur</i>.</li><li>• <b>Essayez d'imprimer en désactivant l'option Compression.</b> Généralement, la compression augmente la vitesse de traitement sans affecter la qualité d'impression. Vous avez donc intérêt à la laisser activée, à moins qu'elle n'affecte la qualité d'impression pour certains fichiers spécifiques.</li></ul>
Les séparations ne se combinent pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Assurez-vous que le fichier a été créé sous forme de séparations.</b></li><li>• <b>Si vous imprimez des séparations ou un fichier de format DCS, activez l'option d'impression Activer surimpression.</b> Lorsque cette option est activée, les quatre couleurs sont imprimées sur une même page. Lorsqu'elle est désactivée, quatre impressions noir et blanc simulent les quatre plaques monochromes.</li></ul>
Le repérage ou les couleurs sont différents de ce que vous attendiez.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Demandez à l'opérateur d'imprimer une page de test ou d'effectuer une copie test avec le copieur.</b> Le problème peut provenir du copieur. Si la page de test ou la copie démontrent qu'il fonctionne normalement, réglez le problème à partir de votre application. Si la page de test ou la copie présentent un problème, votre copieur peut avoir besoin d'un calibrage ou d'un réglage.</li></ul>



Problème :	Solution proposée :
Le fichier imprimé est trop sombre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Réglez l'option de luminosité.</b> Pour éclaircir l'image d'un fichier PostScript ou PostScript encapsulé (EPS), vous pouvez utiliser l'option luminosité lorsque vous imprimez à partir d'une application ou de Fiery Downloader.</li></ul>
La sortie couleur n'est pas conforme à ce que vous attendiez.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Vérifiez auprès de l'opérateur ou de l'administrateur les informations actuelles de calibrage.</b> Le copieur a peut-être besoin d'être recalibré parce qu'il ne l'a pas été depuis longtemps ou parce que la cible utilisée est différente.</li></ul>
Les fichiers couleur s'impriment en noir et blanc.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Assurez-vous que Couleurs/Niveaux de gris, Correspondance des couleurs ColorSync ou Correspondance des couleurs PostScript est sélectionné dans la boîte de dialogue des options d'impression (et non le noir et blanc).</b></li><li>• <b>Assurez-vous que le Mode couleur sélectionné pour la tâche n'est pas Niveaux de gris.</b></li></ul>
Les images au format DCS ( <i>Desktop Color Separations</i> ) ne s'impriment pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Pour envoyer les séparations, assurez-vous que les options sélectionnées dans la boîte de dialogue d'impression de l'application sont correctes.</b></li><li>• <b>Assurez-vous de disposer du fichier de chaque séparation à imprimer.</b></li><li>• <b>Activez l'option Activer surimpression.</b> Lorsque cette option est activée, les quatre couleurs sont imprimées sur une même page. Lorsqu'elle est désactivée, quatre impressions noir et blanc simulent les quatre plaques monochromes.</li></ul>
Les motifs de remplissage QuickDraw s'impriment sous forme d'aplats.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript (ou Apple LaserWriter version 8.3 ou ultérieure).</b></li></ul>

## Problèmes liés à Fiery Downloader

Problème :	Solution proposée :
Problèmes d'ordre général	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Veillez à utiliser la dernière version de l'utilitaire.</b> Si vous effectuez une mise à jour du logiciel système du Fiery Z4, enlevez de votre ordinateur Windows ou Mac OS la version précédente de Fiery Downloader et installez la dernière version afin d'assurer une compatibilité totale.</li><li>• <b>Assurez-vous que la connexion est correctement définie.</b> Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i>.</li></ul>



Problème :	Solution proposée :
Vous ne parvenez pas à vous connecter au Fiery Z4 à partir de Fiery Downloader.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Assurez-vous que le Fiery Z4 n'est pas en cours de calibrage à partir du panneau de commande.</b> Si c'est le cas, vous pouvez le sélectionner dans le Sélecteur mais vous ne pouvez pas vous y connecter. Cela permet d'éviter que le serveur ne soit calibré par plusieurs personnes en même temps et que les tâches d'impression n'utilisent des calibrages non souhaités.</li></ul>
Vous ne parvenez pas à imprimer un fichier EPS à l'aide de Fiery Downloader.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Essayez d'imprimer en utilisant l'option 'showpage' (après fichiers EPS) (Windows) ou 'showpage' (Mac OS) dans la boîte de dialogue de téléchargement de fichiers PostScript.</b> Cette option ajoute une commande PostScript showpage à la fin de la tâche d'impression. Certaines applications omettent cette commande PostScript indispensable lorsqu'elles génèrent des fichiers EPS. Sélectionnez cette option lorsque vous imprimez des fichiers générés par ces applications. Si le problème n'est pas résolu, essayez d'imprimer le fichier à partir de l'application dans laquelle il a été créé.</li><li>• <b>Assurez-vous que le fichier EPS a été enregistré sans prévisualisation.</b> Les prévisualisations sont utiles pour les images placées dans un document qui a été créé dans une application de mise en page, mais elles provoquent des incidents lorsque les images sont téléchargées directement.</li><li>• <b>Assurez-vous que la tâche ne contient pas d'erreur PostScript.</b> Vérifiez le statut de la tâche auprès de l'opérateur, ou à l'aide de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Dans ces applications, l'icône Erreur apparaît en regard des tâches contenant une erreur PostScript.</li></ul>
Vous ne parvenez pas à télécharger une police à l'aide de Fiery Downloader.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Vérifiez auprès de l'administrateur que la connexion Direct est activée.</b> La connexion Direct doit être utilisée pour le téléchargement des polices.</li></ul>
Une page blanche superflue s'imprime après une tâche exécutée avec Fiery Downloader.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Désactivez l'option 'showpage' (après fichiers EPS) (Windows) ou 'showpage' (Mac OS).</b> Cette option ajoute une commande PostScript spéciale. Si elle n'est pas nécessaire, une page blanche s'imprime en fin de tâche.</li></ul>



## Problèmes liés à Fiery Scan

Problème :	Solution proposée :
La fenêtre principale de Fiery Scan n'apparaît pas au démarrage.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Vérifiez si le ou les modules TWAIN installés par Adobe Photoshop se trouvent dans le sous-dossier Modules externes qui convient. Dans le cas contraire, réinstallez Adobe Photoshop.</b></li></ul>

## Problèmes liés aux Fiery WebTools

Problème :	Solution proposée :
Il est impossible de se connecter aux Fiery WebTools, ou cela prend très longtemps.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Demandez cette information à l'administrateur système si les services Web ont été activés lors de la configuration du Fiery Z4.</b></li><li>• <b>Assurez-vous que vous avez l'adresse IP ou le nom DNS correct pour le Fiery Z4.</b> Demandez cette information à l'administrateur ou imprimez une page configuration depuis le panneau de commande du Fiery Z4.</li><li>• <b>Effacez la mémoire cache (Netscape Communicator) ou l'historique (Microsoft Internet Explorer).</b></li></ul>



# Index

(Autre) Gamma, option A-3, A-15  
(Autre) Luminophores, option A-3, A-15  
(Autre) Point blanc, option A-3, A-15, A-3

## A

Activer surimpression, option A-3, A-12  
Adobe Font Downloader 5-1  
Adobe Photoshop  
    fonctions de transfert 5-7  
    numérisation 4-11  
Adobe Type 1, polices B-1  
Afficher liste des polices, icône 5-3  
Alimentation, menu  
    Mac OS 2-4  
    Windows 95/98 1-3  
Ancrer la fenêtre, option 6-11  
annulation de la numérisation 4-16  
Attente, queue xvi, 2-2  
Aucun, option du Profil de simulation  
    CMJN A-12

## B

Bacs d'alimentation, outil 6-7  
BSD 3-2

## C

calibrage, comment l'ignorer 4-10  
Carte postale, option A-14  
Colorimétrie absolue, option de rendu des  
    couleurs A-14  
Colorimétrie relatif, option de rendu des  
    couleurs A-14  
ColorWise Pro Tools 4-10  
    modification des tâches A-2  
Command WorkStation  
    avec Fiery Downloader 5-1  
    gestion des tâches d'impression 6-1  
    modification du numéro de la maquette  
        FreeForm 4-3

Config imprimante, menu  
    Mac OS 2-3 à 2-6  
    paramètres 1-5, 1-20, 2-6  
Conforme à la copie  
    option de Fiery Scan 4-16  
    option Profil de simulation CMJN 4-10,  
        A-12  
Conversion de couleurs, option de Fiery  
    Scan 4-16  
Copies, option A-4  
Correspondance tons directs, option A-4  
couleur, problèmes C-5  
Créer maquette, option 4-2  
Cyan-Magenta-Jaune-Noir (modèle  
    colorimétrique), *voir* Profil de simulation  
    CMJN *et* Méthode de simulation CMJN

## D

DCS (Desktop Color Separation) C-5  
    fichiers A-12  
définition des options d'impression  
    Windows 2000 1-18 à 1-20  
dépannage  
    couleur, problèmes C-5  
    fichiers EPS C-6  
    Fiery Downloader C-5  
    Fiery WebTools C-7  
    module externe Fiery Scan C-7  
    problèmes d'impression  
        généraux C-2 à C-3  
        qualité d'impression C-4  
DIC, simulation 4-10, A-11  
Direct, connexion  
    accès xvi  
    nécessaire au téléchargement des  
        polices C-6  
    non disponible dans le Sélecteur  
        Mac OS 2-2  
    téléchargement de polices 5-8  
Downloader, *voir* Fiery Downloader

**E**

Echantillonnage, option de Fiery Scan 4-16  
 EFIRGB ICC, fichier 4-11  
 EFIRGB.icm, fichier 4-11  
 Enregist. réimpression rapide, option A-5  
 EPS (PostScript encapsulé), fichiers  
     problèmes de téléchargement C-6  
     téléchargement 5-1  
     téléchargement à partir de Mac OS 2-7  
     téléchargement à partir de  
         Windows 1-1, 1-21  
 Euroscale, simulation 4-10, A-11

**F**

Fiery Downloader  
     barre de progression du  
         téléchargement 5-2  
     barre d'outils 5-3  
     Command WorkStation 5-1  
     fichiers PDF 1-1  
     installation de polices imprimante 5-9  
     Mac OS 2-7  
     menu déroulant Queue 5-5  
     modification des tâches A-1  
     option Luminosité 5-7  
     pour l'impression 5-4  
     problèmes C-5  
     sélection d'une imprimante 5-3  
     téléchargement de fichiers ou de  
         polices 5-4 à 5-7  
     utilisation 5-1  
     Windows 1-21  
     zone Disque 5-2  
     zone Statut Impression 5-2  
     zone Statut RIP 5-2  
 Fiery Link 6-4  
     Ancrer la fenêtre 6-11  
     Liste des périphériques 6-9  
     Liste des tâches actives 6-8  
     Ma liste Fiery 6-5, 6-10  
     outil Bacs d'alimentation 6-7

outil Infos fichier 6-6  
 outil Position dans la queue 6-6  
 outil Statut 6-6  
 outil Support 6-7  
 outil Toner 6-7  
 préférences 6-5, 6-8  
 sélection d'une tâche d'impression 6-5  
 sélection d'un serveur 6-5  
 Toujours visible 6-10

Fiery Scan, module externe pour Photoshop  
 problèmes C-7

Fiery WebTools

accès xvi, 6-1, 6-3  
 page d'accueil 6-2  
 présentation 6-4  
 problèmes C-7  
 Statut 6-3  
 WebDownloader 1-21, 2-7  
 WebLink 6-4

Format papier, menu

Windows 95/98 1-3

FreeForm

impression de documents à données  
     variables 4-1  
 numéro de maquette 4-3

**G**

Gamma, option A-3

**H**

Haut-bas, paramètre recto verso A-13

Haut-haut, paramètre recto verso A-13

**I**

impression

à partir de Fiery Downloader 5-4  
 à partir de WebDownloader  
     dépannage C-2 à C-3  
     documents à données variables 4-1  
     liste des polices 5-3, 5-10  
     Mac OS 2-1  
     pages recto verso 4-10, A-8, A-13



- sur le port FILE 1-21
- sur le réseau xvi
- Windows 2000 1-17
- Windows 95/98 1-1
- Windows NT 4.0 1-13
- Impression, queue xvi
- impression de données variables 4-1
- impression recto verso, *voir* Recto verso, option
- imprimante, configuration
  - Mac OS 2-3 à 2-6
  - paramètres 1-15
  - Windows 2000 1-18 à 1-20
  - Windows 95/98 1-2 à 1-13
  - Windows NT 4.0 1-14 à 1-17
- imprimante, paramètres par défaut 2-6
  - Mac OS 2-6
  - où les définir A-1
  - spécifiés par l'administrateur lors de la configuration xvi
  - Windows 2000 1-20
  - Windows 95/98 1-5, 1-15
- Imprimer, commande (Windows) 1-1
- Infos fichier, outil 6-6
- installation de polices imprimante 5-9
- Instructions, champ 1-6, 1-16, 2-5

## L

- LaserWriter, polices installées 5-8
- Liste des périphériques 6-9
- liste des polices
  - affichage 5-3, 5-10
  - impression 5-3, 5-10
- Liste des tâches actives 6-8
- lp, commande 3-2
- lpq, commande 3-1, 3-2, 3-3
- lpr, commande 3-1, 3-2
- lprm, commande 3-1, 3-3
- lpstat, commande 3-2
- Luminophores, option A-3
- Luminosité, option A-1, A-5

## M

- Mac OS 2-6
  - configuration de l'imprimante
    - PostScript 2-3 à 2-6
  - impression 2-1
  - menu Alimentation 2-4
  - menu Options spécifiques 2-6
  - polices écran 5-8
  - sélection du bac 2-4
- Ma liste Fiery 6-5, 6-10
- maquettes (FreeForm) 4-1
- Méthode de simulation CMJN, option 4-10, A-5
- Mode couleur, option A-6
- Mode d'agrafage, option A-15
- modification, paramètres des tâches A-2

## N

- Notes, champs
  - Mac OS 2-5
  - Windows 95/98 1-6, 1-16
- numérisation
  - annulation 4-16
  - à partir de la vitre du copieur 4-11, 4-16
  - à partir du chargeur 4-11

## O

- options d'impression
  - Mac OS 2-3 à 2-6
  - Windows 2000 1-17 à 1-20
  - Windows 95/98 1-2 à 1-13
  - Windows NT 4.0 1-14 à 1-17
- Options spécifiques, menu 2-6
- Ordre des pages, option A-6
- Orientation, option A-6

## P

- Pages, option A-1
- panneau de commande, modification des paramètres de l'imprimante 1-5, 1-15, 1-20, 2-6

- Papier épais 1, option A-14
  - Papier épais 2, option A-14
  - Papier fin, option A-14
  - Papier ordinaire, option A-14
  - paramètres enregistrés 1-7
  - paramètres par défaut, *voir* imprimante
  - PDF, fichiers
    - substitution des polices 5-9
    - téléchargement 5-1
    - téléchargement à partir de Mac OS 2-7
    - téléchargement à partir de Windows 1-1, 1-21
  - performances, optimisation C-1
  - Photographique, option de rendu des couleurs A-14
  - Photoshop, *voir* Adobe Photoshop
  - polices
    - Adobe Type 1 5-8, 5-9, B-1
    - installation 5-9
    - polices écran 5-8
    - polices imprimante 5-8
    - polices imprimante du serveur 5-10
    - PostScript 5-9
    - substitution dans les fichiers PDF 5-9
    - téléchargement et gestion 5-1, 5-6, 5-8
    - TrueType 5-8, B-6
  - polices, liste
    - Adobe Type 1 B-1
    - PostScript B-1 à B-5
    - TrueType B-6
  - polices, table de substitution 5-8
  - Portable Document Format, *voir* PDF, fichiers
  - port FILE, enregistrement de fichiers 1-21
  - Position dans la queue, outil 6-6
  - PostScript
    - liste des polices B-1 à B-5
    - téléchargement de fichiers 5-1
    - téléchargement de fichiers à partir de Mac OS 2-7
    - téléchargement de fichiers à partir de Windows 1-21
  - PostScript, fichiers de description d'imprimante, *voir* PPD
  - PostScript, pilotes d'imprimante
    - Mac OS 2-1
    - présentation xv
    - Windows 2000 1-17
    - Windows 95/98 1-1
    - Windows NT 4.0 1-13
  - PPD (fichiers de description d'imprimante PostScript)
    - définition xv
    - définition des options d'impression sous Mac OS 2-1
    - définition des options d'impression sous Windows 2000 1-17
    - options A-2
  - Présentation, option de rendu des couleurs A-14
  - prévisualisation 4-11
  - Profil de simulation CMJN, option 4-10, A-7, A-11
  - Profil de sortie, option A-7
  - Profil source RVB, option A-8, A-15
- ## Q
- qualité d'impression, problème C-4
  - queues, comment y accéder xvi
- ## R
- raccourcis 1-12
  - Recto verso, option 4-10, A-8, A-13
  - Rendu des couleurs, option A-8, A-14
  - RIP, traitement xv
  - RVB calibrés, option 4-16
- ## S
- sélection du bac
    - Mac OS 2-4
  - Séparation RVB, option A-9
  - 'showpage' après fichiers EPS, option 5-7
  - simulations 4-10
  - simulations de presse 4-10

SMB, impression 1-2, 1-18  
 Solaris 2.x 3-2  
 Statut, outil 6-6  
 SunOS 4.1.x 3-2  
 Support  
     option A-9, A-14  
     outil 6-7  
 Support, menu  
     Windows 95/98 1-3  
 Surimpression du noir, option A-9, A-11  
 SWOP-Coated, simulation 4-10, A-11

## T

tâche, modifications  
     option (Autre) Gamma A-3  
     option (Autre) Luminophores A-3  
     option (Autre) Point blanc A-3  
     option Activer surimpression A-3  
     option Copies A-4  
     option Correspondance tons directs A-4  
     option Enregist. réimpression  
         rapide A-5  
     option Luminosité A-5  
     option Méthode de simulation  
         CMJN A-5  
     option Mode couleur A-6  
     option Mode d'agrafage A-15  
     option Ordre des pages A-6  
     option Orientation A-6  
     option Profil de simulation CMJN A-7,  
         A-11  
     option Profil de sortie A-7  
     option Profil source RVB A-8  
     option Recto verso A-8, A-13  
     option Rendu des couleurs A-8, A-14  
     option Séparation RVB A-9  
     option Support A-9, A-14  
     option Surimpression du noir A-9, A-11  
     option Texte et images en noir  
         100 % A-10

    option Trieuse A-10, A-15  
     paramètres d'impression A-2  
 TCP/IP, impression 3-1  
 téléchargement, LaserWriter 5-1  
 Texte et images en noir 100 %, option A-10  
 Toner, outil 6-7  
 Toujours visible, option 6-10  
 Transparent, option A-14  
 Trieuse, option A-10, A-15  
 TrueType, polices B-6  
 Type de fichiers, menu (Mac OS) 5-5  
 Type de fichiers, menu (Windows) 5-5

## U

UNIX  
     affichage des tâches d'une queue 3-2  
     BSD (Berkeley Software Distribution),  
         variante 3-3  
     impression 3-1  
     suppression de tâches dans une  
         queue 3-3  
     System V 3-2  
 utilisateurs distants xiii  
 Utiliser maquette, option 4-2

## W

WebDownloader, *voir* Fiery WebTools  
 WebLink, *voir* Fiery WebTools  
 WebTools, *voir* Fiery WebTools  
 WebTool Statut, *voir* Fiery WebTools  
 Windows 2000  
     définition des options  
         d'impression 1-18 à 1-20  
     impression 1-17  
     paramètres par défaut de  
         l'imprimante 1-20  
 Windows 95/98  
     champs Notes 1-6, 1-16  
     définition des options  
         d'impression 1-2 à 1-13  
     impression 1-1

- imprimante, paramètres par défaut 1-5, 1-15
- menu Alimentation 1-3
- menu Support 1-3
- pilote d'imprimante PostScript 1-1
- zone Format papier 1-3
- Windows NT 4.0
  - impression 1-13
  - options d'impression 1-14 à 1-17